

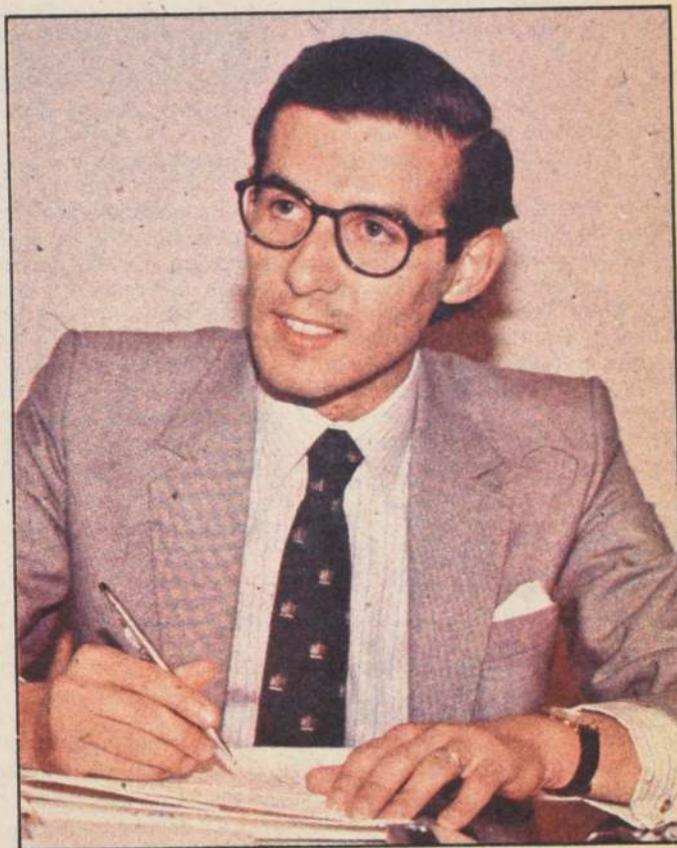
Entrevista  
exclusiva

Ministro Secretario General de Gobierno se refiere, entre otros, a los medios de comunicación suspendidos

# "AGUDIZABAN LAS DIFICULTADES"

- "Preocupa -señala Francisco Javier Cuadra- la identificación de algunos sectores de la Iglesia con corrientes de pensamiento marxista"
- "Principios y valores cristianos están indisolublemente ligados a la formación y desarrollo del espíritu nacional"
- Las categorías "duros y blandos" no son las adecuadas para analizar y evaluar el trabajo de los ministros de Estado
- Aun cuando el marxismo trate de diluirse por la vía de mostrar una cara democrática y pluralista, es necesario tener presente su fidelidad a la doctrina original

(Págs. 4 y 5)



Ministro Francisco Javier Cuadra

SANTORAL: San Martín  
UF: Valor hoy \$ 2.054,44; mañana \$ 2.059,84; martes \$ 2.065,26;  
miércoles \$ 2.070,69. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor noviembre  
\$ 3.587,00.  
DÓLAR (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor lunes \$ 118,39. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 82,01; mañana \$ 82,22; martes \$ 82,44;  
miércoles \$ 82,66.

\$35

REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 40

**LA NACION**  
Santiago de Chile - Domingo 11 de Noviembre de 1984 - N° 22.064 - Año LXVIII - 2<sup>a</sup> Edición  
**Suplemento Mundo Deportes**

EN ESTA EDICIÓN

**Fascículo 18**  
**PRUEBA DE APTITUD**  
**ACADEMICA CON FACSIMIL**  
**PRUEBA COMPLETA**

Soluciones y  
reforzamientos

**Ubiergo  
ganador  
OTI '84**

El notable cantautor  
nacional obtuvo el  
primer lugar con su  
tema "Agualuna"  
entre 21 participantes  
de toda Iberoamérica

(Pág. 38)

**ParaTodos**  
LA NACION

DIANA ROSS ES  
JOSEPHINE  
BAKER

REALIDAD  
ECONOMICA DE  
FIFA 84

EXIJA HOY REVISTA

**ParaTodos**

Reportajes, Entrevistas,  
Polémica, Espectáculos,  
Humor

**Quillota celebra su 267º aniversario**

(Págs. 14 y 27)

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## Mes de María: expresión religiosa del culto mariano

**U**na virgen concebirá en su seno y dará a luz un hijo. Le pondrán por nombre "Dios con nosotros", profetizó Isaías, anunciando el gran milagro con el que se iniciaba la salvación que llevaría a cabo el Hijo de Dios hecho hombre.

Esta exposición teológica da comienzo a la historia de la renovación del género humano vulnerable, en los atributos que el Creador le asignó a su naturaleza, como consecuencia del pecado original.

Como dice San Agustín, "por una mujer vino la muerte y por otra, la vida. Por Eva, la destrucción, por María, la salvación", afirmación que resume la misión que Dios entregó a la doncella del linaje de David, Jacob, Isaac y Abraham y que ésta aceptó sin dudar: "Hágase en mí según tu palabra".

Y como ella misma lo previó, desde ese instante la han llamado feliz, todas las generaciones en el mundo y en Chile, donde desde hace varias décadas se viene celebrando un mes dedicado especialmente a la piedad mariana.

El Mes de María, que acaba de comenzar para finalizar el día de la fiesta de la Inmaculada Concepción, el 8 de diciembre, resume el amor filial de los cristianos hacia su madre que es Madre de Dios, de la Segunda Persona de la Santísima Trinidad.

Con este motivo se realizan numerosas prácticas devocionales en

iglesias, capillas y santuarios; se adornan especialmente los altares dedicados a María Santísima; se entonan cánticos compuestos para honrarla; se reza a diario un par de oraciones que forman parte de la tradición más hermosa del país, en términos de piedad religiosa cargada del afecto que despierta en todo ser humano el amor por la madre.

En medio de este despliegue de prácticas religiosas, surgen planteamientos que llegan a lindar con tesis ya condenadas por el Magisterio de la Iglesia como herejías. Y se cae en extremos innobles que desdibujan a María la Madre de Dios y nuestra.

En medio de la vorágine de hechos de distinto carácter que se producen en un mundo alterado por temores cósmicos o nucleares y por las tensiones que surgen de la práctica constante del socialismo en sus diferentes expresiones, y en particular del marxismo con su secuela de odiosidades y conflictos en la comunidad humana, la piedad mariana suscitada en el Mes de María, llega a convertir la práctica devocional en hechos de ruines expresiones con sabor a utilización de María Santísima para fines ajenos a su misión y más bien inmersos en enfrentamientos sociales de los orígenes señalados. Es cosa de leer algunos lemas de claro contenido político usados en prácticas marianas de este año y del actual Mes de Ma-

ría. Con esto se pierde el verdadero sentido religioso (religarse el hombre con Dios) y se cae en un utilitarismo para fines subalternos, totalmente distantes de la "unión de la Virgen María a su divino Hijo con un vínculo estrecho e indisoluble y asociada a su obra salvífica".

Pero la pequeñez del hombre se estrella contra la Eternidad de Dios y su amor por su creatura. La antifona extraída de textos patrísticos, "álégrate, Virgen María, tú sola has destruido todas las herejías en todo el mundo", expresa la idea expuesta en el Evangelio, explicada por los padres de la Iglesia y por toda la doctrina de la Sede Apostólica a lo largo de la historia.

La práctica de piedad mariana, el Mes de María, hoy en Chile no debe perder el sentido religioso que tiene el culto de veneración que el pueblo cristiano debe a la Madre de Dios. El Papa Pablo VI, evocando expresiones de San Ambrosio, entregó en su exhortación apostólica "Marialis cultus", la correcta dirección de como debe acogerse a la Virgen María en la vida de todo cristiano: "Que el alma de María esté en cada uno para alabar al Señor; que su espíritu esté en cada uno para que se alegre en Dios".

M.J.G.R.

TE FELICITO, RONNIE,  
SUPERASTE MI VOTACIÓN  
CUANDO LE GANÉ A  
MC CARTHY...

ES QUE MI CAMPAÑA  
NO LA HICIMOS  
SINTON NIXON...



## cartas a **La Nacion**

### Trabajos Nocturnos

Señor Director:

Recientemente me ha llamado la atención una sugerencia relativa a que los trabajos de repavimentación y otras obras que se efectúan en las calles, se hagan en horas de la noche para no estorbar el normal quehacer de la ciudad en el día. Hay mucha razón en esta proposición. Además es lógica y tiene buenos antecedentes, porque, en efecto, hubo una época en que todos estos trabajos se hacían normalmente de noche. Claro que eso ocurría en la época de los tranvías, ya que entonces era común ver cuadrillas trabajando de noche en la reparación o cambio de tramos de rieles.

Me parece que una razón de que ahora no se recurre en Santiago a este trabajo nocturno, es puramente económica. Obviamente, es más costoso tener cuadrillas trabajando de noche. Otra razón en contra puede ser solamente burocrática, puesto que los organismos administrativos responsables sencillamente no quieren molestarse en la creación de todo un sistema de operación y control. En todo caso, la idea es muy buena y merecería ser considerada por las autoridades pertinentes en conjunto.

Hay que tener presente que el trabajo en las vías públicas en horas del día está provocando cada vez más serios atochamientos, trastornos y pérdida de tiempo y dinero en la actualidad, para no hablar de la mayor contaminación, como se puede comprobar fácilmente en nuestra capital.

Saluda atentamente a Ud.,

Efraín Whittman Escobar.  
Las Condes

### Control de la Delincuencia

Señor Director:

Las medidas extraordinarias adoptadas por el gobierno para controlar y reprimir la delincuencia han generado, inmediatamente, un clima de seguridad para la vida normal en ésta y en otras poblaciones.

La captura de los "patos malos", como aquí se les llama, por la policía y su envío a Pisagua para aplicarles un programa de rehabilitación intensivo, ha eliminado los asaltos nocturnos, ha permitido la circulación libre por las calles y pasajes de la población y no encontramos en la mañana destruidos los bienes

comunes, como bancos y árboles de las plazas, como antes ocurría.

Ojalá los resultados de estas medidas no vayan a ser sólo transitorios.

Se despiden de usted atentamente

Luisa González Muñoz  
Isabel Jara Lagos  
Ana Peña  
Dora de Barría  
Conchalí.

### Plano Regulador

Señor Director:

He leído últimamente sobre Planos Reguladores, como es el caso de las comunas de Santiago, Quilicura, Las Condes y Puente Alto, para citar aquellas cuyos alcaldes parecen muy preocupados por poner atajo al crecimiento desordenado del municipio y mejorar la calidad de vida de los vecinos.

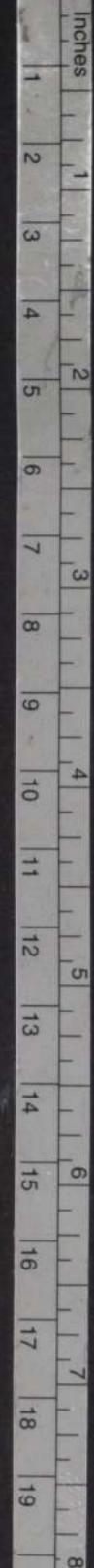
En la comuna de La Florida, sin embargo, parece ser que la municipalidad no tiene la mínima idea sobre planos reguladores o ningún interés en regir sobre una base técnica el crecimiento de la comuna. Esto se nota en que La Florida es una verdadera mescolanza, en la que conviven codo a codo y muy mal industrias, casas antiguas, estaciones de servicio, pequeños comer-

cios, talleres de reparación, residencias nuevas, terrenos baldíos y nuevos grupos residenciales. A mí me parece que si las autoridades comunitarias no hacen algo ahora mismo el futuro se presenta muy desordenado, sucio y confuso para la actual generación de habitantes y más aún para las que vendrán. Aquí, evidentemente, hace falta una buena dosis de imaginación y espíritu de empresa por parte de la autoridad.

También en otros lados se observan deficiencias y omisiones. Por ejemplo, ¿A qué se debe que en comunas eminentemente residenciales sigan floreciendo estaciones de servicio? Esto se observa principalmente en Providencia y en Las Condes. En la primera, hace algunos años se desterró una serie de estaciones de servicio de sectores residenciales, pero ahora están volviendo a instalarse con escasa consideración por la seguridad y tranquilidad de los vecinos. ¿Acaso lo que era malo ayer es bueno hoy?

Saluda a Ud. muy cordialmente,  
Manuel José Ibarra Y.

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas  
DIEGO PORTALES



## Iniciativa Privada

**E**l Ministro de Economía, Modesto Collados, ha enfatizado la importancia que el modelo nacional de desarrollo le asigna al rol de la iniciativa privada y del empresario particular.

Con ocasión del seminario sobre financiamiento de la inversión privada organizado por un centro de estudios de la banca comercial, el Ministro Collados destacó la "fe en el porvenir del país manejado fundamentalmente por la iniciativa privada".

Agregó otro concepto que se une al anterior para resaltar el carácter básico de ese principio que sustenta la marcha del proceso de desarrollo económico y social de Chile. Ha dicho que es difícil llevar a la práctica el rol fundamental de la iniciativa privada por "los intereses y atavismos que entran en darle la importancia debida" a esa iniciativa.

Desde su planteamiento inicial, el modelo chileno económico comenzó exponiendo el papel esencial que se le asigna a la participación del sector particular en el quehacer productivo y de servicios. Toda la implementación de la política aplicada apunta hacia ese objetivo, incluidas las medidas extraordinarias y que por razones coyunturales han debido adoptarse en términos de endeudamiento, tributarios y otros.

Se ha obrado así, sobre el convencimiento filosófico de que es el hombre, como persona sujeta de su quehacer, el principal responsable de los niveles de bienestar que pueda alcanzar, atendida una situación de igualdad de oportunidades. Corresponde a la autoridad pública establecer la normativa adecuada para una correcta redistribución de la riqueza nacional, cuando ya ha sido el mercado el que ha podido asignar de mejor manera los recursos para la producción.

El mejor incentivo para despertar la iniciativa y decidir sobreponerse a los riesgos involucrados es el resultado legítimo del esfuerzo personal en la tarea emprendida, con la claridad moral del sentido social o comunitario que tiene toda acción que lleva a cabo cualquier persona y que está amparado en la institucionalidad que ordena la vida nacional.

De la reafirmación conceptual del Ministro Collados se desprende, además, la importancia de la respuesta que debe dar el empresario privado y todo aquel que actúa como tal. Esos "intereses y atavismos" mencionados por el Secretario de Estado tocan a ideologismos o prácticas de distintos sectores de los que no están ajenos algunos empresarios.

En situaciones coyunturales difíciles, como la que se ha debido pasar luego de la aguda recesión internacional del comienzo de la década del 80, se despiertan inquietudes y se debilitan febles conceptos sobre libre empresa, libertad de concurrencia y mercados abiertos.

De ahí la relevancia y oportunidad de las palabras del Ministro Collados, que responden a todo el quehacer gubernativo en la marcha de la economía, y sobre el cual hay consonancia oficial integral y del que participan las organizaciones empresariales matrices, pero que algunos, individualmente considerados, se alejan de tales principios, que han permitido el sostenido crecimiento de las economías de Occidente y, en los últimos años, de naciones del Oriente.

El Gobierno está firmemente decidido a que el motor de la producción del país sea la iniciativa privada.

## Siete días en la Nación

Con gran despliegue publicitario los medios de prensa iniciaron la semana haciendo alusión a una grave crisis ministerial, a consecuencias de la renuncia presentada por el Ministro del Interior, la que fue acompañada por la del resto del gabinete. El país político, como de costumbre, se prodigó en divulgar los rumores más diversos e inverosímiles. Estos fueron seguidos con algún desconcierto al conocerse el rechazo presidencial de las renuncias y el mínimo ajuste en el equipo ministerial para dar curso a una dimisión, la del señor Ministro del Trabajo, presentada con gran antelación.

En este contexto, parece conveniente realizar aquella "profunda meditación" a que invitó el Presidente de la República a propósito de las causas que llevaron a Sergio Único Jarpa a seguir la vía de que damos cuenta, para no caer en el simplismo que se escondería tras las decepciones de quienes han calificado el asunto como una "maniobra política de distracción".

### RECUENTO POST-APERTURA

Tras la ruptura opositora del diálogo político, el país fue conociendo, dramática y progresivamente, que el afán gubernativo de acelerar el tránsito hacia la democracia contrastaba vivamente con el grado de inmadurez que mostraron las fuerzas políticas. Por entonces, el Ministro del Interior mencionado inició un paciente trabajo en orden a crear las condiciones que hicieran posible una sana convivencia democrática. En esta tarea buscó el apoyo eclesiástico, dado que la misma jerarquía había aplaudido las medidas aperturistas, considerándolas como un "primer gesto". Tanto es así que las conversaciones políticas tuvieron por escenario sedes eclesiásticas.

Sin embargo, poco a poco se fue haciendo más ostensible que las dificultades para el acuerdo residían en el irreductible ideologismo de los grupos opositores y, con términos del Ministro Jarpa, en que "no han demostrado ningún interés en definir su posición democrática sin alianzas con los extremistas". Por otra parte, también se observó el decisivo papel que para el proceso de las "protestas" significó el apoyo eclesiástico. En efecto, en dichos medios se gestó la elaboración teórica de un "derecho a protesta" carente de toda normatividad, y los diversos pronunciamientos episcopales proporcionaron no pocas de las consignas que más tarde repetirían los opositores.

### UN ENCUENTRO ROMANO

Del mismo modo que en el arte, en la existencia social pueden darse ciertos hechos que constituyen verdaderos símbolos, por su capacidad de evocar realidades más profundas y complejas. Tal es el caso del llamado "encuentro del exilio con los Obispos chilenos", celebrado en la Casa Central de la Congregación Salesiana, a la que per-

tenece el Cardenal Silva Henríquez, y al que asistieron, entre otros, los dirigentes marxistas Clodomiro Almeyda y Volodia Teitelboim, quienes —conscientes del carácter del encuentro— lo consideraron como "histórico y de profundo significado".

Es posible que dicha reunión haya tenido un carácter "pastoral", aunque expresamente se señaló que no se buscaba hacer "proselitismo religioso". Empero, existe simultáneamente un innegable carácter político, que fue el que sin duda movió a tan representativos jerarcas de la Unidad Popular a asistir. Por lo demás, no se explica de otro modo el que los prelados asistentes hayan sido precisamente aquellos que se caracterizan por su posición anti-gobierno. No habrían concurrido los monseñores Cazzaro y Partzinger, que por su condición de extranjeros bien podría suponerseles una especial sensibilidad al tema del exilio.

Los referidos personajes marxistas se cuentan entre quienes más radicalmente se hallan comprometidos con el proyecto de restauración del régimen que pretendió llevar a Chile al comunismo. Si a esto se suma el que la reunión se haya efectuado en el centro de la cristiandad y con ocasión de la más importante y religiosa visita que los obispos deben hacer al Romano Pontífice, el hecho pasa a tener un escenario espectacular y una resonancia mundial.

El episodio descrito es dramáticamente expresivo de un estado de cosas ante el cual parece difícil encontrar otra respuesta que la del Ministro Jarpa.

Cuesta omitir aquí, aunque no se refiera a los hechos de Roma, entre otros muchos recientes antecedentes, la escandalosa afirmación contenida en el editorial del último "Mensaje", de la Compañía de Jesús, en cuanto a que "el Partido Comunista chileno, en la práctica, ha sido tanto o más democrático que la mayoría de las otras tiendas políticas nacionales. Mucho más antidemocrática fue la actitud de los que promovieron o aplaudieron el golpe de 1973 y la subsecuente demolición de la democracia".

### APERTURA Y OPOSICIÓN

Así, el Ministro del Interior debió depurar que "el terrorismo, las posiciones extremas y la actitud de algunos señores obispos han ido creando un clima en que es cada vez más difícil trabajar".

Esta aseveración fue explicitada por el Presidente de la República, como también las características que en la apertura ha mostrado la oposición.

Tal situación presenta el carácter de "un amplio y profundo proceso de insurrección política". Se trata de una oposición frontal, que llega incluso a postular como base de su conducta la irracional y apasionada consigna de "no hacer oposición dentro del régimen". Esta actitud de ruptura o de verdadera secesión política va mucho más allá de

la de una oposición normal que busca ciertos cambios al tiempo que reconoce otras realizaciones del adversario. Se trata de un enfrentamiento que desconoce todo, que más que una oposición al régimen aparece como propia de una contraparte en un fenómeno bélico. Su postura de desconocimiento absoluto correspondería, pues, a la de una guerra civil, que si aún no se ha realizado es porque carecen de la fuerza física suficiente.

Esta posición substancialmente revolucionaria es heredera psicológica de la Unidad Popular. Recordemos que el lenguaje de ésta en los días previos al 11 de septiembre de 1973 hacia referencias concretas a la guerra civil, mientras se aprovisionaba de armas y creaba los cordones industriales. Análogamente, el obstáculo era entonces también la falta de un brazo armado. Por eso inició su intento de infiltración de los institutos castrenses, contra el que éstos reaccionaron patrieticamente el 11 de septiembre de 1973.

Como se verá, nos hallamos ante un proceso de máxima significación insurreccional que postula la sustitución no sólo del Gobierno, sino que de todo el esquema de los altos valores y postulados que lo inspiran y que justificaron el Pronunciamiento de 1973. Ante estas "expresiones políticas desesperanzadoras y frustradoras", según términos del Presidente de la República, es comprensible, como el mismo Jefe de Estado lo destacó, que al distinguido hombre público titular de la Secretaría del Interior le invadiera "una sensación de fracaso personal" al ver lo irreductible de las expresiones políticas que señalamos y la dificultad de hacerles frente con los medios razonables hasta entonces empleados. En consideración a ello, el resto de los ministros solidarizó con aquél presentando su renuncia para facilitar al Ejecutivo las eventuales modificaciones que requiriera la administración del Estado.

### OTRO PERÍODO

Es aquí cuando puede entenderse cómo lo principal del acto del pasado martes fue la declaración de Estado de Sitio. Con él se dan herramientas más eficaces al Supremo Gobierno para llevar a cabo con éxito la tarea en que se halla empeñado en orden a superar los graves males políticos que hicieron necesario el Pronunciamiento del 11 de septiembre de 1973 y cuya persistencia han demostrado.

Los secretarios de Estado aceptaron el desafío que significa esta nueva etapa y fueron confirmados en sus cargos. Se trata de enfrentar prioritariamente la creciente acción del terrorismo y la de una oposición secesionista que no se somete a las exigencias más elementales de un Estado de derecho y de una democracia. Es éste un duro período de saneamiento y de profunda meditación. Lo esencial del Estado de Sitio consiste en la posibilidad de rectificar una vida política desquiciada.

Francisco Javier Cuadra, en entrevista exclusiva a "La Nación"

# Marxismo: "Excluyente y totalizante, ha sido frontal por parte de la Iglesia"

"El hecho que hayan existido algunas dificultades con la Iglesia, no implica que la política de Gobierno al respecto no sea la de tener vinculaciones normales con ella"

**N**o es fácil entrevistar a un Ministro. Menos cuando el Secretario de Estado hace escasas 72 horas que ha asumido el cargo. Una cartera que en la actualidad es el nervio y motor informativo del Gobierno.

Ese es el caso del Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra Lizana, que con sus 30 años de edad se ha convertido en el integrante más joven del Gabinete designado el martes recién pasado. Un ajuste que significó incluir precisamente al Ministro Cuadra, como único nuevo integrante del equipo ministerial.

No esquiva ningún tema. Al referirse a los medios de comunicación suspendidos dice que su contenido era nocivo para el bien de Chile: "Muchos de ellos estaban transmitiendo, subliminalmente, el germen de la lucha de clase, agudizando artificialmente algunas dificultades que, como en todas partes y en cualquier época, también existen en el país", afirma.

Pese a haber asumido en un momento especialmente difícil, Francisco Javier Cuadra se niega a ser calificado de duro. "Las categorías de duros y blandos no son las adecuadas, ahora ni nunca, para analizar y evaluar el trabajo de los Ministros de Estado", indica.

Se refiere también a las relaciones entre la Iglesia y el Gobierno. "El hecho de que hayan existido algunas dificultades, señala, no implica que la política del Gobierno al respecto no sea la de tener vinculaciones normales con la Iglesia". Reconoce que sectores eclesiásticos desempeñan evidentes roles de relevancia política. "Me preocupa, expresa en este contexto, comprobar cómo en muchos casos se adoptan posturas rígidas en materias que están dentro del ámbito de la libre opción que cada cristiano tiene en el orden contingente".

El público ya ha tenido la oportunidad de verlo desenvolverse ante las cámaras de televisión. Respondiendo todas las preguntas formuladas sobre Estado de Sitio, detenidos, incidentes, toque de queda y todo cuanto ha surgido en las últimas horas que ha vivido el país.

Podría pensarse que, debido a su edad, el Ministro Cuadra pudiera sentirse cohibido, o tal vez disminuido en medio de las amplias y sobrias oficinas del Palacio de Gobierno. No es así. El Secretario de Estado y abogado, al dar respuesta a las inquietudes periodísticas pareciera en-

contrarse desarrollando su clase de Historia del Derecho en la Universidad "Diego Portales". O dictando los cursos de Periodismo Judicial e Instituciones Sociales en la Universidad Católica.

Cada respuesta lleva la serenidad y el fundamento necesario para que ella no aparezca débil o vacilante.

El Ministro Cuadra sabe que el cargo que en la actualidad ocupa, es de una enorme responsabilidad. Una responsabilidad de la cual también está ampliamente comprometido su padre, Francisco Cuadra Gómez, abogado jefe de la Corporación del Cobre. Una responsabilidad que comparte su esposa Francisca Montero Matta. Y de la que más tarde entenderán sus hijos Cristina y Francisco Javier, de cortos años.

La entrevista realizada en su gabinete de trabajo en el Palacio de la Moneda fue franca y amena.

Las consultas periodísticas tuvieron respuestas. Sus respuestas, con toda seguridad, servirán también para interpretar mejor las decisiones adoptadas últimamente y para conocer al recientemente asumido Ministro Secretario General de Gobierno.

El Ministro Cuadra se desempeñó durante largo tiempo en instituciones bancarias y durante el último período colaboraba en algunos aspectos relativos a las vinculaciones entre el Gobierno y la Iglesia Católica, entre otras materias de interés nacional.

Gran aficionado a la historia, el Ministro de las comunicaciones es profesor de Historia del Derecho, lo que le ha llevado a profundizar especialmente el estudio de esta materia. En su forma de argumentar y, en general, en el enfoque que da a los diversos problemas, está presente su conocimiento profundo de la historia y, específicamente, de la historia política y social de Chile. Pensamos que ello es un bagaje cultural valioso para el desempeño de sus funciones.

## NI Duros NI blandos

Ministro, muchas personas han interpretado su ingreso al Gabinete, que ha coincidido con el decreto de Estado de Sitio, como una forma de mostrar lo que algunos han llamado endurecimiento del Gobierno. ¿Se considera usted "duro"?

Primero es necesario hacer una afirmación, sostiene: Las categorías de "duros" y "blandos" no son adecuadas, ahora ni



El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, al ser entrevistado por "La Nación".

nunca, para analizar y evaluar el trabajo de los Ministros de Estado. Por ello, no me considero incluido en una ni en otra. Como se sabe, hasta ahora no he tenido participación en la vida política del país ni tampoco en la gestión del Gobierno. Estimo que la única forma de interpretar mi nombramiento es el hecho de que el Presidente de la República ha estimado conveniente solicitar mi colaboración, a lo cual, como es lógico, he respondido sin dudar.

¿Otras personas y medios de comunicación han vinculado su nombramiento como una forma de demostrar un cierto distanciamiento en las relaciones entre la Iglesia y el Gobierno, especialmente considerando sus conocimientos acerca de tales problemas?

"No. Pienso que ese es un punto de vista esencialmente equivocado. El hecho que hayan existido algunas dificultades, no implica que la política del Gobierno al respecto, no sea la de tener vinculaciones normales con la Iglesia. Las designaciones ministeriales nada tienen que ver con este tema".

Sin embargo —agrega—, no es posible desentenderse de la circunstancia que sectores eclesiásticos desempeñan roles de cierta relevancia política evidente. Leo con detención todas las publicaciones importantes de la Iglesia Católica y me preocupa comprobar cómo en muchos casos se adoptan posturas rígidas en materias que

están dentro del ámbito de la libre opción que cada cristiano tiene en el orden contingente. Sin ir más lejos, el reciente documento de la Santa Sede acerca de la Teología de la Liberación está indicando que esta preocupación también existe en las más altas esferas de la Iglesia. Si a Roma le preocupa que algunos sectores se hayan identificado con corrientes de pensamiento marxista y advierte de los peligros y ruinosa consecuencias que para la fe ello tiene,

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, destacó ayer la colaboración prestada por la ciudadanía a todas las medidas que ha implantado el Gobierno en razón al Estado de Sitio y para reprimir el terrorismo.

El Secretario de Estado en conferencia de prensa dijo que las autoridades han recibido "la total colaboración y comprensión de la población", afirmando que este hecho es una demostración del espíritu general que reina a través de todo el país, "pues se ha entendido que son aplicadas en bien de la nación".

La aseveración anterior fue dada a conocer por el jefe de cartera en una reunión que sostuvo con los periodistas, para informar acerca de una revisión efectuada por integrantes de las Fuerzas Armadas, de Orden y Seguridad en el campamento Raúl Silva Henríquez, de La Granja, donde se encontró abundante armamento, rifles, revólveres y metralletas, así como explosivos y literatura de carácter subversivo.

# Ciudadanía coopera con nuevas medidas

Francisco Javier Cuadra destaca la actitud asumida por los chilenos. "Han entendido que todo se hace en bien del país", dijo

El personero indicó, asimismo, que en esta acción se detuvo a 263 personas con antecedentes delictuales y 60 con antecedentes subversivos.

## ACCION PREVENTIVA

Informó el Ministro Cuadra que ayer en la mañana se

efectuó "una revisión, por integrantes de las Fuerzas Armadas, Orden y Seguridad, en el campamento Raúl Silva Henríquez de esta capital".

En esta acción de carácter preventivo, añadió, se contó con la total colaboración y comprensión de la población respectiva, antecedentes que agradecemos con mucha sinceridad porque es una demostración del espíritu

# ...por ello, la lucha en su contra Iglesia y las naciones libres"



Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra Lizana, en entrevista a "La Nación" a 72 horas de haber asumido sus nuevas e importantes funciones.

**□ Medios de comunicación suspendidos:** "En muchos de ellos se estaba transmitiendo, a veces subliminalmente, el germen de la lucha de clases, agudizando artificialmente algunas dificultades

parece lógico y conveniente que a las personas corrientes y también a las autoridades les preocupe este problema.

Ministro, las funciones que Ud. desempeña se han denominado en algunas oportunidades como "ministerio de las comunicaciones". Quisiera saber cuál es su experiencia en este ámbito y qué enfoque piensa dar a sus relaciones con los medios de comunicación social.

"Es cierto que una de las funciones

esenciales del Ministerio Secretaría General de Gobierno es la de encargarse de las comunicaciones y por ello resulta esencial para quien ejerce esta responsabilidad mantener una relación expedita, franca y habitual con los distintos medios. No pretendo descubrir algo nuevo al señalar la importancia que para un país tienen los medios de comunicación social, tanto porque ellos son una de las fuentes de información de la ciudadanía como también porque transmiten principios y valores que educan a la población y hacen nacer en ella inquietudes esenciales para el buen desarrollo de la nación. Para mí esta última función es vital. Por ello, me preocupa observar que ciertos medios son muchas veces superficiales en el tratamiento de la información y con ello inducen a error a quien busca información y formación. Son muy pocos los hechos o noticias que carecen de una connotación doctrinal o ideológica y los medios de comunicación social tienen en este sentido una importante responsabilidad para discernir prudentemente qué es lo positivo o constructivo para el país. Ahora bien, mi contacto y experiencia en este campo ha sido el ejercicio de la labor docente como profesor en la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica de Chile. Ayudar a formar a los futuros comunicadores sociales es, evidentemente, una rica experiencia que espero me sea de utilidad en mi relación con los medios.

general que a través de todo el país hemos apreciado en la ciudadanía, en el sentido de colaborar con las autoridades en la ejecución de las disposiciones relativas al Estado de Sitio".

En cuanto a los resultados concretos, manifestó que en la revisión realizada se ubicaron "armas livianas automáticas, rifles, revólveres, pistolas y hasta metalletas. Igualmente se encontró material explosivo, principalmente dinamita. También, una gran cantidad de armas cortantes, luchacos. Asimismo, una enorme cantidad de literatura subversiva y material para su próxima impresión".

Respecto de las personas, indicó el Ministro Cuadra que fueron detenidos 263 individuos con antecedentes delictuosos. Agregó que se está estudiando caso por caso la situación correspondiente, con el objeto de ponerlas a disposición de los tribunales competentes y colaborar de esta manera con la labor de administración de justicia".

Por antecedentes subversivos, continuó el Secretario

**□ "No es posible desentenderse de las circunstancias que sectores eclesiásticos desempeñen roles de cierta relevancia política evidente"**

Estimo que la función de los informadores es vital, pues tienen enorme influencia en la formación de la opinión pública. Si ésta se forma de acuerdo a las realidades objetivas de lo que acontece, puede juzgar con mayor certeza acerca de lo positivo o negativo del acontecer social.

— ¿Cómo se compatibiliza esta visión con la necesidad de restringir e incluso suspender ciertos medios de comunicación social?

Su pregunta es muy pertinente, porque me da ocasión de dar a conocer el sentido de las disposiciones adoptadas. Obviamente no se trata de desconocer los derechos a la información, de información o de opinión. Esa visión del problema, que entran algunos ámbitos políticos, es simplista y desconoce que tras esta forma de proceder hay efectos sociales positivos, como es el cumplimiento de la obligación de salvaguardar ciertos derechos del ciudadano común.

El hombre es un ser social y en razón de ello es necesario manifestar su pensamiento, compararlo con el de los demás, pero hay que tener presente que la sociedad exige ponerse límites para que el ejercicio de los derechos de unos no desconozca el derecho de los demás, llegando hasta el abuso o el delito. Esto también es aplicable a los medios de comunicación social, que como todas las personas, grupos o instituciones en el ejercicio de sus derechos deben respetar reglas mínimas de convivencia, no sólo en lo que se expresa, sino en las doctrinas o ideologías que guían su pensamiento. En esto, como en todo, la prudencia debe indicar hasta dónde debe la autoridad prevenir y sancionar expresiones que se salen de ese margen. Juzgando con el conocimiento que me da el haber analizado durante mucho tiempo cada uno de los medios de comunicación que han sido suspendidos, pienso que su contenido era nocivo para el bien de Chile. En muchos de ellos se estaba transmitiendo, a veces subliminalmente, el germen de la lucha de clases, agudizando artificialmente algunas dificultades que, como en todas partes y en cualquier época, también existen en el país.

— Ministro, en otro orden de cosas, ¿qué piensa del marxismo y de su penetración en el mundo occidental?

El marxismo es una cosmovisión del hombre y de la sociedad. Su presencia se caracteriza por ser totalmente excluyente,

pues en definitiva no permite otras formas de concebir la realidad, especialmente aquellas que reconocen al hombre un sentido trascendente. Además, es totalizante, porque ninguna realidad puede escapar a su influencia. La vida social, en el más amplio sentido de la expresión, la vida personal, la religión, el trabajo, etc., todo tiene su concepción y un significado único y mecánico. Por ello, la lucha en su contra ha sido frontal por parte de la Iglesia y de las naciones libres. El reciente documento de la Santa Sede ya comentado es muy claro al respecto. Por esta razón debe preocupar observar la actitud superficial de algunas personas y grupos y las afirmaciones simplistas e ignorantes al respecto. Aun cuando el marxismo trate de diluirse por la vía de mostrar caras democráticas, pluralistas, renovadas, etc., es necesario tener presente que su fidelidad a la doctrina original lo lleva siempre a crear una visión horizontal del quehacer social, a desconocer el sentido trascendente del ser humano, a sostener un reduccionismo materialista en el que los únicos valores válidos son los aspectos económicos.

En este sentido es necesario darse cuenta cabal que la experiencia chilena representa y representará, por largo tiempo, un enemigo ineludible para el marxismo, porque Chile el 11 de septiembre de 1973 se liberó de él y con ello comprobó la defectibilidad básica de un axioma del marxismo ortodoxo, como es que todo proceso de transición hacia el socialismo es siempre irreversible, sin vuelta atrás. Si se estudian con atención los discursos, los hechos y los enfoques políticos del régimen pasado se llega a la conclusión que en Chile existió un gobierno marxista leninista y que las Fuerzas Armadas y de Orden, oyendo el llamado popular, lo terminaron. Esto no ha sucedido en otra parte y los casos de Checoslovaquia, Alemania Oriental, Hungría y Polonia son políticamente verificadores al respecto.

— Ministro, Ud. que es católico, qué importancia le asigna a la religión en la vida de Chile y de su pueblo?

La historia nacional muestra que los principios y valores cristianos están indisolublemente ligados a la formación y desarrollo del espíritu nacional. Su preservación, como un valor precioso, resulta esencial para la mantención de la identidad histórica y cultural de nuestra nación. En esto, como es lógico, hay una responsabilidad común.

de Estado, fueron detenidas 60 personas, las cuales están a disposición del Ministerio del Interior con el objeto de que éste decida en conformidad a las disposiciones vigentes.

El Ministro Cuadra agradeció especialmente la colaboración que ha tenido la ciudadanía para con las autoridades y los representantes de la misma, a lo largo de todo el país.

"Con la colaboración de todos, dijo, hemos podido — en la evaluación de las disposiciones del Estado de Sitio y en conformidad a las instrucciones del Presidente de la República — dar cumplimiento a los planes que nos hemos ido proponiendo".

Agregó que diariamente el Ministro entregará información sobre la marcha del país en esta materia.

## EN EL PAÍS

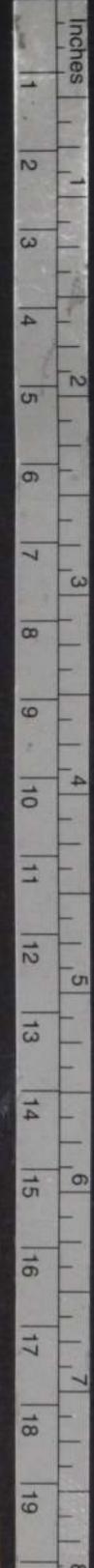
Respecto de la situación en el país, el Ministro Secre-

tario General de Gobierno la calificó de "absolutamente tranquila".

Informó que durante la noche del viernes fueron detenidas en Santiago 255 personas por infringir las disposiciones de toque de queda, las que luego de ser comprobadas su identidad y domicilio fueron puestas en libertad y citadas a los Juzgados de Policía Local en conformidad a las disposiciones vigentes.

"En términos generales, dijo, en las últimas 24 horas no se han producido hechos de trascendencia pública en la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio. En el resto del país ha estado tranquilo y ordenado".

Finalmente informó que hasta esta fecha permanecen a disposición del Ministerio del Interior detenidas en dependencias de Carabineros de Chile, Policía de Investigaciones y Central Nacional de Informaciones, "a través de todo el país, 104 personas".



# Plena satisfacción por logros de FISA'84

□ La muestra de Parque Cerrillos cierra sus puertas a las 21 horas de hoy

Pese al frío reinante ayer en la Región Metropolitana, más de 100 mil personas llegaron hasta el Parque Cerrillos, para recorrer los distintos stand de FISA'84. De esta forma, se está alcanzado el pronóstico de sus organizadores, en el sentido que más de un millón de visitantes registrará la muestra este año, superando el índice de 1983, cuando se marcó el ingreso de 850 mil personas.

Gonzalo García, gerente general de FISA, señaló que la feria ha demostrado ser un instrumento del desarrollo nacional, registrando importantes transacciones comerciales, que han superado todas las expectativas.

Este año se reforzó la exhibición de maquinaria industrial y productiva, no obstante las dueñas de casa también han podido disfrutar de las ofertas de distintos artículos para el hogar.

Entre las novedades en este rubro, figura el stand de flores y jardines, donde se instalaron hermosísimos rododendros, traídos desde San Fernando, con 20 años de antigüedad, cuyos valores fluctúan entre los 5 mil y los 20 mil pesos. Asimismo,

se pueden apreciar y adquirir maravillosos arreglos de plantas y flores en troncos de árboles que constituyen verdaderas piezas de colección. Todo ello está ubicado en el Pabellón de la Sociedad de Fomento Fabril.

En el Pabellón de Francia, además de los tradicionales perfumes y elementos de cosmética, cabe destacar la presentación de hilados de la más sofisticada fabricación, en plástico y algodón.

Los automóviles, como ya es habitual, desde los familiares hasta los colectivos, también han ocupado un sitio de vital importancia en Parque Cerrillos, en distintos pabellones que han obtenido ventas superiores a las esperadas.

FISA'84 cierra sus puertas a las 21 horas de hoy, dejando a sus organizadores plenamente satisfechos.

## ACTIVIDADES DE AYER

Con un reconocimiento al Mejor Profesional del Agro, Carlos Correa Valdés; al Mejor Empresario Agroindustrial, Lorenzo Bautzá, al mejor Empresario

Agrícola, Kenneth MacLean; y al Premio Especial Héctor Espinoza, se clausuró ayer la Junta General de Socios de la Sociedad Nacional de Agricultura realizada en el recinto de la Exposición de Animales del Parque Cerrillos.

Alrededor de 800 socios procedentes de todo el país aprobaron la cuenta que rindió el presidente de la S.N.A. Manuel Valdés Valdés.

En su exposición, el dirigente reseñó cada una de las principales actividades que la Mesa Directiva ejecutó durante el presente año, en favor de diferentes rubros de la actividad.

Al término de la cuenta, el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura entregó 25 distinciones a los más destacados exponentes ganaderos de la muestra de este año.

## CONCURSO DE ORDEÑA

Ayer comenzó la segunda fase del tradicional Concurso de Ordeña que se realiza en el sector agroganadero del recinto del Parque Cerrillos. Compiten cuatro vacas, dos de la Sociedad Agrícola Maipú Limitada y las otras de Francisco Bascuñán Ariztía.

Los resultados generales se conocerán hoy, cuando estén listos los cómputos sumados de la etapa inicial, que se efectuó el fin de semana anterior y de la final.

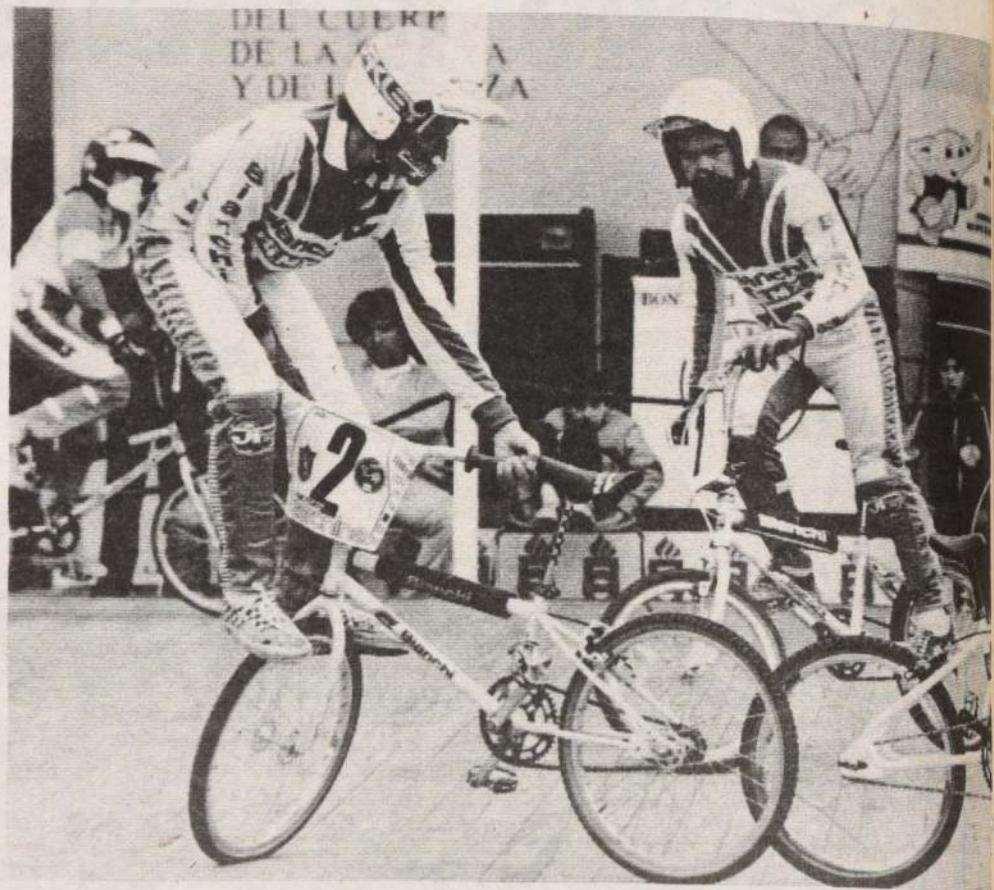
## Arte coreano en Graneros del Alba

El embajador de Corea del Sur, Kwang Je Cho, presidió la ceremonia de inauguración de una muestra denominada "Arte y Decoración de Corea", en el complejo artesanal Los Graneros del Alba, ubicado a un costado de la Iglesia Los Dominicos, en la comuna de Las Condes.

En la exhibición, que estará abierta al público hasta el 15 del presente mes, incluye más de 500 piezas talladas en madera, las cuales fueron traídas a Chile por el maestro Young Chang Shyn, director del Hanyang Wood Carving Institute de Seul, y por la profesora Joan Son Chun.

En la oportunidad, el embajador de Corea resaltó el valor artístico de la exposición, la cual además constituye un nexo entre los pueblos chileno y coreano.

Asimismo, en la ocasión, el director de Los Graneros del Alba, Fernando Bórquez Carvajal, destacó la labor que se realiza diariamente en ese complejo artesanal y la presencia de la muestra coreana resaltará su belleza y magnificencia.



Una demostración de bicicross se efectuó ayer en el stand de la DIGEDER en FISA, programa que continuará hoy con la presentación de otras disciplinas, en el último día de esta muestra en su versión 1984.

## REGALARAN VOLANTINES

## CONJUNTOS MUSICALES

Una fiesta bien a la chilena quiere realizar el Pabellón de la Construcción en el último día de FISA. Para ello, el stand de Pinturas Ceresita se comprometió a regalar a todos los niños que acudan a visitarlo un volantín con hilo.

En esa ocasión actuarán los conjuntos folklóricos de esa región "Nkuillatún

"Chol-Chol" y los "Punta Tacos".

Simultáneamente hubo degustación de los productos típicos de la zona, entre ellos, yogurts, jugos y tortillas.

Durante la tarde celebrará su día la X Región, y amenizará la fiesta el Conjunto de Puerto Cisnes.

## Ley del Libro representará nueva fuente reactivadora

El libro es el producto de un proceso industrial en el cual intervienen diversos sectores de la economía nacional y su desarrollo representa también la reactivación económica de sectores tales como la explotación forestal para la producción de celulosa y papel, la industria gráfica y editorial nacional y el sector distribuidor del libro, con todos los efectos multiplicadores que ello conlleva en la creación de empleos, consumo de materias primas y generación de divisas por exportaciones.

Las afirmaciones corresponden al documento "Elementos Básicos para una Política de Desarrollo del Libro y la Lectura en Chile", sobre el cual se centrará el análisis que efectuará la Comisión Redactora de Ley sobre Fomento del Libro y la Lectura integrada por representantes de los Ministerios de Educación, Economía y Hacienda, recientemente constituida en la primera de esas Secretarías de Estado.

Jaime Vicente Martínez, presidente de la Comisión Nacional del Libro, que también integra el equipo redactor de la futura norma jurídica, reseñó los principales aspectos del citado documento.

Mencionó que entre las principales características del texto, cabe destacar el énfasis colocado en que "una política de desarrollo del libro y la lectura debe tener en cuenta ante todo el carácter multifacético del libro como instrumento insustituible de todos los niveles de la educación, como vehículo por excelencia de la cultura como

factor de desarrollo económico y social del país".

En este sentido, señaló que "una estrategia destinada a revivir en Chile todo el potencial cultural y económico del mundo del libro chileno deberá asumir muy atentamente la situación de cada uno de los sectores que lo componen y tratar de responder a sus principales necesidades".

## LA LEY

En cuanto a la futura ley, expresó Jaime Vicente Martínez, que este instrumento trazaría las líneas generales de una política de desarrollo del libro y la lectura, tanto en sus aspectos culturales y educativos, como en sus alcances de desenvolvimiento económico en los sectores de producción y comercialización, y establecería en detalle el tratamiento de favor que en cada etapa de la creación, fabricación y distribución recibirá el libro, por parte de los respectivos organismos del Estado.

"Para poner en marcha la dinámica del libro —añadió— es tan importante alfabetizar como proteger el derecho de autor, otorgar créditos al editor como facilitar la distribución, racionalizar el parque geográfico, como investigar los problemas de la lectura, formar los recursos humanos en todos los oficios del libro, como establecer redes de servicios bibliotecarios".

Todo ello, dijo, no se alcanza sólo con una ley, sino también con un cambio progresivo de mentalidad en torno a esta materia.

**1933 - 1984**  
**51**  
**ANIVERSARIO**  
**castrodonoso**

<b>ALPACA INGLESA</b>	\$ 2.999.— metro
sólo cuatro colores	
<b>ALPACA 50 %</b>	\$ 1.799.— metro
28 colores hasta agotar stock	
<b>REGALO PASCUA ANTICIPADO</b>	
El mejor surtido en América en telas inglesas.	
<b>MONEDA 950 - BUCAREST 25</b>	

## MINISTERIO DE SALUD SERVICIO DE SALUD METROPOLITANO NORTE PROUESTA PÚBLICA

Llámase a propuesta por Suma Alzada, sin reajuste, para efectuar los trabajos de:

"RED DE CALEFACCION".— Hospital Psiquiátrico.

**PARTICIPANTES:** Contratistas inscritos en Registros del MOP (2M, 3º categoría o superior) o del Servicio de Salud Metropolitano Norte.

**FINANCIAMIENTO:** Fondos Sectoriales.

**ENTREGA ANTECEDENTES:** Desde el 12 de noviembre de 1984, en el Depto. de Recursos Físicos (Maruri 272, 4º piso), en horario de 8.30 a 17.30 horas.

**APERTURA PROPUESTA:** 26 de noviembre de 1984, a las 12.00 horas, en la Sala de Reuniones de la Dirección del Servicio (Maruri 272 - 2º piso).

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 2.000 (en efectivo).

EL DIRECTOR

## Noticiero económico

Incorpora la CTC

## Nuevas centrales digitales para San Felipe y Los Andes

La implementación de dos nuevas centrales telefónicas automáticas —dotadas de la más moderna tecnología digital— en las ciudades de San Felipe y Los Andes, anunció el gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile y S.A., Iván van de Wyngard, quien agregó que la puesta en servicio de las modernas plantas está programada para fines de enero del próximo año.

Actualmente —explicó el alto ejecutivo— la central de San Felipe es manual, funciona a través de operadora, y tiene una capacidad instalada de 1.220 líneas. El proyecto de automatización considera la instalación de 2.600 líneas automáticas digitales. Esto permitirá mejorar el servicio a 1.280 suscriptores actuales y atender a 1.320 nuevos abonados".

"Respecto a Los Andes —continuó Van de Wyngard— allí funciona ya una central automática con capacidad instalada de 2.080 líneas de tecnología electromecánica. El proyecto de ampliación del servicio contempla la instalación de una central de moderna tecnología digital de 2.600 líneas, con las cuales se reemplazarán las 2.080 existentes y se agregarán 520 nuevos suscriptores. Las 2.080 líneas automáticas retiradas se instalarán en otra área".

"La implementación de este adelanto —dijo el gerente general— permitirá atender las provincias de San Felipe de Aconcagua y Los Andes. Es decir, se podrá otorgar servicio potencialmente a las siguientes comunas: San Felipe, Santa María, Los Andes, San Esteban, Calle Larga y Rinconada."

## FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS

Entre los días 12 y 16 de noviembre, la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile celebrará la semana conmemorativa de su 50º aniversario.

La ceremonia de apertura de esta semana se realizará el lunes 12 a las 19 horas en el salón de honor de la Casa Central de la Universidad (Alameda Bdo. O'Higgins 1058). El orador principal de este solemne acto académico será el decano de la facultad, Jorge Selume Zaror, y contará con la presencia de destacadas personalidades.

En la oportunidad se rendirá un homenaje a Benjamín Cid Quiroz, secretario general fundador de la Facultad, y a Francisco Javier Fernández, también de destacadísima trayectoria académica.

Especialmente invitado a participar en las celebraciones llegará al país el martes 13 de noviembre, el Premio Nobel de Economía, Theodore Schultz. El economista dictará una serie de conferencias que culminarán el viernes 16 en el acto de clausura del aniversario, y que se llevará a efecto en el salón de honor de la Casa Central a las 18 horas. En la oportunidad el Nobel dará una clase magistral sobre el tema "El valor económico del capital humano, la investigación y la especialización".

## SISTEMAS PRODUCTIVOS

Cuando se han racionalizado los sistemas productivos, de mercado y manejo de recursos financieros, el paso siguiente es la racionalización de los sistemas administrativos y de recursos humanos. Para la empresa chilena de esta década, lo anterior significa pasar de una administración por crisis de sus recursos humanos a una administración cuidadosamente diseñada y coherente con los objetivos de largo plazo de la organización.

Teniendo presente lo anterior, la Escuela de Administración de la Universidad Católica de Chile, ha organizado conjuntamente con la Cámara de Comercio de los Estados Unidos (AMCHAM) un seminario sobre "El ejecutivo y la administración de recursos humanos", cuyo objetivo es presentar un modelo de racionalización que no sólo quede en su formulación teórica sino que será afirmado en la práctica por el testimonio que presentarán ejecutivos de diversas empresas afiliadas a la AMCHAM.

## RECURSOS CARBONIFEROS

"Chile posee recursos carboníferos por un total de 4.401 millones de toneladas, los cuales en su mayor parte se encuentran en la Undécima Región", informó el ingeniero Isaac Levy en su conferencia "Situación del recurso en Chile", en el Departamento de Ingeniería Química.

Con su intervención el docente inauguró el primer seminario sobre tecnologías para aprovechamiento de carbones, el que tendrá lugar en adelante todos los miércoles a las 14.30 horas hasta el 12 de diciembre.

Añadió Levy que "sin embargo, dado que, lamentablemente estos recursos no son de buena calidad (bajo poder calórico, alto contenido de cenizas y humedad) se hace necesario el desarrollo de investigaciones que tiendan a mejorar técnica y económicamente su aprovechamiento".

En su conferencia, el ingeniero Levy afirmó que los yacimientos carboníferos constituyen una alternativa energética que no puede despreciarse en el contexto económico de sustitución de importaciones, por lo que se prevé un aumento del consumo de carbones como combustible directo, especialmente en centrales termoeléctricas, minería y cemento.

Finalmente, señaló que cualquiera que sea la evolución de los precios del petróleo, Chile deberá preocuparse del mejor aprovechamiento de su riqueza carbonífera.

## Buenas perspectivas para productos chilenos en RFA

□ Expertos de ese país visitaron Santiago con el fin de conocer rubros de exportación

Una delegación de expertos alemanes visitó, recientemente, el Servicio de Cooperación Técnica, SERCOTEC, Instituto de CORFO, con el objeto de asesorar a los industriales, especialmente de la mediana y pequeña empresa, que poseen mayores posibilidades de comercializar sus productos en el mercado alemán.

Los expertos alemanes, Jurgen Schonwald, encargado de proyectos para el fomento del comercio y Ferias de la G.T.Z. y Wolfgang Hoeckle, experto para Latinoamérica de la Cámara de Industria y Comercio de Munchen-Oberbayern, mantuvieron reuniones con los industriales integrantes de los comités de madera, textil, cuero, artículos de decoración y regalos, artesanía y comités del rubro metalmecánico, que se han creado como resultado del programa conjunto SERCOTEC-PROCHILE, con el fin de promover las exportaciones de la mediana y pequeña empresa y que cuentan además con la colaboración de las Asociaciones Gremiales del sector.

La visita de los expertos alemanes obedece a una gestión auspiciada por PROCHILE y la Cámara Chileno-Alemana de Comercio.

En SERCOTEC conocieron la calidad y precios de los artículos exportables en una Exposición que se montó especialmente en las oficinas centrales y se informaron en detalle de los productos que tienen mayores posibilidades de comercializarse en Alemania, en conversaciones directas sostenidas con los empresarios.

El trabajo de la delegación alemana consiste en asesorar a las instituciones que promueven las exportaciones y a los comités exportadores de la mediana y pequeña empresa. Además, se contempla el ofrecimiento de asesoría en la participación de Ferias especializadas que se realizarán el próximo año en las ciudades de Colonia, Berlín y Frankfurt, mediante el envío de expertos, quienes también mantendrán contacto directo con las empresas para un mejor conocimiento de las exigencias del mercado europeo.

El éxito obtenido por esta delegación y la amplia colaboración del Gobierno Alemán, permite visualizar positivas perspectivas de los productos de la mediana y pequeña empresa en los mercados internacionales.



## Estudian calidad de la uva nacional

Un curso sobre uva de mesa de exportación, sus problemas de producción y su calidad, ha organizado la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica de Chile para los días 14, 15 y 16 de noviembre en el Campus San Joaquín. La reunión, preparada por el Departamento de Ciencias Vegetales de la Facultad, está orientada a productores y técnicas relacionadas con la producción de dicha fruta, con el fin de proporcionar información actualizada y original de problemas específicos que enfrentan los productores y la industria exportadora. Por otra parte, pretende hacer un aporte serio al mejoramiento del manejo de la uva de mesa de exportación a través de conferencias sobre temas importantes, que serán abordados con objetividad y alto nivel.

Entre sus objetivos figura también el dar a conocer el desarrollo tecnológico, las experiencias y realidades de la industria norteamericana e israelí, aspectos que serán tratados por dos invitados extranjeros expertos en la materia. Se trata del Dr. Mark Kliewer, profesor e investigador del Departamento de Viticultura y Enología de la Universidad de California, DAVIS, California, Estados Unidos y el Dr. Shimon Lavee, investigador jefe en Viticultura del Departamento de Horticultura Centro Volcani para la investigación en agricultura y viticultura, Bet, Dagan, Israel.

También participarán como relatores del curso destacados especialistas nacionales, seis de ellos de la Universidad Católica de Chile, dos de la Universidad de Chile, un investigador de la Subestación Experimental Vicuña del INIA y dos profesionales que desarrollan su actividad en forma particular.

Por último, el programa contempla el análisis de problemas tales como la muerte de yemas, mala brotación y baja producción; influencia del manejo de precosecha y postcosecha en la calidad de la uva de mesa y uso de la cianamida en parrones.

En la fotografía, de derecha a izquierda, José Carballal, gerente de SERCOTEC; Jurgen Schonwald y Wolfgang Hoeckle, expertos alemanes, y Gabriel Lagos, gerente de Operaciones de la entidad.

## Refuerzan cooperación en el sector minero

Con la participación de especialistas provenientes de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, España, Estados Unidos, Francia, México, Perú, Reino Unido, República Federal de Alemania y Uruguay y representantes de organismos internacionales, se realizará un Taller de Trabajo sobre Cooperación Técnica y Económica para el Sector Minero Metalúrgico de América Latina.

Este evento se efectuará en la sede de la CEPAL en Santiago entre el 19 y el 23 de noviembre. Ha sido organizado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), con el auspicio de la Comisión de las Comunidades Europeas (CCE).

El objetivo general de este seminario es elaborar propuestas que hagan posible la formulación y ejecución de políticas en los países de la región para el mejor aprovechamiento de sus recursos mineros, de manera de aumentar su participación en el formación del Producto Interno Bruto, en la generación de divisas, en el ingreso del sector público, en la generación de mayores empleos productivos y en la aceleración del proceso de industrialización.

En esta reunión se espera identificar nuevas formas de cooperación mediante las cuales los países y organismos de la región y de las Comunidades Económicas Europeas pudieran jugar un papel muy importante, con el propósito de lograr una mayor complementación e integración de la industria de América Latina con la de las naciones de Europa Occidental, tanto en la producción y abastecimiento de ambos mercados, como el de otros centros de consumo de productos derivados de la minería.

Entre los participantes figuran Carlos Aguirre, de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC); Iván Barreto de Carvalho, Director General del Departamento Nacional de Producción Minera de Brasil; Antonio Cendán Blanco, de TECNIBERIA de España; Philip Crowson, de Río Tinto Zinc del Reino Unido; Manuel Feliú, Presidente de la Sociedad Nacional de Minería de Chile; Martín Kürsten, del Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de la República Federal de Alemania; Robert Lautel, de la Oficina de Investigaciones Geológicas y Mineras de Francia, y Rubén Schindler, de la Comisión Chilena del Cobre.

## 8 crónica

### Llegó misión comercial australiana

□ Es el primer grupo de ese país que viene a Chile y busca incentivar el intercambio comercial

Llegó a la capital una misión comercial australiana, encabezada por el director ejecutivo de la Cámara de Comercio del Estado de Nueva de Gales, David Abbott, e integrada por seis importantes empresarios de dicho país.

Se trata de la primera misión comercial que visita Chile en los últimos años procedente de Australia, la que fue organizada y propiciada por la oficina de PRO-Chile en Sidney.

Entre las actividades principales, el grupo sostendrá entrevistas con el Ministro de Economía, Modesto Collados; con el director de PRO-Chile, Ernesto Rendel; con el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine y con directivos de la Sociedad de Fomento Fabril.

La misión se reunirá asimismo, con empresarios exportadores chilenos y abordará con las autoridades nacionales las posibilidades del restablecimiento del servicio marítimo regular entre los puertos principales de ambos países.

Las actividades de la misión están siendo coordinadas por PRO-Chile, organismo que ha programado los contactos y entrevistas con los empresarios nacionales.

**\$ 1.431.354 para Premios Nacionales '84**

Un millón 431 mil 354 pesos recibirán este año, respectivamente, los Premios Nacionales de Historia, R.P. Gabriel Guarda; Arte, Ernst Uthoff Biefang, y Literatura, Braulio Arenas. Asimismo, el Estado les otorgará una pensión vitalicia mensual de aproximadamente 45 mil pesos y un diploma de honor.

La ceremonia de entrega de los principales galardones nacionales, se realizará el jueves 15 del presente mes, en la Sala América de la Biblioteca Nacional, y será presidida por el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz.

Los premios nacionales se otorgan cada año en distintas especialidades, en forma alternada. La coordinación está a cargo del Instituto de Chile, dependiente del Ministerio de Educación y su discernimiento está regulado por Ley de la República a fin de asegurar su máxima idoneidad.



PREMIAN CREACION PLASTICA JUVENIL

La Corporación Cultural de Las Condes y Editorial Andina, a través de su revista "Tú", destinada a la juventud, premió ayer a los escolares ganadores del Primer Concurso de Creación Plástica. La ceremonia sirvió también para la inauguración de la Sala del Estudiante del Instituto Cultural de Las Condes, donde durante dos semanas se exhibirán los trabajos seleccionados en el certamen.

### Almuerzos de fin de semana: traslado gratis a escuelas

Los escolares que concurren los sábados, domingos y festivos a los almuerzos otorgados por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, serán trasladados gratuitamente, al igual que los días hábiles por los vehículos de las asociaciones afiliadas a la Federación de Dueños de Taxibuses de Santiago.

La información fue proporcionada por el presidente de dicha entidad gremial, Antonio Atisha, quien impartió las instrucciones del caso, luego de acogerse favorablemente la petición que en tal sentido le fuera hecha por el Ministerio de Transportes.

Informó Atisha que la directiva que él preside, tomó conocimiento de inmediato de la petición gubernamental e imparten de igual manera las instrucciones a todas las asociaciones de dueños de taxibuses que la conforman en el Área Metropolitana para su aplicación desde ayer mismo.

Por otra parte, informó que junto a los demás dirigentes de su entidad gremial se había reunido con el gerente y subgerente de ventas del Instituto de Seguros del Estado,

Fernando Nalda y Jorge Yévenes, respectivamente, con el objeto de estudiar y echar a andar un seguro al chofer para que éste asuma responsabilidades civiles en caso de accidentes con daños a terceros. La iniciativa, que se denominará "Póliza de seguro por responsabilidad al carnet de conductor" fue favorablemente acogida y en el curso de los próximos días se iniciará su estudio para la pronta aplicación. Este seguro involucrará a unos diez mil choferes de los servicios de locomoción colectiva en el Área Metropolitana, se extenderá a los demás servicios fuera de los taxibuses.

Finalmente, los dirigentes de la Federación de Dueños de Taxibuses de Santiago dieron cuenta que el próximo sábado 17 tendrá su primer congreso, el que contará con la asistencia de cerca de un centenar de dirigentes de todas sus líneas afiliadas. El encuentro se efectuará en el Hotel Tucapel a partir de las 10 de la mañana y a él han sido especialmente invitadas autoridades del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

### Los hoteleros reprogramarán sus compromisos con la CORFO

□ Más de 142 empresarios del rubro verán solucionados sus problemas de deudas

La posibilidad de reprogramar las deudas del sector hotelero y turístico anuncio el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, brigadier general Fernando Hormazábal.

El personero señaló que "ello beneficiaría a más de 142 empresarios del sector hotelero y turístico, cuya deuda asciende a UF. 581 mil".

En el caso de los deudores viables y cuyos préstamos hayan sido otorgados con anterioridad al 1º de marzo de 1983 el general Hormazábal indicó que podrán reprogramar el 100 por ciento del saldo adeudado a un plazo de 10 años y serviría en cuotas mensuales iguales y sucesivas con un interés anual del 7 por ciento en UF.

Destacó que "las condiciones descritas significan bajar la tasa de interés promedio de 8,5 a un interés fijo del 7 por ciento y aumentar el plazo promedio de pago de 4 a 10 años, lo que permite lograr un importante

alivio financiero necesario para la reactivación del sector".

Agregó que respecto de los deudores viables por concepto de saldos de precio por ventas efectuadas con anterioridad al 1º de marzo de 1983, las bases de reprogramación serán las siguientes:

Monto: 100 por ciento del saldo adeudado. Plazo: Hasta 15 años. Servicio: En cuotas mensuales, iguales y sucesivas. Interés: 9 por ciento anual. Reajuste: Unidad de Fomento.

Se indicó que las condiciones descritas significan bajar la tasa de interés promedio de un 12,35 por ciento al 9 por ciento.

El general Hormazábal aseguró que "ello terminará con las deudas en dólares y aumentará el plazo promedio de pago de 5 a 15 años".

Añadió que en el caso de los deudores de ambos grupos que sean calificados de viables se estudiará la posibilidad de suspender los apremios judiciales.

### Evaluación de académicos

La Comisión Superior de Evaluación Académica de la Universidad de Chile, sostuvo su primera reunión, tendiente a establecer la modalidad de trabajo para cumplir con los objetivos de su constitución.

Entre sus funciones se encuentran el ratificar los ascensos a las jerarquías de profesor titular y asociado, decidir apelaciones que formulen los profesores asociados y asistentes, verificar el cumplimiento de todas las normas del reglamento y ratificar las proposiciones de renovación de los miembros de las comisiones centrales de facultades e institutos interdisciplinarios.

Integrar la comisión académicos de fructífera trayectoria en la Universidad y de reconocido prestigio nacional e internacional, como lo son Sergio Bunel Oyanedel, Héctor Carvallo Castro, René Cortázar Sagarnaga, Luis Cousiño Mac Iver, Rodrigo Flores Alvarez, Luis Gomberoff Jaikles y Jorge Mardones Restat. Ellos constituyen la instancia de más alto nivel dentro del proceso de evaluación académica.

Toda su función está enmarcada por el Reglamento General de Carrera Académica, que incluye los mecanismos y procedimientos para evaluar la labor de todos los académicos y la jerarquización de éstos a través de diferentes categorías.

La evaluación se desarrollará independientemente de la estructura de autoridad de la corporación.

Este Reglamento sienta las bases para una institucionalidad universitaria basada en la jerarquía académica, la que deberá también caracterizar los mecanismos de participación académica en la conducción general de esa casa de estudios superiores.

### Crédito Fiscal

La próxima semana se iniciará el proceso de postulación al Crédito Fiscal Universitario 1985, para los alumnos actualmente matriculados. Cada plantel informará sobre el lugar y fecha exacta de recepción de antecedentes como de los formularios de petición.

Para el trámite, se requiere según corresponde: certificados o liquidaciones de sueldos al mes de octubre de 1984; liquidaciones de pensión o montepío al mismo período; último formulario único de declaración de impuestos, abril 1984; liquidación de subsidio de cestantía, octubre 1984; comprobante de pago de patente municipal y de impuesto único para el caso de feriantes libres o comerciantes en vía pública, acompañado de declaración jurada de ingreso mensual.

Asimismo, deberá adjuntarse, según corresponda, certificado de retención de impuesto por venta de periódicos y revistas en el caso de suplementos; certificados de alumnos regulares de los hermanos que estén en la educación superior; certificación que permita comprobar fehacientemente que el postulante habita en un lugar distinto al de su grupo familiar y que esto signifique una disminución de los ingresos del grupo familiar.

Sólo podrán postular al Crédito Fiscal Universitario los alumnos de nacionalidad chilena.

### Renuncia en USACH

El vicerrector de Servicios Universitarios de la Universidad de Santiago de Chile, USACH, informó a LA NACION, que el periodista José María Navasal, renunció como integrante de la Junta Directiva de la corporación.

La información fue proporcionada con el objetivo de aclarar que el mencionado profesional, no participará en la futura decisión que en torno a la situación de 36 alumnos sancionados debe alcanzar dicho organismo colegiado.

Las medidas afectan a estudiantes que participaron en violentos incidentes el 4 y 5 de septiembre último.

En torno a la renuncia de José María Navasal como integrante de la mencionada Junta, no se informó sobre la fecha en que ésta se hizo efectiva, ni tampoco sobre su reemplazante, aclarándose que la dimisión se produjo "por razones estrictamente profesionales, las que le impiden participar regularmente en este Cuerpo Colegiado".

### Inscripción en el INBA

Desde mañana y hasta el viernes 14 de diciembre se realizará la entrega de solicitudes de postulación y prospecto, para el ingreso de estudiantes al Internado Nacional Barros Arana, único colegio fiscal del país con régimen exclusivo de internado, destinado a alumnos de provincia y, fundamentalmente, a aquellos provenientes de regiones donde no existen establecimientos ni cursos de continuación.

Los trámites deben efectuarse en la Secretaría General del Internado, Santo Domingo 3535. Desde el lunes 3 de diciembre al jueves 20 del mismo mes deberán presentarse las solicitudes y los respectivos antecedentes. El miércoles 26 de diciembre se publicarán las nóminas de alumnos aceptados, iniciándose de inmediato el proceso de matrícula.

Corporación de Desarrollo Social de Pudahuel

# Atención prioritaria para el niño de menores recursos

□ 150 mil prestaciones mensuales en salud y educación son parte de su labor

Ciento cincuenta mil atenciones mensuales en salud y educación brindadas a través de la administración y manejo de un centro de observación y diagnóstico, una villa de menores, dos centros de atención diurna, un consultorio de atención primaria, 52 establecimientos de enseñanza básica, 3 de enseñanza media, 18 jardines infantiles y dos centros de educación para adultos, entrega la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Pudahuel, que además tiene en sus manos la administración de dos estadios, una piscina, el Parque Carén, un vivero de plantas y el anfiteatro comunal.

El gasto que ello demanda, sobrepasa los 9 millones de pesos mensuales. El objetivo, brindar a los niños de esta populosa comuna, una atención integral que les permita, a futuro, convertirse en ciudadanos útiles a la comunidad. Porque, para la corporación, cuyo directorio está encabezado por Bernardo Molina Aguirre, el niño es prioritario. Hacia su desarrollo ha orientado su labor, llevando adelante los planes y programas impulsados por el Gobierno en orden a ayudar a los sectores más desposeídos.

La Corporación Municipal de Desarrollo Social de Pudahuel, entidad sin fines de lucro creada en 1981, es en la actualidad el primer empleador de la comuna. Encargada —mediante un decreto alcaldeño de ese mismo año— de la administración y operación de los establecimientos que fueron traspasados al municipio, ha trabajado sin descanso por brindar a la comunidad un mejor y mayor desarrollo.

#### HACIENDO PROFESIONALES

Una de sus metas —dentro de la atención al menor— es convertirlo, con el paso del tiempo, en un profesional. Para ello cuenta con un CAD laboral (Cerro Navia) donde los adolescentes que han terminado su enseñanza básica atendidos por el CAD Digna Rosa, tienen oportunidad de continuar estudiando una profesión u oficio técnico manual. Para ello, ese centro de atención diurna cuenta con diferentes talleres de secretariado, peluquería, modas, mecánica, albañilería y construcción e igualmente artesanía en cuero, cobre, madera.

No es lo único, la corporación también administra dos escuelas de adultos (centros de educación fundamental) en los cuales se imparte enseñanza técnico manual.



Tras la jornada escolar o antes de iniciarla es indispensable un buen almuerzo. Más de 700 mil raciones de éstas, así como de desayuno, once y comida se entregaron durante el primer semestre del año en curso.

#### HACIA LOS MAS DESPOSEIDOS

Muchos son los niños que reciben atención de la corporación que, en el primer semestre del año proporcionó a los menores 386.818 raciones de desayuno y once, 376 mil 574 raciones de almuerzo y 95 mil 287 de comida, a aquellos que atiende integralmente el centro de observación, los CAD y el hogar Villa de Menores que, en conjunto, suman más de 2.500 atenciones.

En todos ellos, además de proporcionarles la alimentación, reforzamiento escolar, recreación y protección, hay profesionales médicos, nutricionistas, psicólogos y especialistas que buscan la formación total del niño y su grupo familiar hacia la comunidad.

"Buscamos el desarrollo integral del menor", señala el gerente de la corporación, Héctor Benavides, porque quiere

mos un futuro mejor para nuestros niños. Queremos que sean adultos útiles a su familia, a su comunidad, a la sociedad. Por eso se busca su bienestar físico y psíquico. "Para lograrlo, además de lo que conlleva la atención de todo CAD, se programan competencias deportivas y culturales, se efectúa a los niños continuos chequeos médicos y evaluaciones.

#### VACANTES

Es importante destacar que los dos centros de atención diurna están trabajando actualmente con un 80% de su capacidad copada, por lo que quienes estén interesados en aprovechar la oportunidad que significa que sus hijos reciban toda esta atención, pueden acercarse al centro de observación y diagnóstico, donde se reciben las solicitudes por el equipo multiprofesional que evaluará diversos factores para aceptar a cada menor.

#### EN LA SALUD

Pero si la educación es fundamental, también para la Corporación de Desarrollo Social de Pudahuel la salud es prioritaria. Es así como administra el consultorio "doctor Adalberto Stegger". Este, ubicado en calles Salvador Gutiérrez y Huélen, cuenta con un completo equipo de profesionales con programas orientados al niño, a los adolescentes, adultos, la madre y el senescente en las diferentes especialidades. A la consulta y tratamiento, también hay que agregar charlas sobre alcoholismo, nutrición y otros, tanto de capacitación al personal, como dirigidas a la comunidad. Asimismo, el consultorio cuenta con atención odontológica.

#### RECREACION

No están ajena a la corporación las actividades recreativas. Múltiples actividades se desarrollan en los dos estadios que administra (Modelo y Municipal) y que cuentan con canchas de fútbol, vóleibol, básquetbol, gimnasia, atletismo, pesas y tenis; como también en la piscina, el parque 'Carén' y el anfiteatro comunal, donde se están programando diferentes espectáculos para la juventud del sector. Es así como, señaló Héctor Benavides, ayer sábado estuvo presente el popular Miguel Piñera.

La corporación, en esa búsqueda de entregar mejores y mayores beneficios, tiene a su cargo un vivero, para suprir las necesidades de reforestación de la comuna. También en Carén se inició un programa de cultivo de hortalizas y verduras con trabajadores PEM y POJH, que tiene como objetivo el autoabastecimiento de los centros y hogar de menores de esa comuna. Asimismo, actualmente está fabricando para dos de ellos, las raciones alimenticias, en las cuales se utilizan alimentos enriquecidos con vitaminas y proteínas.

Así, diariamente la corporación ayuda. Porque ayudando hoy a los más necesitados, en el futuro habrá hombres y mujeres capaces de enfrentarse a la vida con confianza, seguridad y las herramientas necesarias. Ese es el objetivo de esta entidad y se cumple con creces.

Aunque no hay fecha de inicio

# Construcción de línea tres del Metro es una realidad

□ Reunión del Ministro de Obras Públicas con una comisión francesa que asesora la ejecución del servicio en Santiago, constituye el primer apronte en busca de los medios para abordar la obra

Los integrantes de la firma francesa SOFRETU informaron que dentro de 30 días podrán entregar a las autoridades del Ministerio de Obras Públicas, un informe para abordar la construcción de la Línea Tres del Ferrocarril Metropolitano en su primera fase, entre la Universidad de Chile y Plaza Chacabuco.

Presidida por Maurice Ernst y Pierre Loescher, efectuó una reunión con el Ministro del ramo, brigadier general Bruno Siebert y el director del Metro, Ludolph Laussen durante una breve permanencia en nuestro país, para tratar este tema precisamente.

Aunque la iniciativa se encuentra en etapa de estudio, su presencia en Chile para conversar sobre la Línea Tres, revela la disposición de los empresarios fran-

ceses, de cooperar con la ejecución de la vía y también, la del Gobierno de Chile de ofrecer un mejor servicio a sus usuarios, como lo destacó el director del Metro.

El tema central de las conversaciones en Santiago, versó sobre el financiamiento de la misma, el que a juzgar por las apreciaciones del director del Metro, implicaría un monto de inversión relativamente bajo en su primera etapa.

#### LÍNEA DOS

Como se había presupuestado inicialmente, la prolongación de la Línea Dos del Ferrocarril Metropolitano, comenzará durante la segunda quincena de este mes. El proyecto contempla la

construcción de la Estación Santa Ana, se ubicará frente a la iglesia del mismo nombre y la ejecución de las obras demorará poco más de un año.

La segunda etapa de esta fase considera la ampliación hasta Mapocho, donde se construirá otra estación. Todo significará una inversión superior a los cuatro millones de dólares.

Los trabajos significarán empleo para 2.100 hombres-mes y se financiarán íntegramente con recursos nacionales. En estos días se está terminando la etapa de expropiaciones de inmuebles necesarias para efectuar los movimientos de tierra y comenzar la implementación del servicio.



LÍNEA TRES

Una vez concluida la prolongación de la Línea Dos, se iniciarían las gestiones para abordar la N° 3 en su primera etapa que partirá en la Plaza Chacabuco, continuará por Avenida Independencia, sector Estación Mapocho, Puente y Ahumada hasta empalmar con la Estación Universidad de Chile.

El Ministro Siebert recibe y saluda al representante de SOFRETU, Pierre Loescher, asesor francés de las obras del Metro e integrante de la comisión que estudia el mecanismo de financiamiento de la Línea Tres.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# SOLO GANGAS

## BROCHES DE PRESION

### NACIONALES E IMPORTADOS

BOTONES  
REMACHES  
HEBILLAS  
(Metálicos)

**BOMBERO NUÑEZ 45**  
**FONO 371434**



MANGAS DE POLIETILENO  
ESPECIALES USO CONSTRUCCION  
Y AGRICULTURA  
TODOS LOS ESPESORES  
FABRICA  
Nueva Andrés Bello 1829  
Fono 377683 Stgo.  
(Vivaceta Alt. 1.200)



**BREAKDANCE**  
NUMERACION  
30-33 \$ 1.500 c/IVA  
34-38 \$ 1.620 c/IVA  
38-43 \$ 1.740 c/IVA  
PRECIOS ESPECIALES  
A CLUBES DEPORTIVOS,  
COLEGIOS, INSTITUCIONES  
SIERRA BELLA 1517  
FONO: 5561145

## NULIDADES DE MATRIMONIO

SE TRAMITAN RAPIDO  
ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS

HUERFANOS 1117-OF. 1109  
SOLICITAR HORA  
FONO: 6987501

## LETTEROS 20 años

AL SERVICIO DE  
LA PUBLICIDAD  
LETREROS  
**Pizarro**  
F. 2221122

AVDA. VIC. MACKENNA 915

### CASA ESTADIO

- Artículos Deportivos
  - Materiales de primera calidad
  - Camisetas de fútbol
  - Balones
  - Medias
  - Zapatos
  - Estampados, trofeos, diplomas
  - Equipos para niños
- OFERTA NAVIDEÑA  
ZAPATO DE FUTBOL CUERO \$ 790  
CONCERTACION DE PARTIDOS  
ANDRES BELLO N° 825 - 2<sup>o</sup> PISO (VEGA  
CENTRAL)  
A PASOS DE AVDA. LA PAZ

Descuento  
a comerciantes  
**AINGA**  
EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA BRASILERA

San Diego 1625  
F. 5550658

FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN FORJA Y  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO

### METALFIX

FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-3

1588 LUIS BELTRAN 1588

POR SANTA ISABEL ALTURA 0800 PROVIDENCIA.



## IMPORTADORA PEEKAY

- Juguetes en general
- Cassettes Sony-Maxell-Crown
- Onduladores Cassio
- Lámparas musicales
- Pilas corrientes y para reloj
- Maletines de ejecutivos
- Estuche de maquillaje
- Secadores de pila Cassio

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
A PASOS DE SAN ANTONIO  
ESMERALDA 721



A mitad de precio  
Oferta desde por a.  
\$ 1.600  
Grabado incluido  
Hechuras,  
composturas, joyas  
finas en general

SANTO DOMINGO  
N° 863  
LOCAL 46

## PROTEC Centro Técnico de Prevención y Protección contra Incendio (Red seca y húmeda)

- ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD C/INSTALACION
- EQUIPAMIENTO DE CAÑERIAS DE INCENDIO
- EDIFICIOS E INDUSTRIAS

AVDA. DGO. SANTA MARIA N° 1910  
TELEFONO: 775673 SANTIAGO

### GEMACO GERMAN MAYO

SELLADO DE CARROCERIAS  
EVITA RUIDOS, VIBRACIONES, OXIDACION Y CORROSION EN CARROCERIAS  
TRABAJOS GARANTIZADOS  
SANTA ROSA 757  
F: 2224248-2227267

### EL DIAMANTE

Encendido completo  
accesorios  
repuestos  
JAPONESSES AMERICANOS EUROPEOS  
DIEZ DE JULIO 742  
FONO: 343658

## FCA. DE SILLINES DE HEALGO



Informa a los Sres. comerciantes y armadores que por fin  
se están fabricando en Chile, los sillines que  
antes se importaban. Ahora a precios sin competencia

DESCUENTOS ESPECIALES POR MAYOR  
TACNA 3581 (EST. CENTRAL) FONO: 763039

### DON NINO

MOLINA 166 FONO 94145

En todo Chile

Paquetes de Regalo Codetta, calendarios, autoadhesivos, diarios de vida, canecitas, artículos de navidad, postales, bazar, llaveros navideños novedades.  
ARICA, Feria Sta. Blanca Local 69  
IQUIQUE, Latore 342  
ANTOFAGASTA, Baquedano 626  
VALPARAISO, Ramírez 1124  
COPIAPO, vacante - Iame  
LA SERENA, vacante - Iame  
COQUIMBO, vacante - Iame  
SAN FELIPE, Diago de Almagro 1115  
LOS ANDES, Esmeralda 333 - Loc. 18  
VIÑA DEL MAR, Quillota 1115  
VALPARAISO, Condell 1443 - Loc. 12  
SANTIAGO, Juárez 743  
MELIPILLA, Vicuña Mackenna 65  
RANCAGUA, Independencia 634 L. 18  
PEUMO, Vicuña Mackenna 173  
SAN FERNANDO, vacante - Iame  
CURIKO, Manuel Montt 536  
TALCA, vacante - Iame  
LINARES, se publicará  
CHILLAN, Mapón 58  
CONCEPCION, se publicará  
LOS ANGELES, O'Higgins 126  
TEMUCO, se publicará  
VALDIVIA, vacante - Iame  
OSORNO, Ramírez 952 - Loc. 44  
PTO. MONTT, vacante - Iame  
COYHAIQUE, vacante - Iame  
PTO. NATALES, Magallanes 183  
PTA. ARENAS, Errázuriz 424  
Atención especial a comerciantes e instituciones tarjetas de navidad 144 motivos \$ 5.

### TRANSTECNICA LTDA.

Equipos de Oficina  
Escritura-Cálculo  
Fotocopiado

Servicio Técnico Profesional

### CONOZCA LA FOTOCOPIADORA DEL COLOR

Desde... \$ 150.000 más IVA  
Mac Iver 711, Fono: 396438

### Señor Empresario: Cobramos documentos en todo el país!

No más capital inmovilizado.  
Nos hacemos cargo de sus documentos por cobrar en todo el país, sean: Letras, Facturas, Cheques, Pagares, etc.  
Organización eficaz. Sistema computacional, cobranza judicial y extrajudicial.  
Consultenos hoy mismo:

NACIONAL SERVICIOS COBRANZAS  
Teatinos 251. Of. 1004  
Fono: 6990351 Stgo.

### EQUIPOS AUTOMATICOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA

EN TUBOS FLUORESCENTES DE 40 W. LIBRE DE MANTENCIÓN LAMPARAS PORTATIL PARA EMERGENCIA RECARGABLE.

**FELIMEX Y CIA LTDA.**  
SOLICITE UN REPRESENTANTE  
**ARTURO PRAT N° 969**  
F. 343244-2228698

## Juguetes

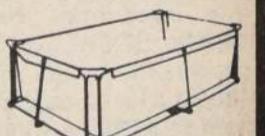
De Importación Directa  
Descuentos especiales a colegios e instituciones.

Gran variedad. Vtas. por mayor y al detalle

**ALAMEDA 2963**  
Fono 90712

Prefiera el  
PRODUCTO CHILENO

### FILTROS



## COBRANZAS Y DEFENSAS

Cheques, letras, posesiones efectivas, excarcelaciones, tránsito, juicios, alimentos, querellas, estafas, apropiaciones indebidas, renegociaciones, defensas de embargos, y Asesoría legal a Instituciones.  
ABOGADOS ESPECIALIZADOS  
Avda. Bulnes 79 - Of. 46  
Fono 6989512.

## PISCINAS INDUSCARP

¡NO ACEPTE IMITACIONES!  
Exija su garantía por 5 años

**FUIMOS Y SOMOS LOS PRIMEROS EN CHILE**

Fábrica  
**SEMINARIO 759**  
(a 100 mts. Irarrázaval)

Banco  
VISA

**CREDITOS**

### COMERCIAL ABACO LTDA.

**ABACOFERTAS**  
AZULEJO BLANCO 15x15 cms.  
\$ 530 m2 + IVA

PEGAMENTO BEKRON  
\$ 30 kilo + IVA

SUPERFLEXIT STANDARD  
\$ 390 m2+ IVA

LATEX BLANCO  
\$ 2.250 + IVA (LATAS GALL.)

IRARRAZAVAL 688  
FONOS: 490336-2239628

## RESTUCCI Y CIA. LTDA.

Repuestos americanos y europeos, rectificación de motores, pronta inauguración de refaccionado, local Lord Cochane 1339 Stgo.  
Ventas Alameda 2156  
F: 561763 - 62230

## MONTESA

Bolsas plásticas, mangas de 4 cm.  
a 2 mt. Máquinas selladoras y envasadoras, teflón, repuestos.

CONSULTE PRECIOS

**INDEPENDENCIA 718**  
**FONOS: 778168-376134**



La policía de San Francisco detiene a uno de los veinticinco manifestantes que se congregaron frente a un hotel donde pronunciaba un discurso el Secretario de Defensa estadounidense, Caspar Weinberger (Radiofoto AP).

## Diferendo austral Iglesia argentina apoya el acuerdo con Chile

BUENOS AIRES, 10 Noviembre (AP).— La Conferencia Episcopal Argentina instó hoy a la "serena reflexión" para analizar el tratado de solución al diferendo austral con Chile que el 25 de este mes será sometido a una consulta popular para pronunciarse en favor o en contra.

En un documento elaborado hoy al término de la 498 Conferencia Episcopal se dice que el tratado del diferendo austral "debe ser estudiado con una actitud de serena reflexión y de personal responsabilidad, por encima de todo interés político partidario".

El tratado fue iniciado el mes pasado en el Vaticano por autoridades de Argentina y Chile, lo que encamina hacia una solución al secular conflicto de límite austral entre ambas naciones. El tratado fue elaborado bajo la mediación del Papa Juan Pablo II, cuya intervención directa a fines de 1978 evitó un estallido bélico.

Los obispos sostuvieron que por el tratado se "debe mirar el bien común de la patria y de las relaciones fraternales entre dos pueblos latinoamericanos de profunda y antigua tradición católica".

Reiteraron un pronunciamiento formulado en agosto por el cual indicaron que "cada cristiano es libre en su opción temporal", en relación a que no desea influir en la votación de la consulta popular que se efectuará dentro de 15 días.

## 515 muertos deja tifón en Filipinas

MANILA, 10 (AP).— Aviones de la Fuerza Aérea de las Filipinas continuaban hoy transportando suministros y personal médico a las provincias azotadas por el tifón Agnes, que según las autoridades ha causado 515 muertes confirmadas y la desaparición, con presunción de muerte, de otras 400 personas.

Un vocero de la Fuerza Aérea dijo que se habían transportado ya por avión más de 163 toneladas de alimentos, medicinas y ropa a la castigada provincia de Visayas, a 480 kilómetros al sur de Manila.

El tifón Agnes causó numerosas inundaciones y desbordes, desarrancó árboles y postes portadores de cables eléctricos, derribó casas y creó inmensas olas que se abrieron sobre las costas de las islas Filipinas.

Se calcula que en la isla de Panay han quedado sin hogar miles de personas, las que están siendo alojadas temporalmente en iglesias, escuelas y otros edificios que sobrevivieron el embate de los elementos.

Se ha estimado que el 90 por ciento de las 86.000 casas que componen la ciudad de Capiz, en Panay, fueron destruidas.

## EE.UU. rechaza acusaciones de amenaza en contra de Nicaragua

NACIONES UNIDAS, 10 (LATIN-REUTER).— Estados Unidos rechazó como "totalmente infundadas" las acusaciones de Nicaragua ante las Naciones Unidas en el sentido de que Washington está amenazando a Managua.

Javier Chamorro, jefe de la delegación nicaragüense, y Robert Schifter, vice representante de los Estados Unidos, fueron los únicos oradores durante la sesión de una hora convocada para anoche ante la insistencia de Chamorro.

Jeane Kirkpatrick, la embajadora de los Estados Unidos en la ONU, no llegó a tiempo a Washington como para ocupar el estrado.

La reunión fue convocada luego de una brusca elevación de tensiones entre los Estados Unidos y las autoridades sandinistas de Nicaragua en los últimos días.

Los Estados Unidos, que respaldan a los rebeldes destrichistas nicaragüenses, habían dicho que sospechaban que un carguero soviético surgió en el puerto nicaragüense de Corinto, sobre el Pacífico, estaba descargando aviones soviéticos de combate Mig de tipo avanzado.

### ACUSACION RUSA

MOSCÚ, 10 (LATIN-REUTER).— La Unión Soviética acusó a los Estados Unidos de inventar versiones sobre supuestas entregas de aviones de caza Mig a Nicaragua so pretexto para una invasión, pero diplomáticos dijeron que también se ha apurado a desactivar la tensión generada por la versión.

## El Líbano suspende diálogo con Israel sobre el retiro de tropas

BEIRUT, 10 (Latin Reuter).— El Líbano pidió hoy la suspensión de las conversaciones sobre repliegue de tropas con Israel iniciadas hace sólo dos días, dijo en conferencia de prensa el Ministro para el Sur, Nabih Berri.

Agregó que el gobierno deseaba que las conversaciones se suspendieran hasta que cuatro miembros del movimiento chiita Amal (Esperanza) detenidos esta semana en la ciudad portuaria de Sidón por tropas israelíes fueran liberados.

Berri dijo que luego de las consultas con el Presidente Amin Gemayel y el Primer Ministro Rashid Karami, la delegación militar libanesa en las conversaciones, que debían reanudarse el lunes en la población fronteriza de Naquira, fue informada de la suspensión.

Ayer fue declarada una huelga general en el suburbio de Sidón y 2.000 residentes protestaron contra los arrestos de unas 15 personas por parte de los israelíes. Cuatro de los detenidos continuaban hoy en esa situación.

Fuentes de la seguridad dijeron que las tropas israelíes

habían ingresado en el suburbio de Harret Saida y que hicieron los arrestos el jueves y viernes.

Berri renovó hoy su llamado a una huelga general en todo el sur del Líbano, el lunes, para protestar contra la acción israelí.

En una reunión realizada el jueves bajo los auspicios de las Naciones Unidas, altos oficiales libaneses e israelíes mantuvieron su primera sesión de negociaciones sobre la forma de poner fin a la ocupación israelí del sur del Líbano que se mantiene desde hace 29 meses.

### TRANQUILIDAD

BEIRUT 10 (ANSA).— Tras dos días de duros combates entre milicias cristianas y musulmanas, cuyo balance es de cinco muertos y unos sesenta heridos, Beirut aparece hoy tranquila. Los pasos entre el sector cristiano y musulmán de la capital han sido reabiertos, con la única excepción del paso Sodeco.

## Discovery lanzó dos satélites

CABO CAÑAVERAL, EE.UU., 10 (AP).— Los tripulantes del transbordador espacial Discovery completaron hoy la colocación de dos satélites y ajustaron su curso para la recuperación la próxima semana de otros dos satélites en situación incorrecta.

Hoy lanzaron el Leasat 2, que será utilizado para comunicaciones militares, tras despistar exitosamente ayer un satélite canadiense. El primer Leasat fue colocado en septiembre.

El Leasat 2 es de la Compañía Hughes Communications Services Inc., que lo arrendó a la Armada. Durante los próximos dos días, debe ser llevado a la órbita prevista con una serie de encendidos de cohetes. El primero de ellos, a los 45 minutos del lanzamiento, fue satisfactorio, informaron los astronautas.

Mientras tanto, el comandante Rick Hauck y el piloto David Walker efectuaron una serie de correcciones del curso del avión espacial para acortar la distancia que lo separa de los satélites que deben ser recuperados la próxima semana. Son el Palapa B2 y el Westar 6, que permanecen en órbitas inadecuadas a causa de fallas de sus cohetes impulsores.



Estudiantes españoles son obligados a retirarse con bombas lacrimógenas desde el frontis de la oficina rectoral de la Universidad de Santiago de Compostela, luego que los jóvenes protestaran por el incremento en el costo de los estudios (Radiofoto AP).

## Cita informal de cancilleres

BRASILIA, 10 (AP).— Los cancilleres que asistirán a la decimocuarta asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA), junto con el secretario norteamericano de Estado, George Shultz, mantendrán mañana dos reuniones informales a puertas cerradas para analizar varios temas, entre ellos la crisis en Centroamérica y la deuda externa.

Según se informó hoy, la reunión previa a la inauguración del lunes de la asamblea de la OEA incluirá temas que van desde las denuncias de Nicaragua sobre una supues-

ta invasión de Estados Unidos hasta la crisis de la deuda externa.

El canciller de Nicaragua, Miguel D'Escoto, no asistirá a la reunión. Ayer, su país pidió la convocatoria urgente de la Asamblea General de las Naciones Unidas para denunciar la supuesta invasión.

La crisis de la deuda regional originará un encuentro informal, también mañana, entre los integrantes del llamado grupo de Cartagena, compuesto por Argentina, Brasil, Perú, Chile, México, Colombia, Venezuela, Ecuador, Bolivia, Uruguay y República Dominicana.

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Carmen Eugenia Bravo

## La Antártica:

CONTINENTE DE LA PAZ, ULTIMO  
DEL PLANETA Y "FREEZER" DE

**A**l sur del paralelo 60, casi totalmente inserta en el círculo polar antártico, en un continente de 13,5 millones de Kms.<sup>2</sup> envuelto por un grueso manto de hielo de 2 mil metros de espesor, se yergue la única gran zona de paz del mundo. En este universo blanco no contaminado por el conflicto bélico, la violencia y la polución humana, 800 científicos de naciones de diferentes ideologías, sistemas políticos y regímenes económicos, elaboran armoniosamente unidos por un gran interés común: la ciencia. Cuatro son las reglas de oro fundamentales que rigen el sistema de gobierno de esta moderna Utopía: fines y medios pacíficos; libertad para la cooperación e investigación científica intercambio de sus resultados; libertad de acceso a todas las regiones del territorio, estaciones, instalaciones, naves y aeronaves, mediante observadores especialmente designados y, estricta protección y conservación de la flora y la fauna de su ecosistema.

La paz de este continente y su comunidad científica se debe a la sabiduría del Tratado Antártico, instrumento jurídico de la más alta importancia suscrito el 1º de diciembre de 1959 por Argentina, Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, África del Sur, Rusia, Gran Bretaña e Irlanda de Norte y Estados Unidos. En él se establece "el uso de la Antártica para fines exclusivamente pacíficos, prohibiéndose la instalación de bases y fortificaciones militares, la realización de maniobras de ese tipo, así como los ensayos de toda clase de armas", explica el director del Instituto Chileno Antártico, Pedro Romero Julio. Agrega: "Además, no se permite la eliminación de desechos radiactivos porque es interés de toda la humanidad que no llegue a ser escenario u objeto de discordia internacional".

Cualquier país miembro de las Naciones Unidas puede adherir al Tratado —es abierto— y participar en su coadministración, siempre que instale una base o envíe una expedición científica a la región. Podrá ser objeto de revisión en 1991 —30 años después de su dictación— a solicitud de uno de los países firmantes.

## EL SUPER CONTINENTE GONDWANA

Doscientos millones de años atrás, la Antártica se encontraba unida al África, Australia, India, Nueva Zelanda y Sud América, formando un super continente denominado Gondwana. Procesos macrogeológicos provocaron la separación de los continentes, desplazando a la Antártica —hace unos 30 millones de años— a su posición actual, causando la extinción de plantas y de animales. Eso explica la existencia —en estado fósil— de restos de helechos, peces de agua dulce, anfibios y reptiles pertenecientes a climas cálidos.

Una leyenda atribuye su descubrimiento a un polinésico en el año 650 A.C. Pero se considera como su verdadero descubridor al almirante español Gabriel de Castilla, quien, en 1603, navegando en el Buenaventura alcanza hasta la latitud 64 grados sur "donde había mucha nieve".

La magnitud del Territorio Antártico Chileno provoca un sobre salto de asombro cuando se conoce. Esta "provincia" agregada a la XII Región tiene una superficie de nada menos 1 millón 250 mil kms.<sup>2</sup>. En cambio todo el territorio chileno, de Arica a Punta Arenas, alcanza apenas a los 776 mil kms.<sup>2</sup>. Sus límites dentro del casquete fueron fijados entre los meridianos 53 grados y 90 grados longitud



Vista panorámica de la Base Aérea Teniente Rodolfo March, en el Territorio Antártico Chileno.

oeste, mediante el decreto N° 1.747, del 6 de noviembre de 1940.

"Chile es el país que exhibe los títulos más claros sobre el territorio que nosotros reclamamos de la Antártica, afirma Pedro Romero Julio. Avalan nuestros derechos antecedentes geográficos, históricos, diplomáticos, administrativos y jurídicos".

## FREEZER DE LA HUMANIDAD

Con un clima cuya temperatura media anual en la medida central llega a los 50 grados bajo cero y barrida por un viento con velocidades de hasta 120 kms. por hora, la Antártica "es el freezer de la humanidad", señala el director Romero.

En este sobrecogedor paisaje en el que no existen huellas de vida humana autóctona, se almacenan recursos vivos y minerales de un inmenso potencial, a los que el hombre tendrá que recurrir cuando se acaben los actualmente existentes y de fácil acceso.

Las aguas del Océano Austral —equivalentes a la décima parte de los mares del planeta— son unas de las de mayor productividad biológica del mundo. Sirven de alimento a

los peces, mamíferos marinos, aves y una flora integrada por hongos terrestres microscópicos, líquenes, musgos y algas acuáticas que conforman un ecosistema excepcional. Entre estas especies destaca el krill. Semejante al camarón, es el alimento de peces, calamares, aves, ballenas y mamíferos marinos. Con un valor proteínico de un 15% —equivalente a un biftec— su población total se estima entre 80 y 200 millones de toneladas. En los hielos de este Edén helado, se desplazan majestuosamente las focas, el leopardo y el elefante marino y también el lobo fino. Trescientos 80 mil cetáceos —ballenas azul, rorcual, enana, franca y jorobada, estas dos últimas casi extinguidas— conviven con el calderón negro, la orca y el cachalote. Unas 50 especies de aves —con una población estimada de 188 millones de individuos— anida en sus islas y costas. El 90% de esta biomasa alada está constituida por pingüinos. Otras aves típicas son el albatros, petrel, cormorán, skua, gaviotín y paloma antártica.

Documentos del Instituto Chileno Antártico, INACH, señalan que la relación geológica que alguna vez existió entre la Antártica, Latinoamérica, Australia y África —cuando formaron parte del super continente Gondwana— hace suponer la existencia en el continente

# AUN NO SE HA INVENTADO LA DROGA QUE SOLUCIONE LOS PROBLEMAS DEL HOMBRE

□ Veinte años de labor celebra la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la Policía de Investigaciones  
□ Unidad especializada está al mando del subcomisario Clodomiro Vergara Vidal

Inobjetables resultados, en veinte años de labor, ha obtenido la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la Policía de Investigaciones, en su accionar constante y sostenido para combatir el tráfico y consumo de estupefacientes, que azota a la humanidad. Es así como en forma regular se desbaratan numerosas bandas organizadas nacionales e internacionales de narcotraficantes de cocaína, marihuana y L.S.D., e incautan completas y sofisticados laboratorios clandestinos.

En el último tiempo, la Quinta Brigada, en operaciones de inteligencia, ha conseguido detectar ingeniosos sistemas para ingresar la droga a nuestro país, entre los que cabe mencionar "cocaína diluida en aceites lubricantes para motor", "en tarros de conservas" y el traslado vía rectal del clorhidrato de cocaína —en forma de huevos— utilizando para el efecto, partes de guantes quirúrgicos el que por su consistencia a la peligrosa sustancia asegura su transporte y la vida del traficante.

Por otra parte, ingentes esfuerzos han estado dirigidos contra el tráfico y consumo de marihuana, lográndose importantes decomisos de este alucinógeno, que constituye, en nuestro país, el mayor problema entre la juventud.

En la actualidad la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la Policía de Investigaciones, unidad especializada que se encuentra celebrando su vigésimo aniversario, está al mando del subcomisario Clodomiro Vergara Vidal, oficial especialista graduado en el D.E.A., y que próximamente concurrirá a un curso de perfeccionamiento para instructores patrocinados por el Acuerdo Sudamericano de Estupefacientes y Psicotrópicos —ASEP— dependiente de las Naciones Unidas.

## NO HAY DROGAS MILAGROSAS

Desde tiempos inmemorables el hombre se ha sentido desafiado por el medio que lo rodea, tratando en todo momento de responder con satisfacción a ese desafío de diversas formas.

La historia de la humanidad, cimentada en los logros alcanzados por el hombre hasta el día de hoy, no reflejan sino parte de las respuestas a los problemas y dificultades que ha ido encontrando en su propósito por vencer a la madre naturaleza y las imperfecciones del contexto social, asaz conflictivo y cambiante.

La naturaleza humana, sin embargo, se sobrepone a toda contingencia y es la suma de sus creaciones e inventivas la que nos ha llevado a grados de perfección traducidos en avances de alta tecnología, encauzadas a buscar el bienestar. Pese a esto, los problemas no concluyen y si bien se solucionan algunos, surgen otros acordes a la época vívida.

Así, en el transcurso del pasado siglo —de acuerdo a un informe del Clinical Research— se inventan y descubren, en el campo de la medicina, sustancias y drogas para minimizar o quitar el dolor físico, con la firme convicción de haber logrado uno de los mayores éxitos en el mundo. Pero, poco tiempo después, surge un mal social —derivado de su utilización— el que por sus consecuencias se le considera hoy en día uno de los mayores flagelos sociales y que constituye preocupación preponderante de los pueblos: EL CONSUMO Y TRAFICO ILEGAL DE ESTUPEFACIENTES.

## BRIGADA CONTRA EL VICIO

Consciente de estos problemas, la Policía de Investigaciones de Chile crea con fecha 9 de noviembre de 1964, una brigada especialmente destinada a combatir el flagelo y cuya misión es adoptar todas las medidas conducentes a la prevención y represión de la producción, elaboración, tráfico y consumo de narcóticos y drogas peligrosas.

Con posterioridad y con fecha 12 de septiembre de 1975, mediante orden N° 107 de la Dirección General de la institución, esta unidad pasa a denominarse Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, creándose, además, unidades similares en Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso, todas dependientes de la División de Narcóticos con asiento en la Región Metropolitana.

La gravedad que revista la farmacodependencia, ha movido a la superioridad de la Policía de Investigaciones, a destinar personal altamente calificado para integrar dotaciones de estas brigadas, preocupándose constantemente



Oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas explican su función a estudiantes, dueñas de casa y profesionales que llegaron hasta la exposición montada en la Casa Colorada.

de su preparación y perfeccionamiento en cursos institucionales y extra institucionales, entre los que cabe mencionarse los efectuados por el D.E.A. (Drug Enforcement Administration) y en los que han participado oficiales policiales de todo el país. Todos ellos han conseguido graduarse con distinción.

Asimismo, asisten en forma regular a seminarios, charlas y foros patrocinados por la Organización Mundial de la Salud, en el plano internacional y, en lo nacional, a los dictados por la Universidad Católica, de Chile y la Sociedad Chilena de Criminología.

## FRUCTIFERA LABOR

Esta unidad, en lo que va transcurrido del año ha conseguido decomisar 10 kilos 300 gramos de clorhidrato de cocaína, 1.300 kilos de Cannabis Sativa (marihuana), 4 mil dosis de fármacos diversos y 246 tabletas de L.S.D., a la vez que se detuvo a 570 personas por infracción a la Ley 17.934 sobre Control de Drogas.

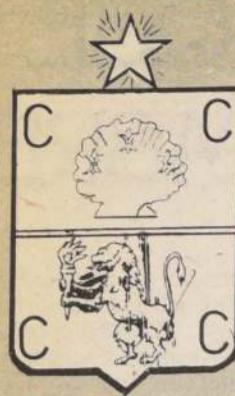
En otro orden de cosas ha impartido 80 charlas a un total de 6 mil 600 personas, constituidas en profesionales, profesores, centros de padres y apoderados, centros comunitarios y alumnos de enseñanza básica, media y universitaria.

Con motivo de su vigésimo aniversario la Quinta Brigada de Narcóticos montó una completa exposición sobre la materia, en la Casa Colorada, a la vez que llevó a cabo un operativo cívico policial que benefició a 60 pacientes del Centro de Adolescencia de Conchalí, entidad dedicada a la rehabilitación de drogadictos.

## CUADRO DESCRIPTIVO - COMPARATIVO DEL DAÑO QUE PRODUCE EL CONSUMO DE LAS DROGAS

EL ARSENAL	NOMBRE O DESCRIPCION	ORIGEN	RIESGOS
	1) OPIACEOS: Opio (Papaver somniferum album) Elixir Paranóxico.  Morfina  Heroína	Resina de la Adormidera blanca del Asia. Producto que contiene opio.  Producto sintético derivado del Opio.  Producto sintético extraído de la Morfina.	Eslavitud fisiológica. Trastornos sexuales. Decaimiento físico e intelectual.  Los mismos que el Opio pero mucho más acelerados.
	2) ALUCINOGENOS: Marihuana  Hashisch  Peyote (Echinocactus williamsii)  LSD (ácido lisérgico)	De las hojas y el tallo del cannabis indicus (cannabis de la India). De la resina del cannabis indicus.  Botones de cactus secos. Principio activo: la mescalina.  Producto sintético extraído del centeno.	Trastornos del juicio y falsas percepciones.  Alucinaciones visuales. Trastornos del juicio.
	Psilocibina  S.T.P.	Producto sintético extraído de los hongos.  Producto sintético vecino al LSD.	Alucinaciones visuales. Trastornos del juicio. Ansiedad paroxística. Delirio.  Reacciones delirantes.
	3) ESTIMULANTES: Cocaina  Anfetaminas	Producto derivado de las hojas de coca.  Productos sintéticos muy numerosos en farmacia.	Destrucción de las mucosas. Decaimiento físico e intelectual. Envejecimiento prematuro. Muerte súbita.  Pérdida del sueño. Delirios. Paranoias agudas.
	4) DEPRESORES: Barbitúricos Tranquilizantes Somníferos  Eter	Productos sintéticos muy numerosos en farmacia.  Alcohol.	Ebriedad barbitúrica. Intolerancia.  Trastornos respiratorios. Convulsiones. Delirios. Comas.  Ebriedad y coma. Delirios. Pulmones quemados.





# QUILOTA EN SU 267º ANIVERSARIO

## ANTECEDENTES HISTORICOS

Es la ciudad toda entera "un inmenso y atractivo vergel" henchido de flores y frutas, poesía y paz. Los villorrios son conocidos por la productividad de sus fundos como esa vasta tierra "los perales de Atienza" y que, por la capilla allí levantada, en honor del Santo, en adelante se llamó San Isidro. Nuestro cerro Mayaca cuya raíz quechua significa "Huerta", su orilla izquierda es barrida blandamente por el noble río. Este Aconcagua que nace de las eternas nieves en el Juncal, que viene bajando desbordado por San Felipe y Llay-Llay, trayéndonos el cantarino mensaje cordillerano, hasta desembocar al Pacífico en Con-Con. Su nombre también es raíz ancestral. Conocido fue por río Chilli. Su lado derecho baña los cerros, o sierra, de Chilicauquen desde el valle de Purutun, conocido ahora como Hijuelas, hasta el cerro de Mauco. Se desparraman fundos y caseríos empapados de verdor y húmedo rocío. Son los de Boco, Manzanar, Rautén, con sus colinas tapadas de nubes en sus cumbres. Quizás, así podemos comprender, que el cerro más próximo al océano, sea Mauco, y tenga un nombre derivado de la antigua voz indígena MAUNCO que poéticamente significa "agua de lluvia". Dirigiendo la vista al sur, por la transparencia del paisaje, se puede apreciar la fidelidad con que los españoles respetaron las instrucciones del rey al contemplar el trazado de la ciudad, la cuadrícula clásica y la plaza mayor. Nítidamente se captan los antiguos solares arbolados, los patios interiores de las casas, donde la intimidad de la vida de nuestras familias tradicionales era compartida solidariamente, sin restricciones con vecinos, amigos y parientes, siendo ésta una de las características propias, más sobresalientes, de nuestro carácter nacional. Esta hospitalidad solidaria se expresó en los diseños de patios interiores y corredores de austeras proporciones; solidaridad, austereidad fueron los valores fundamentales sobre los que se construyó nuestra nacionalidad, valores que hoy tenemos la obligación de recuperar y acentuar, ya que hemos sido peligrosamente infiltrados por teorías, doctrinas, escuelas pseudofilosóficas materialistas, que jamás podrán hacer del hombre y de la mujer de nuestra patria seres liberados, plenos, alegres de vivir en el amor y en la pasión creadora.

Estas nocturnas y silenciosas calles

oyeron los pasos del súbdito español don José de Santiago Concha y Salvatierra, quien fundó Quillota al poco tiempo de asumir el mando de Chile, un 11 de noviembre de 1717.

Estas mismas calles fueron en su tiempo el camino hacia la entrada de las haciendas, como la de San Isidro, que tuvo un barrio famoso por su alegría, cantinas y pendencias y fue llamado el barrio de Chapuleo, la actual calle Freire al final. En otra parte, indígenas mujeres trabajaban la alfarería al pie mismo del Mayaca, la calle de las Loceras. Hoy la conocemos por Dieciocho. Admiración causaba los Viernes Santos la famosa procesión del Pelícano que se realizaba desde fines de 1700 hasta el terremoto de 1906. Los enlutados paramentos del cura párroco inspiraban e influían para crear una atmósfera de lúgubre magnificencia hasta que el Sábado de Gloria se borraba el ambiente de duelo con la quema de Judas frente a la Iglesia de la Merced, y todos las campanas eran echadas al vuelo. Así Quillota, desde otras épocas, nos recuerda sus gobernadores venidos de España, sus mayorazgos y marqueses, el colonial Cabildo, establecido por el gobernador del Reyno don José Santiago Concha, los comerciantes franceses que en ella se establecieron, el corregimiento, la beatita Benavides, la visita de María Graham, su calle larga, la expulsión de los Jesuitas, fundadores del primer convento, el advenimiento del ferrocarril hacia Valparaíso, su participación en la Revolución de 1891. Sus victorias y sus cocheros. La casa colonial levantada en 1772 en calle San Martín 366 que todavía existe y que fue donde se ofreció la fiesta social de mayor resonancia con motivo del triunfo del Ejército Libertador en 1818 en Maipú, homenaje rendido a San Martín y O'Higgins.

Así se agolpan los recuerdos en nuestras mentes, y admiramos nuestras gloriosas tradiciones que hicieron grande a nuestra patria y nuestra ciudad en el pasado, y que debe llevarnos a pensar y a sentir, con optimismo, sobre la difícil y magnífica obra realizada por ellos, y la que nos corresponde a nosotros en el presente de hoy y en el futuro, que comienza mañana. Ello será siempre posible, a pesar de todos los pesares, anidando en el alma de todos y cada uno de nosotros estos valores de solidaridad y austereidad.



Cerro Mayaca

## TRADICION, ESFUERZO Y DESARROLLO

Doscientos sesenta y siete años cumplió hoy la ciudad de Quillota, en cuya ceremonia de aniversario se dirigió a los presentes el alcalde de la ciudad, Eugenio Ortúzar Latapiat. "Somos depositarios —dijo— de una hermosa tradición, obligadamente tenemos que responder a ella y construir hoy el presente, que será el mañana de nuestros hijos".

"Es esta la importancia y compromiso que significa el estar enraizado a una patria, a una sociedad, a una familia."

"Nuestros antepasados fueron capaces de construir material y espiritualmente una nación libre".

"Ellos construyeron con imaginación y voluntad —una red de ferrocarriles, los primeros de América, caminos, ciudades a lo largo y ancho de nuestra difícil geografía, en aventuras increíbles exploraron el desierto creando grandes empresas mineras, sus heroicas juventudes estrecharon filas en nuestro glorioso Ejército para vencer o morir en los campos de batalla por amor a sus banderas, sus intelectuales y poetas crearon cientos de escuelas, liceos y universidades, sus artistas inmortalizaron sus epopeyas, sus agricultores abastecían en abundancia nuestros mercados y los de ultramar, siempre acompañados por sus nobles y fieles mujeres, todo esto en una época en que no se contaba con la tecnología, ni con los elementos materiales de hoy".

"Es esta manera de sentir el recuerdo, la que nos conforta y nos debe impulsar a diario en la prosecución de nuestros quehaceres por modestos que ellos sean".

"En nuestro ámbito, desde el municipio, venciendo innumerables dificultades que se motivan por la falta de medios frente a la satisfacción de necesidades que se han venido acumulando por años, hemos avanzado".

Más adelante el alcalde de Quillota señaló las obras que serán oficialmente inauguradas como una forma de conmemorar la fecha de fundación de la ciudad, rindiendo un homenaje al pasado.

"La actual administración que presido —dijo—, cree ver en todo cuando hemos hecho en el cerro Mayaca, una obra trascendente en el tiempo".

"La ciudadanía de Quillota, con justificada razón, no ha sentido aún afecto ni ha sido atraída por la magnifica importancia del cerro. Lo mira con recelo, pero el cerro, atalaya de la ciudad en el pasado, esta y estará siempre presente en nuestro paisaje urbano. Forma parte de la ciudad. Es un imperativo integrarlo a la comunidad".

"Las obras que la ciudadanía desconoce y hemos realiza-

do durante los últimos años a recrearlo como lugar urbano".

"Es así —dijo el alcalde— completado la red de vialidades cuadrado de calzada, tar más de 1.000 metros cuadrados de hormigón armado de aguas lluvia, la red comprendiendo una longitud aproximada de los 150 a los abastecimiento de agua potable domiciliaria".

"En esta ocasión se inaugura un vecinal que por su magnitud y administrativo del cerro".

"Tenemos en proyecto, al aire libre en su ladera convivencia tística de la población".

"Lo que en una oportunidad que nuestra acción municipal debemos afrontarla con sobriedad y sacrificio, comprendiendo nuestras limitaciones en lo que nuestros ideales, nuestras ansias de acercarnos a Dios dad".

Eugenio Ortúzar, quien es de alcalde de la ciudad de Quillota, declaró que tenemos una ciudad conveniente real y imaginaria, todos sus servicios funcionan y población dirigidos estos por servicio público".

Finalmente agregó: "las hombres y de la mujer, no sólo también se construyen y funden capaces de sentir por ella, nuestro querer".

"Concluyo, dijo, con este sentimiento que estimo oportuno de la noche fue más intensa que la de ayer".

"Tengamos fe en que pronto nuestro hermoso valle, que será más digno y feliz".



Cemento Melón

Adhiere al aniversario 267º de la fundación de la provincia de Quillota



SERVICENTRO ESSO

Joaquín Barrera Tejero  
MAIPÚ ESQ. A. PINTO  
FONO 935 - CASILLA 218  
QUILOTA

ADHIERE AL ANIVERSARIO  
267º DE LA FUNDACIÓN DE  
QUILOTA

"MERCERIA  
PORTALES"

Adhiere al aniversario  
267º de la fundación  
de Quillota



LA CASA DEL CONSTRUCTOR

LAGOMARSINO HNOS. Y CIA. LTDA.<sup>N</sup>  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Adhiere al aniversario 267º de la fundación  
de Quillota

BLANCO 95 - TELÉFONO 352927 QUILOTA

# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Domingo 11 de Noviembre de 1984

LA NACION

U. Española-U. de Chile

## SED DE REVANCHA



REYES:

**"Es nuestra gran oportunidad"**

*Patricio Reyes reconoce las virtudes de Castro, pero apuesta a las suyas y a las de la "U". En Santa Laura será el duelo.*

Patricio Reyes no niega que después de una lesión le ha costado volver a su nivel. Más aún, ciertas molestias permanecen. Pero este no es el momento para los dolores. El "Pato" sabe como todos en Universidad de Chile que este partido con Unión Española se parece mucho a un "todo o nada".

En Santa Laura no habrá lugar para lamentar porque la "U" los necesita a todos con la bandera al tope.

Reyes cree en la suya y en las de sus compañeros...

"Dentro de la cancha me olvido de todo. Ciertamente que un problema a la columna me ha causado inconvenientes, pero con un calentamiento más prolongado entro bien. En esta parte tan decisiva del torneo tenemos que entregarnos enteros".

— ¿Qué le parece el duelo con Castro?

"Interesante. El ha hecho buena campaña y casi siempre Unión Española sale por su lado. Es un jugador peligroso al que, sin embargo, confío en controlar adecuadamente. Lo respeto sin temerle".

— Cree que Unión Española saldrá a especular?

"Quizás... Es un equipo que complica mucho porque es ordenado y cuesta penetrar en su zaga. El puntaje de ellos es mejor y eso podría hacerles más positivo el empate. Pero no pueden olvidar que hay otros equipos que también están cerca, así que el punto tampoco es gran garantía".

— Jugará muy desesperada la "U"?

"Mejor así. Creo que este equipo rinde más cuando tiene que ir al frente y jugársela toda. En estos casos, nos concentraremos más y sacamos lo mejor de nuestro juego".

— El problema es que están jugando mal...

"No tanto. Lo que nos ha pasado es que demoramos en concretar las ocasiones y eso nos quita tranquilidad. Y al final perdimos con una caída en el arco propio. Más que nada son detalles, pero no creo que hayamos sido superados largamente en el juego. Contra Audax tuvimos muchas oportunidades y frente a Naval, si bien fueron menos, ellos tampoco llegaron mucho. A esta altura, claro, lo que interesa es la efectividad, amarrar el resultado".

— Los altibajos no le han quitado unidad al juego colectivo?

"Hemos trabajado precisamente en la

búsqueda de variantes que le den más sorpresa y claridad a nuestro juego. Creo que la opción de la "U" está todavía vigente y no tenemos para que disminuyamos anímicamente con lo pasado. Soy optimista".

— ¿Incide en algo el hecho de jugar en Santa Laura?

"Mejor, pues. Hay más "clima" y se siente más cerca el apoyo de la gente y se juega a fondo. Mi idea es que aun considerando los puntos favorables que tiene Unión Española, estamos para sacar un buen resultado. La situación es tan clara que no tenemos, por lo demás, otras alternativas. En la primera rueda se dio un partido muy parejo que desequilibraron con un gol de Gálvez. Aquella vez Unión cuidó mucho sus posiciones y calculó qué ahora hará lo mismo".

— ¿Superó su "bajón" particular?

"Como le dije, hubo factores físicos. En lo futbolístico me he ido poniendo al nivel que considero normal, tratando por supuesto de arrasar lo justo. Sucede que a veces una buena jugada arriba no termina en gol y el esfuerzo del zaguero sirve de poco porque se le remarcan los problemas atrás. Por eso hay que dosificarse y subir con sorpresa. Mi lesión es engañosa porque recrudece en el momento menos esperado. Pero para mañana (hoy) no tendré problemas".

— ¿Su confianza es la de todos?

"Ninguno, pese a todos los problemas, duda de que podamos salir adelante. Nos estamos jugando mucho y aquellos factores de fortuna o desaparición que nos han perjudicado, deben cambiar. Tenemos que mostrar nuestro mejor rostro".

El "Pato" Reyes es una de las piezas claves de la "U". Si está bien, con las baterías funcionando al máximo, su sector derecho es un amplio territorio para su potencia física.

Y hoy, en una jornada decisiva, la "U" no podría permitirse el lujo de tenerlo a media máquina.

"Ojalá que todo nos resulte bien. Si ganamos, el asunto puede ser muy beneficioso para nosotros y entraremos a tierra derecha con la moral muy alta".

IGOR OCHOA

CASTRO:

**"No seremos la tabla de su salvación"**

*El alero izquierdo de los hispanos, Washington Castro, espera cobrarse revancha de la derrota que la "U" les propinó en la primera fecha.*



"También por muchos sectores que se dicen simpatizantes, pero que efectivamente no lo son, ya que se han apresurado mucho en criticarlo. En todo caso esto no significa una garantía como para pensar que la "U" está terminada, al contrario, no nos podemos decudir, ya que en cualquier momento ellos podrían iniciar nuevamente el despegue, y no me gustaría que fuera a costa nuestra".

Con estos términos Washington Castro, puntero izquierdo de Unión Española, encaró el primer avance sobre territorio de Universidad de Chile.

El partido de esta tarde es de vital importancia para ambos elencos, pero más la tiene para los universitarios, y así lo entiende y explica Castro:

"Si bien es cierto para nosotros resulta prácticamente vital obtener un buen resultado, los más preocupados de salir airoso deben ser ellos, ya que de no ser así perderían, prácticamente, toda opción de clasificar".

"Esta situación, creo, será factor decisivo en la definición del pleito, porque lo peor que nos podría suceder a nosotros de sufrir un traspie, sería perder el liderato, y quedar a sólo dos unidades del puntero. En cambio ellos se verían obligados a decir adiós a la liguilla".

— Da la impresión que la derrota que les propinó la "U", en la primera rueda, les abrió una herida que aún no cicatriza...

— En parte sí. Lo que sucede es que nosotros estimamos que el triunfo de los azules en aquella oportunidad fue injusto. Con esto no le restamos méritos a la "U", sino tan sólo queremos dejar en claro que Unión hizo todo el gasto y al final tuvimos que retirarnos con las manos vacías.

Recuerdo que durante el desarrollo del partido, especialmente en el primer tiempo, tuvimos varias ocasiones de anotar, y al cabo no lo logramos y ellos, en los últimos 45 minutos, nos matan con un contragolpe. En fin... es sólo por esto que tenemos una espinita clavada, porque creemos que ese partido debimos haberlo ganado".

— Orlando Aravena señaló durante el transcurso de la semana, que Universidad de Chile, en estos momentos, tiene buenos jugadores pero no es un buen equipo, ¿piensas igual?

— No. Mi idea de la "U" es totalmente distinta, contraria. Yo estimo que son un conjunto respetable al que no se le han dado las cosas porque están muy presionados. No tan sólo por los directivos, sino

también por muchos sectores que se dicen simpatizantes, pero que efectivamente no lo son, ya que se han apresurado mucho en criticarlo. En todo caso esto no significa una garantía como para pensar que la "U" está terminada, al contrario, no nos podemos decudir, ya que en cualquier momento ellos podrían iniciar nuevamente el despegue, y no me gustaría que fuera a costa nuestra".

— Las ausencias de Rodolfo Dubó, en la "U", y Luis Rojas, en Unión, ¿de qué manera crees que influirán en los respectivos equipos?

— El trabajo de Dubó es importantísimo, ya que es un buen volante de contención que facilita mucho la labor de los mediocampistas, razón que estimo mermará el juego de nuestros rivales.

De Luis Rojas qué te podría agregar. Todos sabemos lo que él pesa, y su ausencia se siente. Unión se resiente un poco. Pero afortunadamente Orlando Aravena tiene la posibilidad de escoger. Nuestro plantel tiene jugadores capacitados para suplir a Rojas sin problemas. Carlos Díaz ya lo demostró en Temuco.

— La vez anterior, cuando se midieron con la "U", a Unión se le vio timorata. ¿En esta nueva versión emplearán el mismo esquema?

— No comparto la apreciación. Si bien en el fútbol lo importante es meterla adentro, como aconteció la vez pasada —por eso la "U" nos ganó—, no creo que nosotros hayamos asumido un rol timorato, especulativo. Ya te lo dije, tenemos una espina porque estamos convencidos de que la primera rueda debimos ser los ganadores.

— Y el duelo con Patricio Reyes, ¿cómo piensas encararlo en esta nueva oportunidad?

— Igual como en tantas otras ocasiones. Con Patricio nos conocemos bastante. El año pasado me topé con él cuando yo defendía a Trasandino. Esta temporada ya van tres. El es un jugador leal; un marcador difícil, pero estoy convencido de que lo voy a complicar, aunque lo más importante de este duelo no es salir vencedor uno, sino el equipo. En esto último espero colaborar".

JOSE GONZALEZ BUSTOS

En Valparaíso

# WANDERERS Y COLO COLO EN UNA CITA DE GUAPOS

- Los albos pondrán su equipo estelar para quitarles el invicto como locales a los porteños
- Cobreloa se juega su opción en Coquimbo

Santiago Wanderers y Colo Colo animarán en Valparaíso el partido más atractivo de la jornada en regiones. Los albos marchan en la punta del grupo norte y por el tranco que llevan, parecen ir derecho a la clasificación.

En esta ocasión Colo Colo no presentará novedades ya que Hisis y Garrido se recuperaron satisfactoriamente de sus dolencias.

La campaña de los porteños es inferior, pero con un detalle llamativo: no han perdido en Playa Ancha. Eso los transforma en rivales más que peligrosos, considerando que

por su juventud, el plantel de los verdes suele interpretar un fútbol de gran despliegue físico.

Los protagonistas del encuentro fijado para las 17.30 horas serán:

**WANDERERS:** Yávar; Calderón, Morales, Alvear y Cabrera; Porrier, Pino y Olivares; Arancibia, Yagnam y Castro.

**COLO COLO:** Rojas; Garrido, Herrera, Rojas y Hormazábal; Ormeño, Hisis y Vasconcelos; Saavedra, Caszely y Vera.



Se llenará nuevamente el Estadio de Valparaíso esta tarde por la atracción que despiertan Wanderers y Colo Colo.

## LA JORNADA

El resto de la programación consulta otros cinco partidos, todos fijados también para las 17.30 horas.

En Arica, el equipo local recibe a La Serena, uno de los conjuntos que lucha por escapar de la amenaza del descenso. A la vez los dueños de casa aspiran a confirmar una buena campaña.

En Antofagasta, los "pumas" que tienen

diversos problemas, quieren al menos sumar dos puntos a costa de Regional Atacama. Los copiapinos si bien siguen entreverados en la parte baja de la tabla, han evidenciado una mejoría.

También en su casa, San Felipe tiene una buena oportunidad de hacer caer a un "grande", como es Cobresal. Los aconcaguinos aún están peligroso y enfrentan a un equipo que ha impresionado.

Para O'Higgins también hay una oportunidad ideal de avanzar hacia la liguilla. En el papel las tiene fácil ante un Green Cross que a sus urgencias futbolísticas sumó problemas de dinero durante la semana. No obstante, los sureños darán pelea en Rancagua.

En Coquimbo, reciben a la visita ilustre de Cobreloa. La diferencia en la tabla de posiciones es muy clara, pero los últimos resultados hablan de una superación de Coquimbo.

Y en Talcahuano, chocan dos rivales de expectativas diferentes. Huachipato, el local, espera conseguir dos puntos que lo sacuen de la zona brava. Everton, en cambio, llega con esperanzas de "apretarse" más a grupo que piensa en la liguilla por el título.

## CON TODA SU TRIBU JUGARA EL CACIQUE

Con su mejor alineación Colo Colo afrontará el compromiso ante los porteños en Playa Ancha. Las dudas respecto a la participación en dicho encuentro de Lizardo Garrido y Alejandro Hisis quedaron dispuestas en la última práctica efectuada por los albos ayer en la mañana en Pedreros, en donde ambos entrenaron sin problemas con el resto del plantel y fueron ratificados por Pedro García para jugar contra los "caturros".

Después de la goleada a los antofagastinos el ánimo en el plantel albo es de los mejores. Nadie duda que se quedarán con los dos puntos pese a que los verdes del puerto son hueso duro en su cancha de Playa Ancha. "Tal como estamos jugando tenemos que ganar sin problemas", declaró el "Chino" Caszely. "A mí personalmente me gustan estos partidos 'calientes' y con estadio lleno. Colo Colo seguirá invitado como visitante y yo me cuadraré con un gol en el puerto", sentenció el popular ariete albo.

Por su parte, Lizardo Garrido a quien sus compañeros le llaman ahora "Lumbago" Garrido, sostuvo que estará en condiciones de actuar. No entrenó un par de días en la semana más que nada por precaución, porque tenía algunos dolores en la espalda, pero afortunadamente estoy recuperado. Estoy alcanzando mi mejor nivel futbolístico y no puedo quedar inactivo. Será un partido bravo pero saldremos adelante", señaló el espigado zaguero.

## LOS VIAJEROS

La delegación colocolina viajó en la tarde de ayer por vía terrestre a Viña del Mar en donde esperan el partido ante Santiago Wanderers. Los viajeros son: Roberto Rojas, Lizardo Garrido, Oscar Rojas, Leonel Herrera, Luis Hormazábal, Raúl Ormeño, Alejandro Hisis, Severino Vasconcelos, Cristián Saavedra, Carlos Caszely, Jaime Vera, Mario Osbén, Mario Galindo, Manuel Alvarado y Rubens Nicola.

## TRES CLUBES TIENEN A "CHICO" GARCIA

VIÑA DEL MAR, (Por Alfredo Villalobos Silva, correspondiente). — Jorge "Chico" García, el habiloso mediocampista de Everton, es el único de los futbolistas viñamarinos que vence contrato con la entidad "oro y cielo" y que no ha llegado a acuerdo alguno de renovación en las primeras conversaciones con los directivos en tal sentido.

García, que se recupera de un esguince de

tobillo que lo marginó del equipo que viaja a medirse con Huachipato, ha tenido una excelente campaña en la oncia de la ciudad jardín, lo que le ha valido valorizarse y llamar la atención de los equipos grandes del país. Es así como se sabe del interés de Universidad Católica y Unión Española por contar con su concurso para la próxima temporada. Sin embargo, el club que mayor interés tiene

en García es Colo Colo, existiendo prácticamente un acuerdo entre el jugador y la entidad alba.

Consultado Jorge García, se limitó a señalar que efectivamente algo le habían insinuado de un club grande de la capital, pero no confirmó ni desmintió que se tratara de Colo Colo.

El mediocampista de Everton ha sostenido

ya un par de reuniones con una comisión de Everton que encabeza el dirigente Eduardo Gaete, y al contrario de Jaime Zapata y Domingo Sorace, que ya llegaron a un principio de acuerdo, está lejos de un avvenimento. La seguridad de contar con una oferta concreta de Colo Colo ha hecho que el futbolista se muestre incluso indiferente con los ofrecimientos efectuados por Everton.

Bruno Morales

**"TENGO ARMAS PARA ANULAR A CASZELY"**

"Carlos Caszely sigue siendo el mejor centrodelantero del fútbol chileno, está plenamente vigente y bien merecido tiene el calificativo del Rey del Metro Cuadrado. Sin embargo, creo tener atributos suficientes para anularlo. Lo he enfrentado en innumerables ocasiones y con aplicación en la marca he salido bien parado".

Es Bruno Morales, el stopper de Santiago Wanderers, quien ya vive el duelo que se apresta a mantener con el popular número nueve de Colo Colo en la confrontación de esta tarde entre albos y verdes.

¿Cuáles considera los mejores atributos de Caszely?

— "Su velocidad en espacios cortos, al igual que la inventiva sobre la marcha. Su calma y experiencia para definir situaciones en el área rival, también son atributos muy efectivos".

— Todo eso lo hace un adversario temible?

— "En lo personal le guardo mucho respeto, pero no le tengo temor a nadie en la cancha. Incluso prefiero jugar contra centrodelanteros que vienen precedidos de buenos antecedentes, por-

que exigen una máxima aplicación y el público está pendiente tanto de lo que pueda hacer el goleador como quien tiene la posibilidad de marcarlo".

— ¿Cuál ha sido el resultado, en términos generales, de sus duelos con Caszely?

— "Hemos jugado en contra muchas veces, no recuerdo cuántas. Algunas ha ganado él y en otras yo. Pero para decir verdad, no son muchas las ocasiones en que me ha correspondido ir a buscarlo, de stopper, como ahora. Lo había enfrentado de líbero la mayoría de las veces".

— ¿Y qué función le acomoda más?

— "Ante un futbolista como Caszely prefiero ir de stopper, pues con anticipación y aplicación se le puede anular lejos del arco, pues ya cerca de él es muy peligroso".

— ¿Cuáles son los atributos tuyos para detener a Caszely?

— "Estando en buenas condiciones físicas y futbolísticas soy capaz de anular a cualquiera. Afortunadamente pase por un buen momento, de manera que tengo mucha fe en lo que pueda rendir. Aun-

que no soy el más indicado para hablar de mis atributos, pienso que la disciplina táctica, entrega y aplicación, pueden ser los aspectos más relevantes a mi favor".

Colo Colo teme que Santiago Wanderers haga uso de la violencia en Playa Ancha y lo califica como un equipo que da mucho, ¿qué opina al respecto?

— "Que eso no corresponde a la realidad. Wanderers es un equipo liviano, físicamente, con jugadores muy jóvenes, cuyo potencial lo basa en la velocidad, marca y entrega, de manera que el juego brusco no le acomoda.

Que vean las estadísticas y comprobarán que penales en contra tenemos muy pocos, al igual que goles de tiro libre en nuestro arco o jugadores expulsados por brusquedades. Piensan que es una ligereza la definición o una táctica para sacar ventajas. En lo personal, me califico como un futbolista fuerte, pero legal. En ese sentido, Colo Colo tiene elementos de características aún más fuertes. Están demás que los nombre, pues todo el mundo los conoce".

— ¿Se atrevería a dar un vaticinio?

— "En el fútbol es difícil adelantar resultados, pero de lo que sí estoy seguro es que continuaremos invictos en Playa Ancha".

ALFREDO VILLALOBOS

y por último porque la primera rueda los universitarios nos quitaron el invicto".

Este sentimiento de revancha también lo siente Fernando Astengo.

— "Tengo una espina clavada —confesó el defensa central—. La vez pasada no merecimos perder, y hoy lo confirmaremos. Nos hemos propuesto ganar porque con un triunfo nos aseguramos y afianzaremos en la punta".

**PAGO DE SUELdos**

Con respecto al pago de sueldos y primas, el plantel hispano sostuvo ayer una charla una vez terminado el entrenamiento. A ella asistió, luciendo una bota de yeso en su pierna izquierda, Luis Rojas, quien dijo: "Ya conversamos con don Félix Martínez y él nos aseguró que el próximo miércoles se nos cancelarán los sueldos correspondientes a octubre. Pero lo que nosotros deseamos saber es cuándo se nos pagarán los premios y primas que se nos deben. Sabemos que la plata está, pero deseamos que se nos aclare cuál será el procedimiento de pago".

**UNION PODRIA DEJAR EN EL CAMINO A LA "U"**

□ Esta tarde se medirán a partir de las 17.30 horas en el Santa Laura. El preliminar lo animarán Audax Italiano y Fernández Vial. En San Bernardo, Magallanes jugará con San Luis

Unión Española y Universidad de Chile protagonizarán el partido estelar de esta tarde, programado a partir de las 17.30 horas en el Estadio Santa Laura, y que tendrá como plato de entrada el pleito entre Audax Italiano y Fernández Vial, a las 15.30.

En efecto, la Unión y la "U" saldrán al césped del recinto de Plaza Chacabuco, a saldar una vieja deuda que data desde la primera fecha.

En aquella oportunidad el elenco universitario venció a los hispanos por la cuenta mínima, quitándoles de paso el invicto y liderato que hasta ese entonces ostentaban.

Por tal razón, los hombres de Orlando Aravena durante la semana han declarado a los "cuatro vientos" que en esta ocasión se cobrarán la revancha, porque con ello se afianzarán en la punta de la tabla de posiciones —que comparte con la UC, con 25 unidades—, además que, prácticamente, dejarían a Universidad de Chile fuera de la liguilla.

En el Sauzal, por su parte, el elenco universitario que durante este torneo ha debido soportar muchas tormentas, ha preparado su estrategia para conseguir un triunfo que les permita seguir respirando con tranquilidad. Por ello Hernán Carrasco —nuevo técnico— se ha mostrado muy cauto en sus declaraciones, como presintiendo que de este compro-

miso en gran medida depende el futuro de su equipo en la presente temporada.

Las posibles formaciones serán las siguientes:

U. Española: Enoch, Belmar, Gatica, Astengo y Guzmán; Pinto, Díaz y Geoffroy; González, Atanasovici y Castro.

U. de Chile: Wirth; Reyes, Díaz, Poblete y Rojas; Silva, Ramos y Prieto; Crocco, Di Luca y Puyol.

En el partido preliminar, Audax Italiano recibirá la visita de Fernández Vial.

El elenco de colonia, que se encuentra en una difícil posición ya que la liguilla del descenso lo amenaza, necesita imperiosamente los pun-

tos para así poder sacarle algunos cuerpos a Trasandino su inmediato seguidor, y con el que la fecha anterior igualó a dos tantos en Los Andes.

Fernández Vial, entretanto, que llega a Santiago luego de haber conquistado un reconfortante triunfo ante Huachipato en Concepción, también necesita de una victoria, por lo que todos estos ingredientes hacen prever que será un buen compromiso.

EN SAN  
BERNARDO

En San Bernardo, finalmente, Magallanes recibirá a San Luis, a las 17.30 horas. El pleito se disputará en el Estadio Vulco.

**SILVA ES LA NOVEDAD EN MEDIOCAMPo AZUL**

□ Sorpresivamente, Mosquera quedó fuera de carrera y le transmitió su molestia al técnico Hernán Carrasco

MOSQUERA

El hecho de no ser considerado no conformó a Mosquera, quien tuvo un diálogo personal con Carrasco. El zaguero no quedó satisfecho con las explicaciones y prefirió no ser considerado para nada, en lo que resta del año.

Lo cierto es que como en la semana Carrasco "movió" varios equipos presuntivamente titulares, Mosquera apareció como un probable titular y de ahí su sorpresa al no ser citado ni siquiera entre los reservas.

SUELDOs

También hay preocupación en el plantel de la "U" porque desde esferas directivas se les insinuó que los sueldos serían pagados el 23, lo que sin ser novedad, aporta un grado de dificultad extra a la revuelta situación actual.

Como sea, el ánimo no daea y Unión es vista como una víctima propicia. Para Di Luca, puede ser el de hoy uno de sus últimos partidos.

"Mi contrato es claro: a fin de año me pagan toda la prima o quedo libre. Nadie me ha dicho nada, así que no puedo descartar la posibilidad de irme. Eso no cambia mi espíritu porque considero que la "U" aún tiene posibilidades de clasificar. Y lucharemos porque así sea. En Santa Laura siempre hago goles y espero no romper esa norma".



Fernando Astengo, prenda de garantía en la zaga de Unión Española.

**HISPANOS: SIN DUDAS NI DEUDAS**

□ Se mantiene la misma formación que igualó ante Green Cross en Temuco

Con el mismo equipo que empató la semana pasada en Temuco con Green Cross, y la confirmación por parte del presidente Félix Martínez, de que los sueldos, primas y premios se cancelarán el próximo miércoles, Unión Española saldrá a medirse con Universidad de Chile esta tarde.

El elenco hispano cumplió ayer, en el Santa Laura, su última práctica previa al compromiso con los universitarios. No participaron algunos de los titulares —González, Geoffroy, Castro, entre otros— tan sólo para prever algún contratiempo.

Orlando Aravena, al respecto dijo: "A estas alturas del campeonato no es conveniente exigir demasiado a los

titulares. Es preferible darles descanso. Así llegan a los partidos con más energías".

— Formará con el mismo equipo que actuó en Temuco?

— Sí, no existen razones para hacer cambios. Tanto Luis Rojas como Iván Valdés tienen para una semana de yeso y a David Elgueta preferí no incluirlo, además que Carlos Díaz jugó bastante bien en Temuco.

Luis González, quien fue confirmado en la punta derecha, señaló: "Esta revancha con la "U" será a muerte. En lo personal te puedo decir que estoy bastante picado, en primer lugar por mi rendimiento de las últimas fechas en las que no he conseguido jugar bien,

Concluye certamen de Segunda División

**EMOCION A GRANEL EN ULTIMA FECHA**

Una fecha (la última) que promete emocion tanto en lo que se refiere a los primeros lugares como a los que deben irse a la Tercera División será la que se dispute esta tarde en diversas canchas del país.

Deportes Concepción, está a un paso de subir automáticamente al fútbol grande. Para ello, debe ganar el compromiso con Laja. Por otra parte varios elencos tienen posibilidades de clasificar para la liguilla promocional. En cuanto al descenso, el único que ya está "sepultado" es General Velásquez, quien ya está en Tercera División. Sus acompañantes, saldrán después de la jornada de esta tarde. Todos los pleitos se juegan a la misma hora (17.00).

Estadio Fiscal de Ovalle: el equipo de Donato Hernández recibe a Deportes Linares.

Estadio Municipal de Quintero: el elenco de Quintero Unido con su mejor gente recibe a Curicó Unido cuadro que está a las puertas de clasificar para la liguilla.

Investigación especial

## CONTACTO EN QUILLOTA

*Seguimos paso a paso el intento de soborno al arquero de San Luis, José Zamora, donde el principal sospechoso es un hombre alto, canoso, de 45 años que se movilizaba en un Toyota Célica de color verde*

**L**A mañana del sábado dos de noviembre no altera el ritmo de Quillota. Las calles mantienen esa tranquilidad provinciana que no parece conmoverse ante nada. Grupos de niños juegan en las esquinas mientras las dueñas de casa corren presurosas a sus hogares tratando de tener todo a punto para el almuerzo.

Es la una de la tarde, aproximadamente.

Por calle Merced, principal acceso a la ciudad, un Toyota Célica de color verde oscuro se detiene frente a la botillería El Molino.

De él desciende un hombre alto, canoso, bien vestido, de 40 ó 45 años, quien se acerca hasta el negocio, propiedad de don Adolfo Zedán. En la acera, un vehículo utilitario de color blanco está siendo cargado con vinos y bebidas para ser distribuidas en los pueblos aledaños a Quillota.

El chofer del furgón es Mario Guerra, humilde trabajador de la zona, quien hasta hace un tiempo se desempeñaba como cobrador de diversas casas comerciales. Esta mañana viste blue jeans azules, polera café, sandalias y una barba de varios días.

El hombre del Toyota verde se acerca a Muñoz, preguntándose si conocía a José Zamora, arquero de San Luis de Quillota, club

que jugará al día siguiente con Palestino en el Estadio Municipal.

Guerra en un principio duda. No recuerda bien. Luego dice acordarse. Entonces, el desconocido le ofrece diez mil pesos para realizar un "trabajo". Muñoz tendría que ir hasta la casa de Zamora y entregarle 70 mil pesos para que "se dejara hacer goles frente a Palestino".

Guerra duda, pero luego, pensando en el dinero, acepta. Se traslada hasta el domicilio del arquero, ubicado en calle Bulnes 1387.

Eran las 13.45 horas cuando golpeó a la puerta de la vivienda, mientras el Toyota Célica esperaba a media cuadra del lugar. José Zamora no estaba en casa, donde sólo se encontraban su mujer y su pequeña hija.

Guerra vuelve a las 15 horas. Entra a la casa a conversar con Zamora, quien al enterarse de la proposición se enfurece y amenaza con echarlo de la casa. Guerra le explica que viene de parte de un hincha de Palestino, que si no acepta perderá los diez mil pesos, pero Zamora no cede y lo comienza a que abandone su hogar.

Mario Guerra sale de la casa y le comenta al individuo los resultados de la misión, ante lo cual el desconocido se retira velozmente del lugar sin pagarle los diez mil pesos convenidos.

Zamora, entre tanto, creyó reconocer a Muñoz, quien además había sido visto por sus vecinos. Al otro día, en la mañana, le comunicó a su entrenador Alicer Belmar y a un dirigente la situación, que fue dada a conocer al periodista Lucio Fariña en los vestuarios, antes del encuentro, que terminaría con un resultado favorable para Palestino de dos goles a uno.

El arquero de San Luis, sin embargo, no quedó tranquilo. Seguro de conocer al tipo que había llegado hasta su casa le consultó a sus vecinos, descubriendo que se trataba de Mario Guerra, antiguo cobrador. Averiguó la dirección de la botillería, fue hasta calle Merced y lo vio cargando el furgón. Informó a la directiva y el día jueves, en la sede del club San Luis de Quillota, en plena plaza de la ciudad, se llevó a cabo una reunión que aclaró muchas dudas.

Participaron José Zamora, Mario Guerra, los dirigentes Alejandro Iturralde y Julio Fernández y el empleado de Guerra, Adolfo Zedán, quien se mostró vivamente interesado en que el caso fuera superado.

Guerra reconoció su culpa y aclaró conceptos. Señaló que el desconocido se había identificado como hincha de Palestino y que él había aceptado el ofrecimiento del sujeto presionado por su angustiante situación económica. "Necesitaba el dinero y me tenté", dijo.

La confesión fue publicitada y Zamora anunció que solicitaría una investigación para determinar a los verdaderos culpables.

## EL HILO DE LA TRAMA

No somos novelistas, ni pretendemos convertir a Quillota en escenario de una historia de género policial.

Por eso, desafiando todas las reglas del juego, comenzamos por el final, contándoles la trama completa, sin adicionarle suspense ni emoción a una historia que seguimos paso a paso, por los cuatro rincones de la habitualmente tranquila ciudad de la Quinta Región.

Estuvimos todo un sábado en Quillota. Recorrimos su plaza, fuimos al estadio, visitamos la sede del club, recorrimos poblaciones, llamamos por teléfono, hicimos guardia frente a una botillería esperando vanamente a un hombre que nunca llegó. Conversamos con los protagonistas, con testigos, con personajes marginales de una trama que sin embargo no logramos reconstruir perfectamente.

Lo que ustedes han leído no es la verdad completa, porque, como en toda historia policial que se respete, hay muchas aristas ignoradas, cabos sueltos, intenciones desconocidas.

Y somos sólo periodistas. No detectives, aunque a ratos me sentía un Columbo cualquier esperar tras el cigarro una pista que nunca llegó.

¿Quién es el hombre del Toyota verde? ¿Por qué se acercó a Mario Guerra para ofrecerle el "negocio"? ¿Por qué pensó que Zamora podía venderse por 70 mil pesos? ¿Es sólo un hincha fanático? ¿Es toda la historia un invento? Preguntas que nos hicimos muchas veces mientras el viento de Quillota se enredaba con nuestro pelo o tratábamos de ganarle datos al misterio...

ZAMORA, AL BANQUILLO

La investigación no podía empezar mal. La dirección que teníamos de Zamora no correspondía. Una señora, asustada visiblemente ante las cámaras fotográficas, contestó que en el barrio no vivía ningún jardiner de San Luis. De Bulnes al estadio.

San Luis no entrena los sábados, y si lo hacen van a la playa, nos dijeron unos improvisados beisbolistas que ocupaban la cancha dos. De allí, a la sede.

Dos señoritas nos dijeron que la dirección de Zamora no la tenían, pero que probámos con el teléfono para que nos informaran. Llamamos y nos respondió... José Zamora. "Se me hizo tarde anoche y me vine para acá. La dirección que tenían ustedes era mala. No es Bulnes 387, es Bulnes

Los Pomelos 320. Calles sin pavimentar, casas uniformes. Apenas llegamos una vez a hacer una mueca, como diciendo, ¡Ah son ustedes!, sin saber siquiera quiénes éramos. "Pero les apuesto que son periodistas", sentenció.

Timbres. Dos minutos. Miradas a través de la cortina. Una niña de cuatro años abre la puerta. "Mi papá ya viene", dice.

Aparece Zamora, con sueño y sin desayuno. Está reticente a hablar, porque estableció un compromiso con los dirigentes, pero prima su deseo de contar la verdad. La casa es cómoda:

"Me inicié el 72 en las juveniles. Estuve cinco años en San Luis, e incluso integre el equipo del "Pato" Yáñez y el "Pítito" Cabrera. Estuve después en Unión Calera Linares y volví a Quillota, porque acá está mi familia y mis amigos, aunque yo nací en Los Andes".

Viste blue jeans y polera rosada. Hay rosas frescas sobre la mesita.

"Me habría gustado que esta entrevista me la hicieran por méritos deportivos. Pero no me arrepiento de nada. La gente que viene a la casa de un jugador a ofrecer dinero para que uno se deje ganar es un delincuente, y hay que denunciarlos".

— ¿Usted conocía a Mario Guerra?

"Este caballero fue cobrador acá en Quillota. El me iba a cobrar a mí, pero no me acuerdo en qué casa comercial fue que compré. Tengo entendido que conoce a la mayoría de los jugadores de San Luis".

— ¿Qué impresión le causó en la reunión?

"Se veía un poco arrepentido por lo que había hecho. Quizás lo hizo por necesidad, pero trató de perjudicarme, y yo soy padre de familia, y sigo pensando que el fútbol es una profesión muy linda y muy limpia, así es que tuve que denunciarlo".

— ¿Cuando Guerra llegó a su casa le confesó que venía como intermediario?

"El me dijo que venía de Santiago. Por la "pinta" se notaba que no podía ser. Venía mal vestido y con la barba crecida. Además uno nota cuando alguien es afuera. Yo recordaba que lo había visto".

— ¿Qué le dijo usted?

"De todo. Incluso ahora sé que Guerra



Calle Merced. Botillería El Molino. Aquí el hombre del Toyota verde contactó a Mario Guerra. El primer eslabón del intento de soborno.

Foto: JUAN CARLOS FERNANDEZ

— ¿Qué pasó en esa reunión?  
— "El intentó cambiar las cosas. Yo lo encaré y le dije que si mentía llevaría el caso a Investigaciones y ahí la cosa sería distinta. Como a las nueve de la noche se decidió a contar la verdad".

— ¿Como quedó usted después de la visita?  
— "Me dolió mucho. Yo soy un hombre tranquilo, que no tengo problemas con nadie. Yo lo rechacé por una cuestión de principio, y no por quedar con la conciencia tranquila, como dicen algunos jugadores de Palestino".

— ¿Usted vio el Toyota verde donde venía el desconocido? Guerra dice que se quedó a media cuadra de su casa...

— "No. Mira, lo que me tranquiliza es que Guerra declaró que todo lo que yo había dicho era verdad. Eso era lo que me importaba. Ahora lo que quiero es que esto se investigue a fondo para salir limpio de este problema".

— ¿Por qué cree que intentaron sobornarlo a usted? Sólo por ser el arquero?

— "Eso es lo que me tiene intranquilo. Además, el tipo que contactó a Guerra llegó directamente a Merced. ¿Por qué no llegó a la plaza y preguntó donde vivía o alguna otra cosa? ¿Y por qué a mí?".

— ¿Usted denunció a Guerra?

— "Esto es bien confuso, porque cuando yo denuncié el hecho ya algunos dirigentes y compañeros sabían de quien se trataba. Pero ellos no quisieron dar nombres, pero yo seguía investigando y de a poquito fui averiguando cosas".

— ¿O sea, usted lo identificó?

— Los dirigentes ya sabían más o menos quién era, pero tuve que ir a identificarlo.

— ¿Y cómo lo hizo?

— "No quería ir en auto, porque eso de an-

dar identificando gente sólo pasa en las películas. Ful a Merced y lo vi cargando. Lo reconoci a la distancia. Despues los dirigentes hablaron con él y lo citaron a la reunión en el club. Yo no sé si vino por propia voluntad o el patrón lo obligó".

— ¿Le extrañó algo?  
— "Sí, yo había dicho ya que era un tipo barbudo y pensé que se iba a afeitar. Pero habían pasado los días y no lo hizo".

— ¿Qué le pareció la cifra de dinero que te ofrecieron?  
— "Me daba lo mismo si hubiera sido una casa o un auto. Lo que importaba era demostrar que soy un hombre honrado".

— ¿Por qué no aceptó los 70 mil pesos?  
— Porque la gente de Quillota me quiere mucho, y quizás eso se deba a mi calidad como persona. Soy de veras honesto, no le miren el lado malo al asunto y porque pienso que la plata ganada así no tiene valor".

— ¿Es primera vez que le pasa algo así?  
— "Primera vez".

— ¿Cuánto gana usted, José?  
— "35 mil pesos mensuales".

— ¿Qué le dijo la familia?  
— "Están todos felices con mi actitud. Mi suegra, mi señora. Y la gente también me ha felicitado".

— ¿Quién cree usted que puede ser el hombre del Toyota?  
— "Eso tendría que decirlo Guerra. Y por eso pediré una investigación para que se aclaren todas las dudas".

— ¿Qué lección le dejó todo esto?  
— "Primero, esta experiencia, no se la daría a nadie. Primero por lo que significó anímicamente para mí el intento de soborno. Segundo, por las dudas que nacieron después, donde había gente que decía que me gustaba la prensa y todo eso. Yo sigo pensando que la denuncia estuvo bien hecha, porque no se puede manchar al fútbol. Si me sucediera otra vez tendría más calma, y tomaría a

la persona y la llevaría a Carabineros para evitar los malos entendidos. En suma, me siento orgulloso de lo que hice".

— LA ESPERA ETERNA

— Calle Merced a la altura del trescientos. Donde nace Quillota. En una esquina un letrero advierte sobre la Botillería El Molino. Afiches de gaseosas, vinos y licores adornan las murallas.

— El dueño, Adolfo Zedán, no está. Mario Guerra tampoco. Ambos deberían llegar a eso del mediodía, porque se encuentran distribuyendo productos por la zona.

— La botillería posee dos furgones, y en uno de ellos trabaja Guerra. Varios clientes hacen bromas en torno al caso, desconociendo la presencia de los periodistas. "Ahora se botan a gangsters", ironiza uno con una carcajada en los labios.

— La gente, sin embargo, tiene buena opinión de Guerra, quien vive en la población Corvi de Quillota. Es un hombre muy humilde, dicen, y que tiene principios humanitarios, agregan.

— La dependiente del local acota que pese a que el caso es el tema del día en la ciudad, en

el negocio no se ha comentado para nada el asunto.

— Esperamos durante tres horas. Y mientras algunos sostienen que Guerra "andaba por ahí, en la ciudad"; otros declaran que distribuía vino en los rodeos que se efectuaban en los alrededores, "y que no vuelve hasta entrada la tarde".

— Ya cuando paciencia no quedaba, llegó el otro furgón, conducido por uno de los dependientes, quien nos dijo que Guerra no iba a trabajar hacia dos días.

— Guerra Tapia, sin embargo, en sus declaraciones previas, tampoco fue capaz de individualizar al sujeto clave del asunto, el dueño del Toyota Célica de color verde que proporcionaría el dinero para pagarle a Zamora.

#### LA INVESTIGACION

— Mientras tanto, el presidente de San Luis, José Antonio Rebollar, indicó que una comisión especial investigará el caso.

— La comisión está encabezada por Ramón Cisternas Tobay, y no piensa recurrir todavía a la Asociación Central porque se reúnen mayores antecedentes.

— Si bien es cierto —comentó Rebollar— conocemos a la persona que le ofreció el dinero a Zamora, se trata sólo de un intermediario que desconoce al autor intelectual del delito".

— El dirigente quillotano confidenció además a nuestro corresponsal en la región, Alfredo Villalobos, que Guerra Tapia pudo ser identificado porque fue llevado por su propio patrón a la sede del club San Luis, tras enterarse de su participación en el hecho.

— Abandonamos Quillota presintiendo que muchos cabos quedaban sueltos. Que muchas preguntas estaban sin contestar. El soborno no es una palabra habitual en nuestro diccionario futbolístico y el escándalo y la publicidad no les gustan a los quillotanos, que prefieren sentarse a la sombra de su quinta o dormir la siesta sagrada de los sábados por la tarde.

— Tal vez el viento que mece con suavidad los chirimoyos y los paltos y que se empeña en entrar por las ventanas, permanentemente abiertas, pueda saber la verdad de un caso que alcanzó para alterar la tranquilidad de un pueblo que quiere calma.

ALDO SCHIAPPACASSE  
Y JUAN CARLOS FERNANDEZ  
Enviados Especiales

## mañana y todos los días Mundo Deportes de LA NACION

Toda la emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional a cargo de HECTOR VEGA ONESIME ex Director de El Gráfico de Buenos Aires

### Mundo Deportes

Exíjalo todos los días

Mañana lo que espera  
el deportista que sabe  
¡SUPER MUNDO DEPORTES!  
para hacer 7 días de  
deporte en...

LA NACION  
El diario de los 7 días!



Foto: JUAN CARLOS FERNANDEZ



Foto: JUAN CARLOS FERNANDEZ

José Zamora en Los Pomelos 320, casa de su suegra. "Lo único que quiero es que se investigue toda la verdad para conocer a los culpables".

# UN GOLAZO ROMP



Gran jugada y único gol: Miguel Neira metió el pase profundo, y Osvaldo Hurtado resistió la carga de Atilio Herrera, amortiguó la pelota en el aire y la conectó de inmediato para levantarla por sobre la salida de Muñoz. Después el festejo propio y colectivo.

Una gran maniobra de Osvaldo Hurtado terminó con la cer...  
jugando con diez hombres por la expulsión de Hugo Solís



SAL DE FRUTA

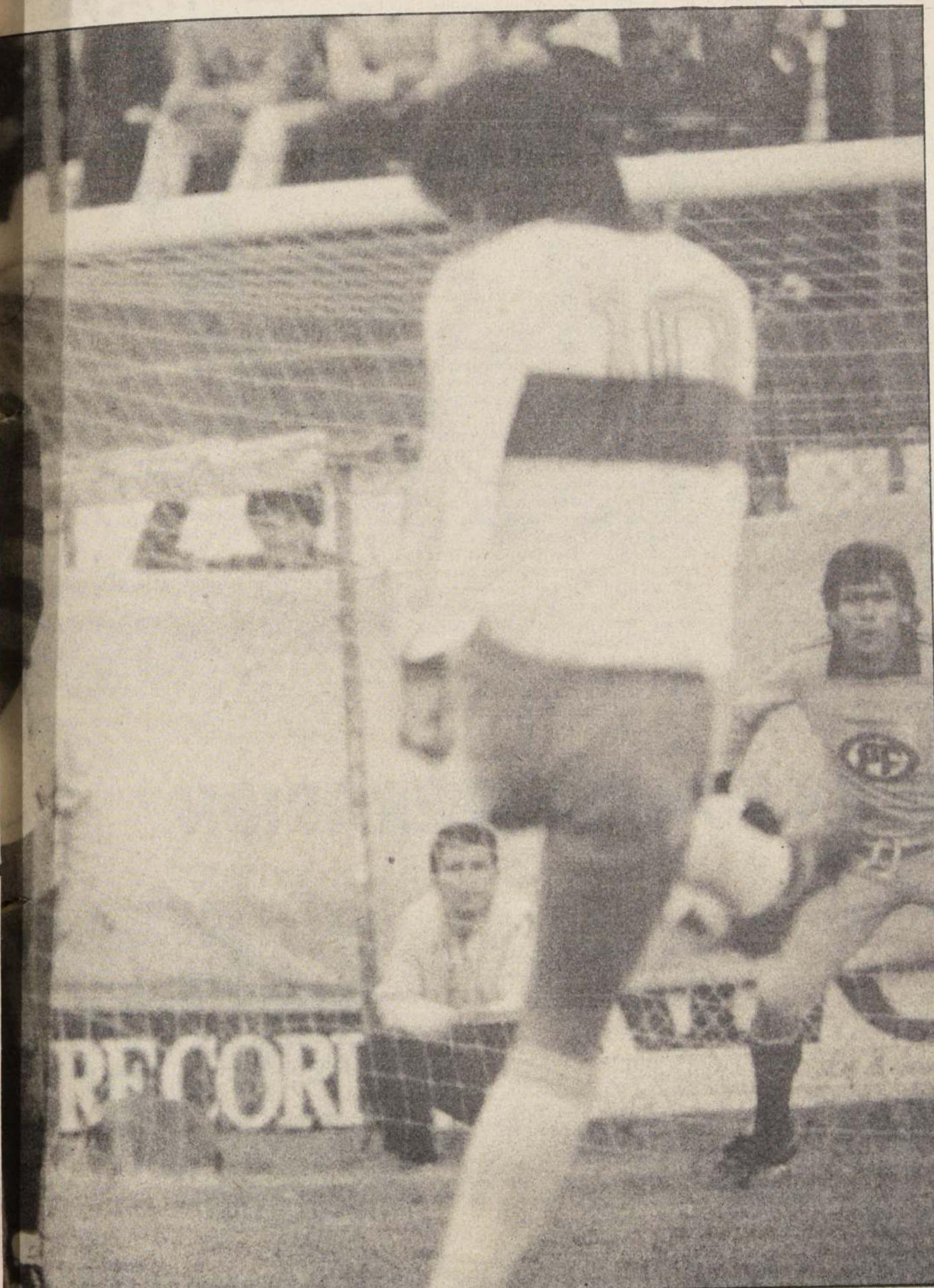
SAL DE FRUTA

SAL DE FRUTA

# ENO ENO ENO

# EL EQUILIBRIO

ucha que le presentaba Rangers a Universidad Católica, aun



RECORRI

IMPORTADORA  
**ZABALA**  
Al vender regala  
dinero para Ud.

Recórtelo y hágalo efectivo  
por compra superior a \$ 1.000

ROSAS 1071 — PUENTE 622 2º PISO  
MEIGGS 80 — STO. DOMINGO 1175



Tarjeta Navidad española c/sobre	\$ 10 c/u
Puzzle Heidy 4 a 10 años	\$ 75 c/u
¿Quién sabe más? Juego didáctico 7 a 100 años	\$ 465 c/u
Combate Naval grande 7 a 30 años	\$ 299 c/u
Ajedrez toda edad	\$ 185 c/u
Estrategia militar "para toda la familia"	\$ 495 c/u
Palitroque 3 a 10 años	\$ 230 c/u
Bálsamo Ballerina	\$ 10 c/u

Robot "instructivo" cultura general 7 a 99 años	\$ 395 c/u
La Gran Capital 7 a 99 años	\$ 295 c/u
Set de guerra	\$ 99 c/u
Autos y camiones brasileños 2 a 12 años	\$ 50 c/u
Set animales 3 Unid. para adornos	\$ 90 el set
Ambulancia a fricción Imp.	\$ 360 c/u
Colonia en caja con leyenda romántica	\$ 45 c/u

Y MILES DE OFERTAS IMPOSIBLE DETALLAR.

Lo que Universidad Católica sembró con tanto sudor, lo cosechó con una genialidad.

Cuando ya parecía desesperarse por la cerrada lucha que le ofrecía la defensa de Rangers y por lo rápido que avanzaba para sus jugadores el minutero del reloj, Osvaldo Hurtado amortiguó a la carrera un pase profundo de Neira y, sin permitir que la pelota tocara el suelo, la levantó magistralmente para eludir la salida del arquero Muñoz.

Con ese gol, la UC obtuvo el triunfo, se mantuvo como puntero del grupo sureño y recibió la recompensa que su juego merecía.

Fueron muchas las dificultades que opuso Rangers, pero a partir de la segunda etapa el dominio cruzado se hizo ostensible y persistente. Tanto, que Antonio Muñoz ya estaba transformado en personaje central del cero a cero y los demás valores del partido había que buscarlos en la defensa talquina.

Con Matamala pegado a Jorge Aravena, con Solís ordenando el juego y con Espinoza distribuyéndolo con criterio para tres atacantes que saben defender la pelota, Rangers cumplió un primer tiempo poco atractivo para el espectador, pero cundidor para sus pretensiones. A la UC, le quedaron pocas fórmulas para superar los cercos que levantaba el rival y sus posibilidades de gol quedaron limitadas casi exclusivamente al disparo de Aravena. Un tiro libre servido por el zurdo provocó la situación más afflictiva para Muñoz: la pelota se estrelló en la parte del horizontal, picó a centímetros de la línea y volvió hacia el área.

Para resumir lo que fue el primer tiempo se puede decir que Rangers no mostraba muchas ganas de jugar (cada reanudación del juego era precedida de toda una ceremonia lenta), Universidad Católica no podía jugar (no encontraba los espacios que acostumbra procurarse y Vargas no conseguía conectar con sus compañeros) y el árbitro no dejaba jugar (sin discernir entre las faltas y las cargas, las intenciones o la ley de la ventaja).

Después, el juego se hizo más agil. Olmos y Noble desbordaron con frecuencia, aprovechando las entregas más precisas de Neira o los cambios de juego de Aravena). Mardones invadió campo ajeno con más codicia. Espinoza se despreocupó de Reynero para martillar por su costado.

Y, a la vez, echado un poco más atrás, Rangers buscó más el trazo largo para el contraataque. Y hasta pudo quedar en ventaja porque Barbosa recibió muy solo un centro de Reynero y su disparo se estrelló en el travesaño.

Dos factores decidieron el partido: primero, el ingreso de Hurtado para reemplazar a Vargas. Segundo, la expulsión de Hugo Solís.

Después del gol, anotado a los 76', Rangers le sobraban las ganas y le faltaban las fuerzas. Y la UC no sólo no tuvo problemas para mantener el marcador, sino que pudo aumentarlo.

JULIO SALVIAT

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura (partido de fondo).

PUBLICO: 6.035 personas

RECAUDACION: \$ 698.840

SOCIOS: Palestino 69; Iquique 6; UC. 473; Rangers 44.

ARBITRO: Ulises Espinoza

UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Cormez; Espinoza, Marchioni, R. Valenzuela, A. Valenzuela; Neira, Mardones, Aravena; Olmos, Vargas y Noble. DT: Ignacio Prieto.

CAMBIO: 61' Hurtado por Vargas.

RANGERS (0): Muñoz; Oñate, Sepúlveda, Herrera, Ubilla; Matamala, Solis, Espinoza; Pérez, Barbosa y Reynero. DT: Eugenio Jara.

CAMBIO: 78' Rosales por Sepúlveda.

GOL: 76' Hurtado.

El gran argumento de la UC en el primer tiempo fue el tiro libre de Aravena. Y la gran novedad, la formación cambiada de la barrera para desconcertar al temible lanzador.

Dos a cero derrotó a Iquique

## PALESTINO ASEGURÓ TEMPRANO

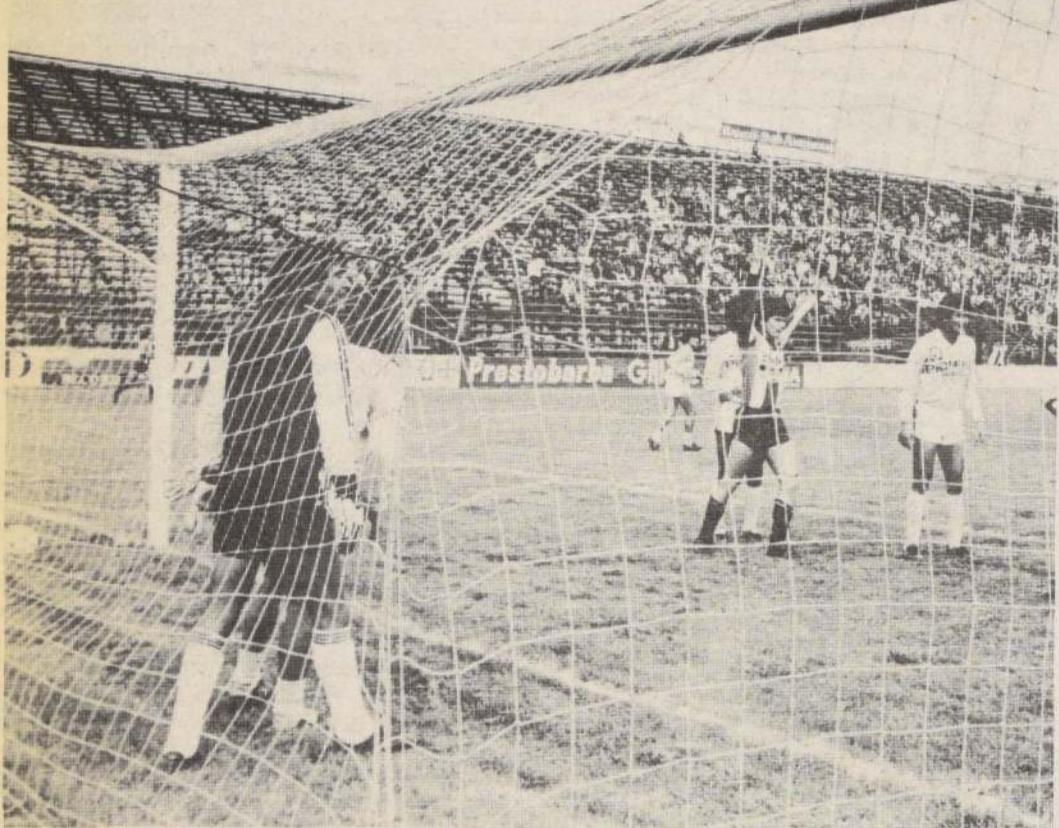
□ Los goles (uno en cada tiempo) fueron anotados por Víctor Castañeda y Cristián Olguín

Con dos goles de "camarín" — uno en cada tiempo — Palestino consiguió una justa y tonificante victoria sobre Deportes Iquique, en el encuentro preliminar del Estadio Santa Laura.

El elenco de Gustavo Cortés, por medio de estas anotaciones, pudo realizar con tranquilidad su trabajo y así asegurar su segundo triunfo consecutivo — el primero fue ante San Luis la semana — en lo que va corrido de la segunda rueda.

En efecto, Palestino a partir de los 5' iniciales pudo plantarse con comodidad sobre el césped del recinto de Plaza Chacabuco, gracias al acierto de Víctor Castañeda que finalizó con certero cabezazo pegado al horizontal un corner servido por Guillermo Toledo.

Con esto — es decir con un gol de ventaja — Palestino se sintió respaldado y



La defensa iquiqueña aún estan atónita después de la apertura de la cuenta. El meta Rivera increpa a sus compañeros, mientras los palestinistas inician el festejo. Fue el principio del fin para los nortinos. Palestino logró dos valiosos puntos.



Leonardo Montenegro, pieza importante. Buen triunfo consiguió Palestino al superar a Iquique por dos tantos contra cero.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura  
ARBITRO: Edmundo Lema  
PALESTINO (2): Sánchez; Opazo, Villegas, Artigas y Salinas; Toledo, Miranda y Castañeda; Núñez (Osorio), Montenegro (Peñaloza) y Olguín.  
SUPLENTES: Toro, Cossio, Peñaloza y Osorio. DT: Gustavo Cortés.  
IQUIQUE (0): Rivera; O. Estay, Gómez (Carreño), Butti, y Peñailillo; Andrade, R. Estay y Laferte; Astudillo (Souvageot), Fabiani y Francino.  
RESERVAS: Souvageot, Aca, Vega y Carreño. DT: Carlos Ahumada.

## NAVAL SE HUNDE EN SU DESESPERACION

□ En un partido muy discreto dejó escapar un punto en el último minuto frente a Trasandino. Arriaza fue expulsado y Gaete marcó un autogol. Al final, un débil empate uno a uno

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). — Empatado a un tanto finalizó ayer el partido que sostuvieron los conjuntos de Naval y Trasandino en el Estadio "El Morro", resultado que se justifica por los escasos merecimientos que hicieron ambos protagonistas.

El equipo náutico logró abrir el marcador por intermedio de su puntero izquierdo Dagoberto Donoso a los 25' del primer tiempo, al conectar de cabeza un centro que hizo desde la derecha el lateral Nelson Figueroa.

La paridad se produjo al filo de los 90' cuando un saque lateral de Puga no pudo ser controlado por la defensa de Naval y en la desesperación Jorge Monsalvez levantó su pierna para alejar el balón. Pero no hizo otra cosa que descolocar a su arquero y meterla en el arco.

De esta forma se movió el tanteador ayer en El Morro

No fue un partido interesante. Muy por el contrario, el mal manejo de la pelota fue la característica de los dos conjuntos. Naval y Tra-

sandino, no mostraron coordinación en su juego.

Naval decepcionó a sus hinchas. Estaba fresco en la mente de los navalinos su contraste con Green Cross en el partido anterior que hizo de local, donde cayó en forma insospechada. Ayer el rendimiento del cuadro "chorero" bajo más aún. Fue un equipo remolón que se dejó estar con una diferencia mínima a su favor. Pareció que sus hombres se conformaban con esa ventaja de 1 a 0. Los errores desesperaron al público que terminó por pifiar el comportamiento del equipo de casa que estaba en la obligación de ofrecer un mejor espectáculo.

El técnico Hernán Cornejo intentó mejorar las cosas haciendo entrar a los volantes Marcelo Pacheco y José Monsalves por Rubén Sánchez y Juan Soto respectivamente. No le dio resultado, a esas alturas del partido empezó a crecer Trasandino y dominó las acciones. Costaba creerlo, porque la visita se había comportado como un cuadro de estructura bastante débil. Ninguna de sus

líneas llegó a llamar la atención. Su juego de mediocampo muy feble. El trabajo defensivo de Naval había sido cómodo. Para que se dé cuenta el lector, el primer tiro de esquina en favor de Trasandino se produjo a los 60' del encuentro.

El empate es un revés para Naval. Un punto muy valioso para sus pretensiones de mantener una lucha cerrada con Universidad Católica y Unión Española en el grupo.

Trasandino no aportó nada al lucimiento del partido, como atenuante se puede aceptar el hecho que es un cuadro que lucha desesperadamente por mantenerse en Primera División.

Naval estuvo en una tarde negra. Empató el partido y el gol fue producto de su nerviosismo, ya que perfectamente pudo dejar pasar el último minuto sin llegar a la desesperación.

Para colmo de sus males, Oscar Arriaza se hizo expulsar cuando ya Enrique Marín miraba su reloj, todavía estaba el equipo náutico arriba en el marcador.

### PORMENORES

PÚBLICO: 3.343

RECAUDACION: \$ 238.540

SOCIOS: Naval 1.806, la visita estaba castigada

ARBITRO: Enrique Marín

TRASANDINO (1): Gantz;

Puga, Aguilera, Carreño y

Ponce; L. Díaz 73' Meneses y

M. Herrera; y Pavez; Ormeño, y Galdámez. DT: Ricardo Contreras.

BANCA: Leiva, Palma, Meneses y Briondi A.S.

NAVAL (1): Canales; Fi-

gueroa, Rodríguez, Gaete y

Valenzuela; Soto (74' Mon-

salves) Sánchez (70' Pache-

co) y Bernal; O. Herrera,

Arriaza y Donoso.

GOLES: 25' D. Donoso y 90'

autogol de J. Monsalves.

EXPULSADO: Oscar

Arriaza.



Jaime Gaete en una tarde negra para Naval donde perdieron con un autogol en el último minuto del partido frente a Trasandino.

# TENIS INTEREMPRESAS EN RANCHO DE JAIME FILLOL

□ La competencia tendrá una duración de tres semanas

Con la participación de tenistas pertenecientes a 44 empresas se realizará entre el lunes 12 del presente y el 3 de diciembre el I Campeonato de Tenis Interempresas NCR por invitación, que organiza el club de tenis Rancho Fillol en conjunto con la compañía de computación NCR que está celebrando su centenario.

La competencia se desarrollará íntegramente en las canchas de arcilla del destacado tenista, ubicadas en Camino de Asís 630, Las Condes. El

evento se disputará de lunes a viernes desde las 18.30 a 20 horas.

Los partidos serán por eliminación tipo Copa Davis con un total de 102 encuentros. Para la final solamente clasificarán seis equipos, uniéndose a ellos dos de NCR los que totalizarán un número de ocho. El equipo vencedor se adjudicará la Copa Centenario, donada especialmente en esta oportunidad.

Los árbitros generales del torneo serán Patricio Cornejo y Waldo Villanueva.



PARK E-DAVIES. — El mencionado conjunto que está compitiendo en el Torneo de Baby-Fútbol de la AFP "18 de Septiembre" y que está defendiendo el título que ya ha conseguido en los años 1982-83. Está integrado por los siguientes jugadores: Juan Navarro, Juan Zerene, Orlando Cortés, Alvaro Mancilla, Patricio Pacheco, Juan Farias, David Ríos y el DT. José Valderrama.

## ELIJA SU DEPORTE

**ATLETISMO:** Desde las 9 horas en la pista de rekortán del Estadio Nacional continuará el torneo "Guillermo García Huidobro" que organiza el Club Atlético Santiago.

**AUTOMOVILISMO:** IX fecha del Campeonato Nacional de Velocidad en el autódromo Las Vizcachas a partir de las 14 horas.

**BASQUETBOL:** Gimnasio Nataniel desde las 11.30 horas Campeonato DIMAYOR y Torneo Escolar.

**BEISBOL:** En el diamante del Estadio Nacional, a las 10 horas, continúa el Campeonato Metropolitano de la Asociación Santiago.

**BOCHAS:** A las 9 horas en el bochódromo de la Federación, final del Campeonato Escolar Cadetes '84, estilo internacional, modalidad tercetos donde intervienen clubes y colegios de Santiago.

**CICLISMO:** En la autopista de la Ruta 78 se disputará la prueba contra reloj para cuartetas categorías intermedia, novicios, adultos C, A, y B.

**GOLF:** En el Club de Campo La Posada se está jugando el abierto de la Asociación Bío Bío, modalidad 36 hoyos stroke play.

**HOCKEY PATIN:** Partidos a las 9 horas en la cancha de San Miguel; A las 10 horas en la cancha Thomas Bata de Peñaflor; 10.30 en Ferrovial.

**JUDO:** En el gimnasio del COCH se efectuará el Campeonato Regionalizado de judo que partirá a las 9 horas.

**MOTOCICLISMO:** La IX fecha del Campeonato Zonal de Motocross se realizará en el circuito de Olmué desde las 14 horas.

**RODEO:** Siguen las competencias en las medialunas de María Pinto, Río Bueno, Petorca, La Estrella, Purranque, Valle Simpson, Cauquenes, Putaendo, Ranco, Linares y Talcahuano.

**TENIS:** Desde las 9 horas Torneo Primavera en las canchas del Club Santiago para las categorías escalafón y honor.

## APUNTES

### ESTRELLA MANUEL RODRIGUEZ

Esta popular entidad de la comuna de La Florida invita a todos los niños interesados en la práctica del fútbol a ingresar a su escuela deportiva que ya está funcionando los días miércoles y viernes a partir de las 19.00 horas en el estadio del club, ubicada en José Miguel Carrera 865, paradero 22 de Vicuña Mackenna, dos cuadras hacia la cordillera.

La escuela de fútbol cuenta con profesionales de dilatada trayectoria deportiva, como Mario Ojeda, creador de escuelas de arqueros, ex seleccionado nacional. Federico Vega, ex jugador, Roberto Ayala, ayudante de entrenador de cadetes de la "U". La inscripción es de \$ 100 y la cuota mensual de \$ 300.

### ASOC. GENERAL JOSE VELASQUEZ

Para hoy domingo, se disputará la décima segunda fecha del torneo oficial de la mencionada asociación en las canchas de Alameda 4880 a partir de las 09.00 horas.

Nº 1 Máximo Garay con el puntero de la primera división "29 de Enero". Nº 2 Juventud Dibán y Séptimo de Línea. Nº 3 Ecuador con Estrella de Quinta. Nº 4 Población Zelada-Real Aeropuerto. Luego República del Paraguay recibe a Pob. Ecuador. En cancha Progreso, Villa Japón-Igualdad y Trabajo. En Séptimo, Juventud Abtao-Rolón de Portales. En aeropuerto, se miden Unión Uruguay-Defensor Las Mercedes.

Luego en la tarde, desde las 14.30 horas Nº 1 Juventud Atlético Innovación con Población Delicias, un tradicional clásico. Nº 2. Solari-Pobl. Las Mercedes. Nº 3 Unión Bélgica-Dos Américas. Nº 4 Pob. Velásquez-Brasil. Villa Ecuador, recibe a Javiera Carrera. Aras del Progreso a Pobl. Edwards. En Séptimo, se miden Atlético Brasil-Latorre y en Aeropuerto, Pobl. Carrera-Flecha.

### FESTIVAL DE NATACION

Con las intervenciones de los mejores especialistas del país se efectuará el próximo sábado 17 el primer gran festival de la natación chilena en la alberca de la entidad. La jornada se iniciará con el desfile de los equipos participantes, homenaje a ex nadadores, luego competencias de natación, saltos ornamentales, nado sincronizado, polo acuático.

### BABY-FUTBOL LOS HEROES

Con gran éxito se está desarrollando el torneo de baby-fútbol Inter-

empresas, organizado por la Caja de Compensación Los Héroes.

En el certamen toman parte 49 equipos de empresas del Área Metropolitana. Los equipos han sido distribuidos en 7 sedes en que se disputa simultáneamente la clasificación a los tramos finales.

GRUPO N° 1.- Lo componen Gilde-meister, Cerrajera Austral, Indugas, Emesa, Cintac (A), Din, Ladeco.

GRUPO N° 2.- Cerrajera Austral, Gildemeister (A), Indugas (A), Emesa, Wella Chilena, S.T.G., Arrocera Tucapel y Manufacturas Metrop.

GRUPO N° 3.- Kupfer Hnos., Trotter, C. Diesel, C.I.M.M., Indesa, Transportes Meza.

GRUPO N° 4.- Kauffman, Formaq. S.A., Pelizzola Hnos., J. Nogues, Cummins Diesel.

GRUPO N° 5.- Atom, Cintac, American Screw, J. Riveros, Indura, Somega.

GRUPO N° 6.- Nixon Computer, J. Riveros (B), Tratapel, Adhesol, Sala Hnos., Molimet, Somega (B).

GRUPO N° 7.- Din (B), Somela, Capet Service, S.T.G., C.M.P.C. (Pte. Alto).

En total, 49 equipos que disputan entusiastamente el cetro de campeón 1984.

### ASOCIACION SANTIAGO

Tensa es la jornada a cumplirse en el día de hoy, correspondiente a la competencia oficial de la Asociación de Fútbol de Santiago, especialmente los que corresponden a la Segunda División. Todos los encuentros son con tres equipos a comenzar desde las 14.30 horas. PRIMERA SERIE. Estadio Nacional N° 10, Libertad - Copal. N° 15, Arco Iris - Juventud Ballesteros. Est. Recoleta, Juventud Beltran - Nacional El Salto. En San Ramón juegan Vista Hermosa - Unión Pacífico. Almirante Latorre recibe a Teniente Godoy. C. General N° 2, Small Star - Estrella de San Francisco. Turno general. Germinal.

SEGUNDA DIVISION. Canchas anteriores del Estadio Nacional. N° 11, Estrella - Valdebenito. N° 9, Unión Arauco - Ipiranga. N° 12 Carlos Walker - La Cruz. En San José. Liverpool Wanderers - San Luis Juniors. En Roberto del Río, Gimnástico Arturo Prat con el líder del torneo Gold Star.

En Primera División, restan tres fechas y los punteros generales son Almirante Latorre (186) y Nacional El Salto (157). Los colistas, Unión Pacífico, que con 44 puntos está en el descenso obligado. Teniente Godoy (96) en peligro.

En el ascenso, hoy culmina, Gold Star (179) y Estrella (168) disputan el título.



le da más de lo que ud. espera...

# SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

## INTERNACIONAL

### Mendoza - Bariloche San Martín de los Andes

NACIONAL DESDE:

### La Serena a Pto. Montt

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Fono: 721248 / Terminal Stgo. Fono: 794694-794925

Of. Los Héroes Fono: 723116-712951 / Of. Torres de Tajamar Fono: 744110

**TAS-CHOAPA**



Antonio Frabasile, comisario de ciclismo, máxima autoridad en la Vuelta a Chile durante las versiones de 1983 y 1984.

## EL COMISARIO DE LA VUELTA

**□ Antonio Frabasile, por segundo año consecutivo asume la responsabilidad técnica del control de la principal competencia pedalera del país**

**□ Es el comisario más importante del Cono Sur de América. Chile posee dos a nivel mundial**

Primero una aclaración para poner las cosas en su lugar.

El día 13 de diciembre de 1983, la Unión Ciclista Internacional (UCI) el organismo máximo que dirige este deporte a nivel mundial le envió la designación al comisario de nacionalidad chilena Antonio Frabasile para que asumiera la responsabilidad del comisario general de la novena versión de la Vuelta a Chile que se iniciaría el martes 23 de octubre de 1984.

Por segundo año consecutivo, lo que significa un alto mérito para el colegiado nacional que asuma tal control en un evento incluido en el calendario internacional de la UCI. En buenas cuentas que su misión de 1983 fue un cero falta. Como aquella oportunidad y ahora, no ha existido reclamo alguno de uno de los países invitados a su gestión.

Antonio Frabasile, junto a Luis Olmos de Aguilera, son los dos únicos jueces internacionales reconocidos en nuestro país. El resto es a nivel nacional con licencia de la UCI, por haber realizado un curso desarrollado por un profesor de la Unión. Además está considerado como el más competente del cono sur de América. Como que asumió la más alta jefatura en los últimos juegos bolivarianos, realizados en Venezuela.

### UNA VUELTA DE PRESTIGIO

Se han manifestado a viva voz, algunas críticas por la ruta designada en algunas etapas recientemente disputadas. La no implantación de la eliminación de corredores que llegaran a la meta fuera de plazo oficial. Sobre eso habla Frabasile.

— Personalmente recorri el tramo en el mes de sep-

tiembre, fui anotando todos aquellos tramos que me meían dudas y si estos estaban siendo reparados quedan óptimos antes del 21 de octubre. Nunca fueron tan determinantes como para eliminarlos. Además exigí a las organizaciones locales, los trámites necesarios para arreglar, reparar esos tramos que estaban en condiciones de poner en peligro la integridad física del corredor.

¿Pero qué ocurrió? Los días de lluvias que antecedieron y nos acompañaron en los siete días iniciales de la Vuelta, destrozaron todos los acondicionamientos en la ruta. La llegada a Concepción fue conflictiva, por la lluvia. El tramo de Temuco a Los Angeles, también lo fue, pero se conjugaron muchas situaciones que impidieron anular un tramo a la etapa. Se perjudicaban a ciertos valores que estaban en posiciones de respeto en la tabla de clasificaciones.

Ahora en lo que respecta a esa quinta etapa donde los campeones se dejaron estar y regalaron la prueba, me permití no imponer la hora de cierre por una razón muy especial. En ese instante, había un violento temporal de lluvia y viento que significaba obstáculos al desplazamiento del competidor y el reglamento autoriza al comisario que por fuerza mayor amplíe el plazo de arriba. Bajo ese predicción que faculta al juez, opté por no imponer horario de llegada a los rezagados, de hacerlo habría estado equivocado y además hubiera dejado fuera de competencia a más de la mitad de los participantes y la Vuelta habría perdido todo sentido competitivo a nivel mundial.

Sin embargo, Frabasile, insiste en otro detalle que es vital que la opinión pública lo sepa.

— Para prestigio del ciclismo chileno, de los organizadores, durante las doce etapas, no existió jamás una duda en el examen de control de doping. Debe recordarse que son en total 60 nombres los que deben pasar por este análisis y nunca hubo problemas. Además, el sistema que se aplica en Chile ha merecido elogios en todo el mundo por la efectividad y severidad con que se impone. Fue una Vuelta limpia, sin reclamos. Donde una vez más se dejó establecido la honorabilidad e imparcialidad de los jueces que controlan la competencia. Como un mayor ejemplo para abundar en detalles, está aquella discusión cuando se habló del segundo lugar entre un suizo y Roberto Muñoz. Fue para el chileno, pero tras de una agotadora investigación de revisar todos los documentos a manos.

TITO PARIS

### “Guantes de Nuñoa”

## JUAN GARCIA PUSO LA “DINAMITA”

Los pesos moscas Jorge Delgado (Lo Hermida) y Pablo de la Hoz (Quilicura) brindaron el mejor combate de la tercera fecha del torneo “Guantes de Nuñoa” el que ha contado con el apoyo de los aficionados que han repletado las aposentadurías del gimnasio Arrieta Guindos en todas las veladas efectuadas allí.

Otro pleito que concitó el interés de los hinchas fue el que brindaron Carlos Pérez y Pedro Catalán en que se impuso el primero de los nombrados por R.S.C. (referí suspende el combate) cuando recién transcurría el segundo rounds. La superioridad de Pérez era evidente y el juez estuvo acertado en esta oportunidad.

JUAN GARCIA POR K.O.

El único fuera de combate de la noche, fue obra de Juan García representante de Quilicura quien noqueó en la segunda vuelta a Patricio Padilla representante de La Florida. El ganador, mostró contundencia ofensiva.

Con esta victoria logró su

**□ Las dificultades de largar la carrera desde la Cuarta Región. Falta de respaldo económico para mayor cantidad de equipos**

Por la carencia de dirigentes deportivos, Antonio Frabasile, debe cumplir una dualidad de poderes. No le agrada mucho, pero debe asumir responsabilidades.

El Vicepresidente de la Federación Ciclista de Chile y por derecho propio preside la Comisión Técnica cuyas actividades nunca son bien recibidas por el ambiente, incluido un sector de la prensa.

Es el responsable de gran parte de la fase técnica de la Vuelta. Cesa sus funciones dos días antes de bajar la bandera cuadrangular. Pero habla de lo que más se dice, que la competencia debe sufrir importantes innovaciones. Al respecto Frabasile, responde.

Sobre innovaciones, estoy totalmente de acuerdo. No podemos mantener un patrón demasiado rígido en la competencia. Esto significa mayores gastos que nuestro ciclismo no puede solventar. Sin embargo, puedo puntualizar lo siguiente.

“Están realizando estudios para conseguir de qué forma pudieramos iniciar la Vuelta desde la IV Región, siendo La Serena o Coquimbo, la cabeza de la etapa de apertura. Estamos buscando en las provincias de Elqui, Limarí y Choapa el financiamiento para efectuar el trayecto. Hay dudas sobre ese detalle y problemas por la carencia de hoteles y alojamiento a la caravana. Por otra parte, hay tramos demasiados amplios con carencia absoluta de público. Este mismo problema lo tenemos en algunos sectores de la región sur, por ejemplo en Nueva Imperial, Constitución e incluso cuando buscamos efectuar una etapa en la isla grande de Chiloé. Nosotros deseamos integrar a todo el país a la Vuelta, pero hay factores económicos que son insalvables, lo que impide res-

pondér a tanta inquietud e interés de los aficionados.

Sobre la inclusión de una mayor cantidad de equipos. Ojalá pudieramos llegar al número de cien como se ambiciona. Pero si hoy es difícil responder a las exigencias de movilizar a 4 escuadras, imaginense lo que significa hacerlo con 25... se necesita un número igual de motos, de camionetas, un mayor número de integrantes a la caravana. Los costos se elevan en forma sideral.

Sin embargo, el dirigente tiene fe. Es optimista que la Vuelta irá prendiendo en el sector privado. Que cada año hay respuestas positivas.

Es necesario dejar en claro que en cada versión, se agregan nuevas empresas que se interesan por aportar lo suyo a la competencia. Esto ha permitido ir equilibrando los gastos, que son increíblemente numerosos. Gracias al aporte de DIGEDER, se ha mantenido en buen pie a la Vuelta, pero pienso que aún falta mucho en aportes para llegar a la centena de competidores. Apenas la Vuelta tiene diez años de vida. Su crecimiento ha sido tal vez lento, pero muy seguro y eso es valioso.

Porque jamás hemos traído equipos de baja calidad. Mucha gente nos critica por el hecho de insistir en la venida de auténticas selecciones. Pero es la mejor manera de hacer valorizar nuestro ciclismo. No queremos “paquetes” para que el triunfo de un pedalero chileno sea seguro. Eso sería el mayor engaño que le haríamos a tanta gente, pero fundamentalmente a nuestro propio deporte. Personalmente, mantengo la idea inauditable de invitar a equipos de solvencia, con figuras de nivel mundial. Que con sus actuaciones nos prestigian. Por sobre todas las cosas al país y al ciclismo chileno.

certamen. Entre ellas “Orly Jeans” (de Loreto 459), camisas “National” y zapatillas deportivas de Lautaro Reyes Caro. Para los vencedores habrá una tenida completa, camisas, blue jeans, zapatillas. Además copas, medallas y galvanos donados por René Paredes para los pugilistas más técnicos y promisores.

Los resultados generales de la tercera fecha del torneo “Guantes de Oro” fueron los siguientes:

Mosca: Omar Reyes (Lo Hermida) ganó por puntos a Luis Pozo (La Florida). Gallo: Carlos Pérez venció por R.S.C. en el segundo round a Pedro Catalán (S. Andino). Pluma: Mario Espinoza (Est. Nacional) ganó por W.O. a Angel Dávila (La Florida). Pluma: Manuel Parra (Lo Hermida) venció por puntos a Juan Sáez (La Florida). Liviano: Juan García (Quilicura) doblegó por K.O. en la segunda vuelta a Patricio Padilla (La Florida). Mediomediano ligero: Luis Lazo (Quilicura) por W.O. a José Salas (Nuñoa).

La gran final de este campeonato se efectuará el próximo viernes 15 del presente mes en el gimnasio Arrieta Guindos a partir de las 19.30 horas.

JORGE ABUFHELE  
Y KID CHATARRA



Juan García, una de las revelaciones del torneo “Guantes de Oro” de Nuñoa. El boxeador de Quilicura es uno de los finalistas en categoría liviana.

# ALEJANDRA MARTINEZ SE REPITIO UN NUEVO RECORD

□ La atleta de la "U" batió la plusmarca de los 100 metros con vallas durante el torneo "Guillermo García Huidobro"

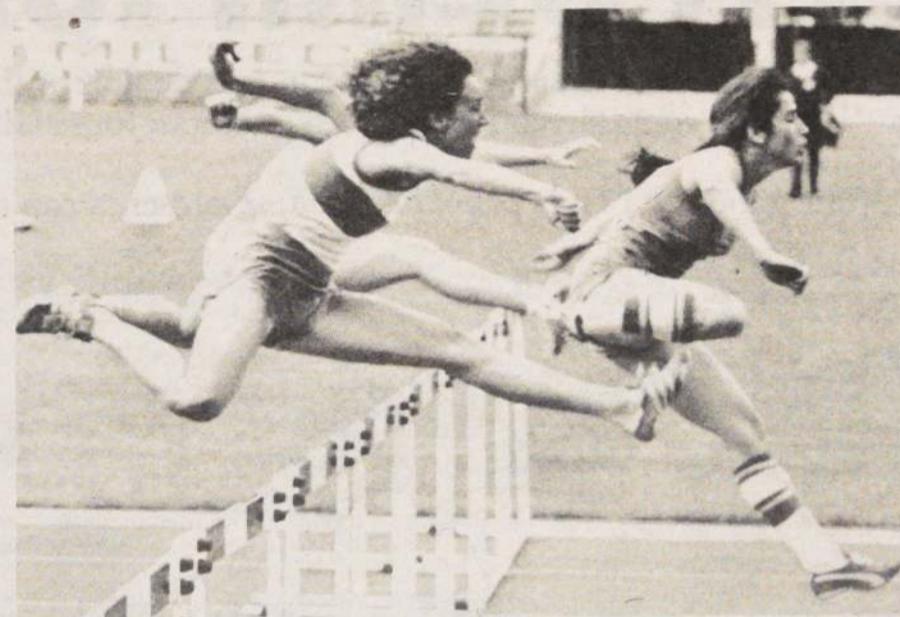
Con un record nacional y dos de torneo culminó ayer la primera etapa de la XXI versión del Campeonato de Atletismo "Guillermo García Huidobro", organizado por el Atlético Santiago, disputado en el Estadio Nacional.

El nuevo registro chileno lo estableció Alejandra Martínez de Universidad de Chile, en los 100 metros vallas con 14 segundos y 3 centésimas. La anterior plusmarca le pertenecía a la misma atleta con 14"12, obtenido en el reciente torneo "Orlando Guita".

Los records del torneo fueron logrados por Marcelo Abásolo, de Lota, en salto largo con 7 metros y 28 centímetros y George Biehl, del Stade Français, en los 110 metros con vallas con el "crono" de 14.79 segundos.

También en la jornada destacaron las marcas conseguidas por Boris Mihovilovic, del Atlético Santiago, al vencer en los 100 metros planos varones, con 10 segundos y 93 centésimas y Adriana Rufin del Stade Français, en salto largo, al ganar con 5 metros y 77 centímetros.

Otros ganadores de la etapa fueron: disco damas, Gloria Martínez, S. Français, 44.38; bala varones, Mauricio González, U. de Chile, 15,98; salto alto varones, Rodrigo de la Fuente, Manquehue, 1.95; 1.500 metros planos varones, Manuel Balmaceda, S. Santiago, 3.55.63; 100 metros planos da-



La especialista de la "U" Alejandra Martínez (la primera) quebró por segunda vez el record de Chile en los 100 metros con vallas. Más atrás aparece Paola Raab, quien fue una dura rival para la recordwoman.

mas, Leslie Cooper, S. Français, 12,28; 400 metros planos damas, Graciela Mardones, Lota, 56,82; 400 metros planos varones, Eduardo Fuentes, U. Católica, 48.32; jabalina varones, Gustavo Wieland, S. Français,

64.60, y 5.000 metros planos varones, Omar Aguilar, S. Français, 14.20.30.

El certamen continuará mañana en la segunda y última etapa a iniciarse a las 09.00 horas. Los 10 mil metros planos, abrirán la competencia.

## ALFONSO BOBADILLA ENCABEZA CAMPEONATO DE EQUITACION

Alfonso Bobadilla en "Burka" puntea el torneo de equitación, después de haber cumplido ayer la segunda exigencia denominada "Prueba de fondo" del concurso completo con un recorrido de 22 kilómetros, dividido en cuatro fases.

La clasificación general del torneo faltando sólo una jornada para su término, es la siguiente:

1. Alfonso Bobadilla, en "Burka", con menos 16.20 (Escuela de Carabineros); 2. Eduardo Muñoz, en "Sérpico", con menos 20.05 (Escuela de Carabineros); 3. Juan García, en "Manzanar", con menos 24 (Escuela de Carabineros); 4. Félix Sánchez, en "Hosstess", con menos 27.50 (Escuela de Carabineros); 5. Miguel Carmona, en "Bíblico", con menos 29.30 (La Dehesa). La prueba de fondo, segunda del torneo, comprendió 4 fases:

A) Trote de desprendimiento sobre una distancia de 4.080 metros y un tiempo de 17 minutos; B) Steplechase sobre 2.800 metros, con 9 obstáculos fijos de 1,10 metro, en terreno plano, con tiempo de 5 minutos; C) Trote de descongestionamiento sobre 8.160 metros, con tiempo de 34 minutos; D) Cross country sobre un trazado de 5.000 metros, con 20 obstáculos, con altura de 0,90 y 1,00 metro y tiempo de 10 minutos.

Esta prueba que totaliza un recorrido de 22 kilómetros fue empatada en el primer lugar por tres competidores de la Escuela de Carabineros que se cumplieron con cero faltas y que fueron: Alfonso Bobadilla, en "Bur-



Universidad de Santiago se clasificó campeón del II Torneo Nacional Universitario de Fútbol. En la final superó a Universidad Católica, por dos tantos contra uno, con goles marcados por Soto y Watson, descontando Gómez (goleador del torneo) de penal. En la foto aparecen de pie: Soto, Valdivia, Ferrer, Irazabal, Alfaro y Farile (Cap.); hincados: Quiroz, Watson, Vega, Contreras y Ramírez.

Que se juega en Brasil

## PRAJOUX VENCIO A ITALIANO EN EL "CIRCUITO FORD"

CURITIBA, (BRASIL), 10 (ANSA).— El chileno Bellus Prajoux venció hoy —ayer— por 3-6, 6-4 y 6-3 al italiano Massimo Cierro, clasificándose como finalista de la Cuarta etapa del "Circuito Ford" de tenis, que se disputa en esta ciudad, capital del estado brasileño de Paraná.

El otro finalista es el brasileño César Kist, que se impuso por 6-3 y 6-2 sobre el chileno Ricardo Acuña.

La final entre Prajoux y Kist se realizará mañana —hoy—.

El "Circuito Ford", que cuenta puntos para el "ranking" mundial, se llevó a cabo en Belo Horizonte (capital de Minas Gerais), Río de Janeiro, Porto Alegre (capital de Río Grande do Sul) y Curitiba.

Los 16 tenistas mejor clasificados en todo el certamen dispondrán el "master", que comenzará la próxima semana en San Pablo.

## RIDOLFI ARRASO EN LAS VIZCACHAS

□ El piloto de la escudería Toyota no tuvo rivales en la fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres

El piloto Juan Carlos Ridolfi, de la escudería Toyota, se adjudicó por demolición la décima fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres que se realizó en Las Vizcachas sobre un recorrido de 64.360 metros, al cronometrar 30 minutos 56 segundos y 55 centésimas para la distancia, con una velocidad promedio de 124 kilómetros 799 metros por hora.

La segunda posición correspondió a Clemente Gimeno, Phillips, quien disputó arduamente ese lugar con el puntero del campeonato Kurt Horta, Viceroy, que a la postre fue tercero.

El vencedor había demostrado con anterioridad que estaba para ganar, ya que cronometró el tiempo más rápido durante los piques de clasificación con 45 segundos y 48 centésimas para la vuelta al circuito de 1.609 metros. Con la "pole position" ganada, Ridolfi solamente tendría que luchar con Gimeno, Horta, Santander, Silva y Benolea, los cuales le siguieron en la grilla de partida.

Pero cuando encendió la luz verde del semáforo, Gimeno fue más rápido y salió en punta en el primer giro. Sin embargo, el auto de 1.020 cc. de Ridolfi estaba para ser puntero y lo superó cuando se iniciaba el segundo giro. De ahí en adelante nadie detuvo el coche albirrojo del triunfador que se colocó ahora en la tercera ubicación del ranking general con 38 puntos y además batió el record de la vuelta en F-3 con 45'44/100.

El líder absoluto de la serie es Kurt Horta con 50 puntos y el segundo lugar pertenece a Juan Carlos Silva con 43.

### ASI LLEGARON

De los 18 autos que partieron solamente llegaron a la meta 12: 1º Juan Carlos Ridolfi, Toyota, 30'56"55; 2º Clemente Gimeno, Phillips, 31'04"88; 3º Kurt Horta, Viceroy, 31'05"08; 4º Juan Carlos Silva, J&B Racing Team, 31'16"72; 5º Santiago Bengolea, Denim, 31'23"91; 6º Alejandro Schmauk, Denim, 31'37"10; 7º Giuseppe Bacigalupo, Viceroy, con 39 giros de un total 40; 8º Cristián del Fierno, La Santiago; 9º Víctor Matthei, Ferouch-Texaco; 10º Carlos Capurro, STP-Indubal; 11º Alfredo Schwarze, Jordan; 12º Cristián Rodríguez, Inacap-Monarch.

En autódromo puentealtino

## "TUERCAS" SALEN A CORRER OTRA VEZ

□ En Las Vizcachas se disputará la 9ª fecha del Torneo Nacional de Velocidad que organiza AVOCH

Con la participación de 66 pilotos se efectuará hoy la novena fecha del Campeonato Nacional de Velocidad que organiza el club AVOCH en el circuito de 1.609 metros del Autódromo Las Vizcachas.

La programación "tuerca" se iniciará a las 14.30 horas para los efectos de competencia, ya que los volantes estarán muy temprano en la pista puentealtina para intervenir en los piques de clasificación que se realizarán desde las 10.00 horas en las siguientes series: Monomarcas 125 y 600; Potenciados 2.000; Promocional 600, Daytona y Super Daytona. El resto de las categorías largarán de acuerdo al ranking como es en Turismo de Carretera y Turismo 51.

El número de competidores en las diferentes series serán: Turismo de Carretera, siete; entre los cuales destacan Juan Gac, Miguel Ángel Gimeno, Miguel Fernández y Samuel Annibali. En esta oportunidad se notará la ausencia de los volantes Germán Mayo, padre e hijo, quienes no serán de la partida.

En Monomarca 600 se inscribieron 20 pilotos sobresaliendo los hermanos Jorge y Alfredo Reino, Oscar Alcaino y Erick Figueroa, los cuatro representantes de la escudería Fiat Erick-AVOCH, punteros de la categoría.

En la serie Daytona y Super Daytona, que correrán refundidas, se presentarán 11 coches. En Turismo 51 participarán ocho autos.

Por su parte una de las categorías que ha dado bastante espectáculo en las últimas fechas, Monomarca 125 tendrá un número de 20 competidores entre los que destacan Martín Ferrer, Pablo Phillips, César Coggiola, Horacio Torres y Enrique Villena.

Recibe a Deportes Laja, que se juega su permanencia en Segunda

# CONCEPCION QUIERE DAR LA VUELTA OLIMPICA

**A**delantar que esta tarde se producirá un acontecimiento deportivo poco común, no es un misterio para nadie en toda la región del Bío Bío. Por esos caprichos que suele tener el calendario de partidos, en la última fecha del campeonato nacional de Segunda División, correspondiente al grupo "B", se van a encontrar los equipos de Concepción y Laja y no se trata justamente de un partido de "complemento". Muy por el contrario, mientras uno de los protagonistas se juega su chance de volver en forma automática a Primera División, el local, el otro, la visita, su permanencia en Segunda División.

Podrá entonces advertir el lector que es un partido que promete facetas muy especiales. El resultado es incierto. Nadie se atreve a vaticinar un vencedor. En un encuentro de estas características puede pasar cualquier cosa. Ninguno de los protagonistas va a entrar al estadio de Avenida Collao como normalmente afrontan los partidos del campeonato. Los dos cuadros entrarán tensos, presionados. Con un marco de público que nunca tuvieron antes en este certamen.

Observando con frialdad lo que puede ser este esperado partido de penquistas y lajinos, la balanza de las preferencias se inclina en favor del equipo local. Por antecedentes, por campaña y por motivación, vemos a Deportes Concepción con mayor ventaja. Las frías estadísticas dicen lo mismo, mucho mejor actuación ha cumplido el conjunto que prepara Lucho Vera que el que adiestra Ramón Climent.

#### ESPERADA REVANCHA

Deportes Laja ha sido uno de los escasos equipos que logró restarle puntos a Deportes Concepción. Un domingo 9 de septiembre se enfrentaron estos mismos conjuntos en el Estadio "Facela" con un público controlado en 1.698 personas que dejaron en boleterías la suma de 144.210 pesos. Fue un partido gustador, en un campo de juego en perfectas condiciones y donde los delanteros Avallay y Paz anotaron los dos primeros goles para Laja, mientras el descuento lo hizo el lateral Sáez de Concepción. En aquella ocasión estuvo en la banca lajina el técnico Alicer Belmar.

Los penquistas, no quedaron en absoluto conformes con ese resultado. Adujeron que llegaron afectados anímicamente. El club los tenía impagos y por eso no pudieron rendir en la cancha de acuerdo a su condición de punteros del grupo.

Hoy, será la oportunidad de tomarse la revancha. Y no se trata de ganar dos puntos más, sino que esos le darán la pasada automática para actuar el próximo año en Primera División.

#### VOLVIERON SOCIOS DEL CONCE

Un hecho que no ha pasado inadvertido durante la semana, es el retorno de muchos socios de Deportes Concepción. Durante toda ésta la atención de venta de entradas y renovación de carnet ha sido constante para los funcionarios de la secretaría de los lilas. Un trabajo agobiador. Como por arte de magia los hinchas del "Conce" han vuelto al club de sus amores y han obligado a la gerencia a solicitar más boletos para el partido de esta tarde. Tanto ha sido el entusiasmo por adquirir entradas para el partido que hubo que instalar un kiosko en el paseo "Alonso de Ercilla" para darle facilidades al público. Igual cosa se ha hecho en los barrios y pueblos vecinos. El clima, que reinó en Concepción durante estos días fue extraordinario. Las tribunas de

- Gran expectación en la zona. Se pidieron más de doce mil entradas a la A.C.F.
- Los "lilas" no contarán con su zaguero y capitán Jorge Ulloa, suspendido por el Tribunal
- Laja (que ganó 2 x 1 en la primera rueda) se presenta con todos sus titulares



DEPORTES CONCEPCION puede retornar esta tarde al fútbol grande. A estadio lleno será el pleito ante Deportes Laja.

Collao van a recibir esta tarde la mejor asistencia de lo que va corrido de la temporada futbolística. Para Segunda División, al menos, no cabe dudas que va a ser la mejor de 1984. Más de 12 mil entradas fueron pedidas a la ACF, por lo que se espera, estadio lleno para esta jornada.

#### SIN MAYORES NOVEDADES LOS EQUIPOS

Con sus mejores elementos se presentarán los equipos de Concepción y Laja. El cuadro penquista tiene que lamentar por primera vez en la temporada la ausencia de su zaguero centro y capitán Jorge Ulloa, suspendido por acumulación de tarjetas.

Lucho Vera, consultor técnico de Deportes Concepción adelantó que su equipo saldrá a la cancha con la siguiente alineación: Hurtado; Sáez, Gutiérrez, Jiménez y Lacroix; De la Barra, Burgos y Reyes; Espinoza, Araya y González. Por su parte Ramón Climent, técnico de Deportes Laja, nominó a los siguientes jugadores titulares: Medina, Aspé, Díaz, Azócar y Núñez; García, Frías y Avallay, Paz, Godoy y Escobar.

El encuentro está fijado para las 17 horas en el Estadio Regional de Concepción.

EXEQUIEL RAMIREZ



LUIS ESPINOZA, el promisorio mediocampista de los penquistas, colocará la habilidad y el talento en un partido que se presume de "meta y ponga".

## COMO EL INFORTUNIO SE TRANSFORMA EN BENEFICIO Y PROSPERIDAD

Esta es la experiencia que nos deja el reportaje que hicimos al POJH de la ciudad de Quillota.

La opinión que nos merece destacar y recalcar es de que ésta no parece una oficina de servicios municipales o públicos, más bien da la impresión de ser una empresa constructora múltiple con su eficiente organización en sus diferentes departamentos: Planificación, Proyectos, Administrativos y Ejecución de Obras.

Lo primero que nos llamó la atención fue la diversidad de trabajos que ejecutaron, desde la construcción de puentes, obras sanitarias hasta la fabricación de ataúdes, pasando por obras civiles de envergadura, colectores de alcantarillado, defensas ribereñas, muros de contención, sedes vecinales, reparación de establecimientos educacionales, criaderos de conejos, talleres artesanales, lavaderos de oro, etc. y todo esto sin descuidar algo fundamental para ello como son la mantención de caminos comunales, bacheos asfálticos de las calles y cami-

nos rurales, que son muy importantes para las salidas de los productos agrícolas a los centros comerciales del resto del país, es impresionante ver la forma cómo este grupo de profesionales que dirige este programa presta tantos beneficios a la comunidad de Quillota, considerando que cuenta con pocas cuadrillas formadas por personas especializadas y el resto casi todo "made in Quillota"; retirándose en muchos casos de los programas para trabajar en forma independiente con los conocimientos adquiridos en estos proyectos.

Pudimos también compartir con algunos comerciantes de la ciudad y nos manifestaron con agrado que estos programas han sido muy beneficiosos para ellos, tanto por el volumen de sus ventas como por el oportuno pago de sus facturas, como también algunos trasportistas que se manifestaron en la misma forma.

Lo anteriormente expuesto se consigue con la participación de ingenieros jefes de proyectos, supervisores espe-

cializados y una dinámica oficina administrativa de los programas POJH.

Los profesionales mencionados anteriormente se han integrado a estos programas por diferentes razones ajenas a su voluntad, pero con empeño, dignidad y ética profesional realizan esta admirable acción social, con la excelente dirección y coordinación del arquitecto jefe de planificación comunal de la Municipalidad de Quillota.

Encontramos oportuno realizar la labor de este grupo de compatriotas en el aniversario de la querida ciudad de Quillota.

En esta quincena se encuentran en ejecución los siguientes programas:

6229. Mejoramiento parque El Edén  
6230. Confección de soleras  
6231. Extracción de áridos del río  
6232. Mantención caminos rurales  
6233. Taller juguetería.  
6234. Ampliación Posta La Palma  
6235. Mejoramiento camino rural Boco-Rautén  
6236. Mantención calles de tierra.

6237. Reparación Ruta 386 y acceso puente Dueñas.  
6238. Saneamiento U.V. N° 20 población J.M. Carrera.

6239. Empedrado calle Diego Portales.

6240. Colocación soleras, acequia Av. N.S.C. Mayaca.  
6241. Construcción centro de espectáculos culturales.

7029. Defensas fluviales.  
Reparación de dos escuelas de la comuna

6576. Ampliación U.V. N° 40 Boco  
6577. Reconstrucción sede U.V. N° 11

6578. Construcción obra gruesa sede Club Nacional  
6579. Arreglo sede U.V. N° 58.

6580. Construcción de jardines y criadero de conejos parque El Edén  
6581. Taller de mueblería

6582. Saneamiento población "Lo Garzo".  
6583. Mejoramiento Cementerio Municipal.

6584. Construcción áreas verdes  
6585. Pintura y pasos peatonales  
6586. Arreglo de sifones y calle Galo

6162. Mantención caminos comunales  
6163. Viviendas rural en adobe Plan Aurífero Nacional.

## CENTRO DE LA REGIONALIZACION

Quillota ofrece una gran diversidad de posibilidades para el desarrollo de actividades, por su clima, ubicación geográfica e infraestructura instalada.

Es una zona en que la agricultura, tiene grandes expectativas y facilidades de desarrollo en productos de exportación. Presencia de la Escuela de Agronomía de U.C.V. constituye un valioso aporte de tecnología a las nuevas técnicas agrícolas. Al mismo tiempo su ubicación sobre la carretera internacional que une Mendoza con Valparaíso facilita significativamente estas labores.

Quillota es una ciudad que se emplaza a 100 mts. sobre el nivel del mar, con un clima templado. Puede decirse, que aún esta libre de los efectos de la contaminación ambiental. Las vías de acceso expeditas y rápidas, su distancia, en tiempo a Viña del Mar, y Con Con no sobrepasa los 35 minutos, lo que para sus habitantes es un atractivo turístico.

En el área de Educación cuenta con excelentes

establecimientos de enseñanza básica y media, destacándose el instituto Rafael Ariztia y el Colegio Industrial Diego Echeverría para hombres y el Colegio Nuestra Señora del Huerto para niñas. 20 escuelas y 3 liceos fiscales atienden a los 10.000 alumnos con que cuenta la comuna.

En salud, se cuenta con el hospital San Martín dotado de todos los servicios para atender a la población.

En los aspectos culturales funciona la Escuela Municipal de Bellas Artes ubicada en el parque o centro turístico el Edén.

Dicho parque, en el que recientemente se llevó a efecto la exposición provincial, propiedad de la municipalidad, es un balneario de extraordinaria belleza. Allí se realizan toda suerte de eventos deportivos contando con piscinas, canchas de tenis, hostería, cancha de bicicross, juegos infantiles, etc.

Además funciona el círculo literario de Quillota,

centro que reúne a todos cuantos tienen afición por las letras.

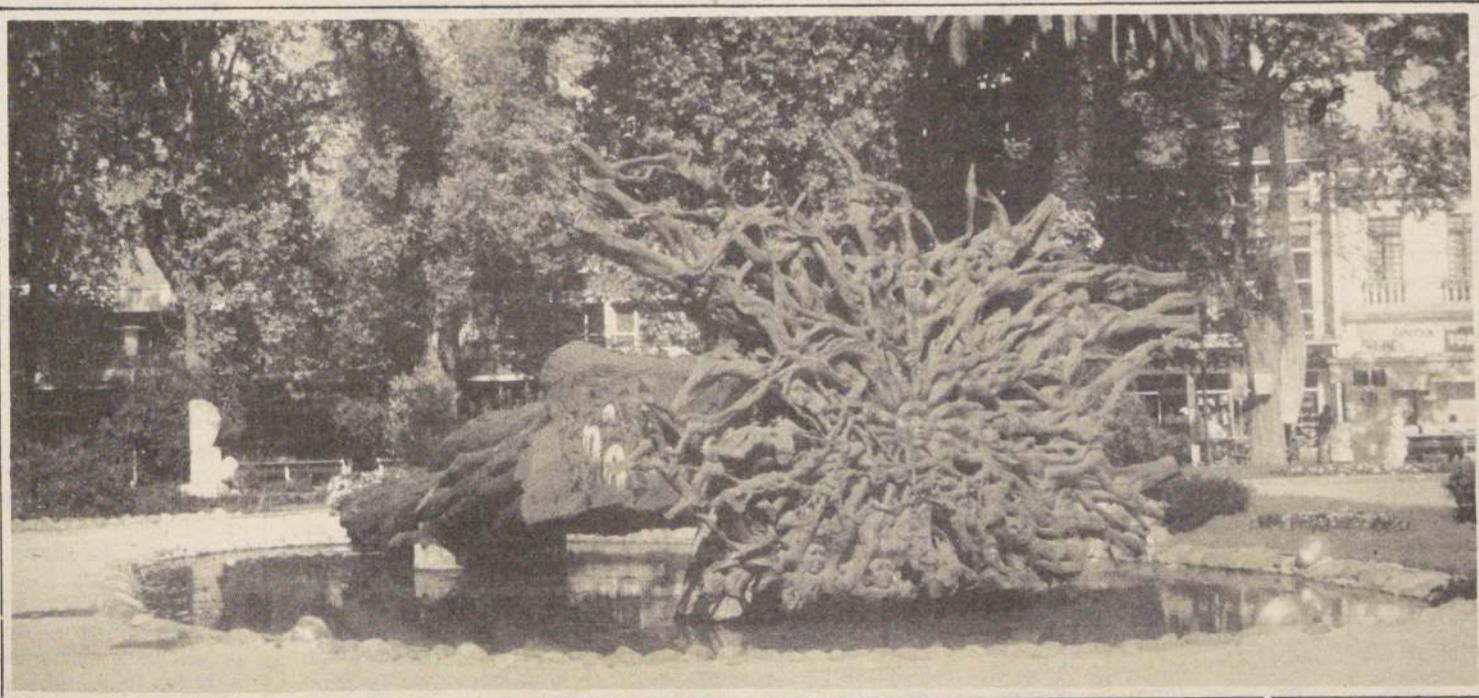
La Escuela de Caballería, ahora Caballería Blindada, es sede periódicamente de concursos hípicos de alto nivel, siendo esta actividad deportiva de gran significación por la existencia de otros establecimientos donde se perfeccionan jinetes y cabalgaduras.

Estimamos que Quillota ofrece como otras ciudades de provincia todas las posibilidades para desarrollar una vida de plenitud, donde sus habitantes pueden reencontrar el "espacio" y disfrutar del "tiempo" necesario para realizar una vida donde pueden cultivarse con mayor profundidad, esos valores que hicieron grande a nuestra Patria.

Bajo un manto de smog, aturdidos por los bocanazos, con nuestros nervios destrozados por el vértigo de las multitudes, poco o nada es posible crear, que no sea una neurosis.

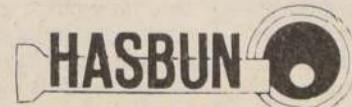
"En Quillota, de los árboles caídos no se hace leña. Se hacen esculturas".

LA PLAZA DE QUILLOTA es una de las más bellas de Chile. Se caracteriza por la escultura esculpida en el tronco de un pino caído, en medio de una tempestad. La obra fue proyectada por la arquitecto Adriana Germain P., jefa de Planificación de la I. Municipalidad, y ejecutada por la escultora Lidia Pezoa.



### FABRICA DE TUBOS DE CEMENTO VIBRO - COMPRIMIDOS

FABRICA:  
Eyzaguirre 1801  
Teléfonos: 591556-592590  
Casilla 141 - San Bernardo



Adhiere al aniversario 267º de la fundación de Quillota

SUCURSAL:  
Limache 4765 (El Salto)  
Teléfono: 80641  
Viña del Mar



"MERCERIA  
LA MODERNA"  
Adhiere al aniversario  
267º de la fundación de  
Quillota.



### FABRICA DE BALDOSAS

Y cierres de concreto vibrado - tubos de pozo - pastelones de jardín - cierres de concreto - instalados - Canaletas para riego

MARIO GONZALEZ  
VERGARA  
Condell 165.150 - Fono 1480 - Quillota  
RUT 4.963.743-8

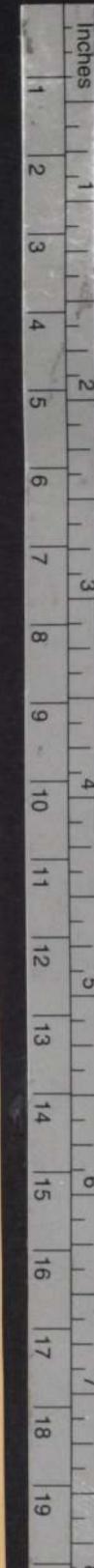
Adhiere al aniversario 267º de la fundación de Quillota



tubos - ángulos - perfiles - fierro construc. - zinc cap - pino - cholgún - masisa - pizarreño - cemento - fonolitas.

JORGE HÓÑO LOPEZ  
Condell 366-fono 465  
QUILLOTA  
RUT 2.381.282-7

Adhiere al aniversario 267º de la fundación de Quillota



## ACTUALIZACIONES LITERARIAS

Por Germán Sepúlveda Durán  
Doctor graduado por la Facultad de Filosofía  
y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

# VALORACIONES LITERARIAS DE GUILLERMO DILTHEY

El lapso del presente año dedicado a la conmemoración del sesquicentenario del fallecimiento del filósofo alemán Guillermo Dilthey (1833-1911), de quien, con entera justicia intelectual, José Ortega y Gasset ha dicho que "es el filósofo más importante de la segunda mitad del Siglo XIX", llega a su mes de término. Por ser el suyo un caso excepcional de pensador extranjero con su producción completamente traducida a la lengua española, el hecho ha tenido la debida repercusión en América Hispánica y en Chile (ver LA NACION: 7-X-84).

La misma excepcionalidad del caso precedente justifica la enumeración total de los títulos de los nueve libros de Dilthey que, gracias a la inteligente devoción de Eugenio Imaz, la Editorial Fondo de Cultura Económica de México ha puesto en circulación a partir de los años 1944 y 1945, en formato mayor de cuatrocientas páginas de extensión por cada volumen, salvo el último, aparecido sólo en 1963, y cuya extensión es de trescientas páginas.

Los aludidos títulos de las obras de Guillermo Dilthey en castellano, con sus materias distribuidas de modo algo diferente a su edición alemana y dispuestos en orden de sucesión también algo distinta, son éstos:

I: "Introducción a las ciencias del espíritu"; II: "Hombre y mundo en los siglos XVI y XVII"; III: "De Leibniz a Goethe"; IV: "Vida y poesía"; V: "Hegel y el idealismo"; VI: "Psicología y teoría del conocimiento"; VII: "El mundo histórico"; VIII: "Teoría de las concepciones del mundo", y IX: "Literatura y fantasía".

El volumen sexto de esta serie, "Psicología y teoría del conocimiento", se basa en la psicología aplicada al estudio de la literatura y los literatos, conforme a los epígrafes siguientes:

a) "La imaginación del poeta"; b) "Las ideas nuevas y las nuevas tareas de la poética"; c) "Descripción de la organización del poeta"; d) "Ensayo de una descripción psicológica de la creación poética"; e) "Testimonios corroboradores de los poetas"; f) "Lo típico en la poesía"; y g) "Ojeada sobre la teoría de la técnica poética que puede levantarse sobre este fundamento psicológico".

El volumen cuarto, "Vida y poesía", después de un panorama introductorio llamando "Trayectoria de la literatura europea en la época moderna", registra epígrafes referentes a la personalidad humana de ilustres autores germanos y al análisis de su labor creadora:

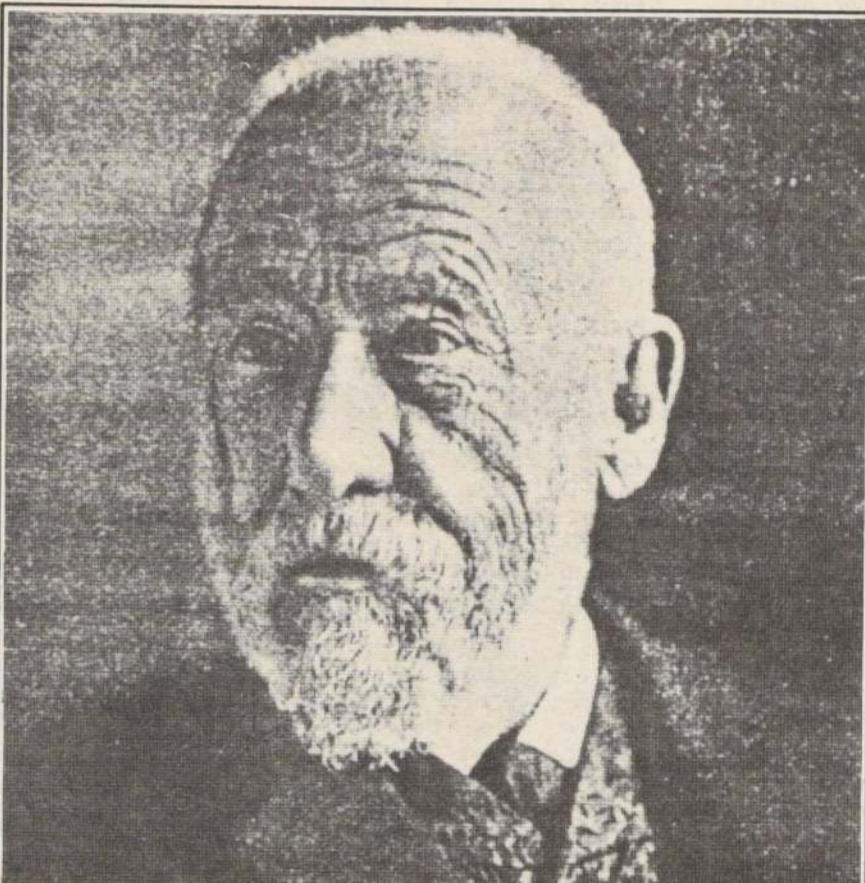
a) Lessing (1729-1781); b) Goethe (1749-1832); c) Schiller (1759-1805); d) Jean Paul (1763-1825); e) Novalis (1772-1801), y f) Hölderlin (1770-1843).

El volumen noveno, "Literatura y fantasía", tiene por principales epígrafes los siguientes:

a) "La gran poesía de la fantasía"; b) Shakespeare y sus contemporáneos"; c) "Satanás en la poesía cristiana"; d) "La técnica del teatro"; e) "La literatura de Holanda", y f) "Charles Dickens y el genio de la narración".

La cultura personal de Dilthey se asienta preferentemente en el terreno humanista de las disciplinas históricas, teológicas y poéticas, incluidas bellas artes como la pintura y la música en dosis bien considerables. Por esto, no es de extrañar que tres de los nueve libros de este filósofo alemán estén dedicados al estudio de temas literarios, sea a modo de biografías de escritores

Guillermo Dilthey,  
"el filósofo  
más impor-  
tante de la  
segunda mi-  
tad del  
Siglo XIX",  
ha señalado  
José Orte-  
ga y Gas-  
set.



res, a manera de examen valorativo de sus producciones líricas, dramáticas, épicas y novelísticas o a pretexto de teoría fundamentadora de la creación artística mediante el lenguaje, tomando el vocablo poesía en la acepción amplia de todos los géneros literarios o formas de expresión verbal prosificada, dialogada y versificada. Análoga amplitud de sentido da Guillermo Dilthey a la palabra poeta en sus escritos.

Sobre la base de su vigoroso talento especulativo, su vasta cultura general y su fina sensibilidad artística, emplea el método de la literatura comparada en sus biografías y en sus análisis, poniendo a contribución su criterio filosófico, su concepción histórica y su saber psicológico. Por el hecho notable de que la labor intelectual de Dilthey referida a la literatura concede importancia al sector latino de la civilización europea, no sólo es conveniente, sino que es necesario releer sus libros. Y no carece de interés tener a la vista unos tres fragmentos o párrafos suyos.

En la página cuarenta y tres de "Literatura y fantasía", escribe:

"La consolidación del poder mundial de España va acompañada por una literatura de carácter nacional acentuadísimo. El surgimiento de la monarquía es el trasfondo del Romancero, las aventuras y gestas del Nuevo Mundo son convertidas por Ercilla en objeto de un largo poema épico. Se dio así al estilo grandioso de la narración un contenido de fuerza tal que nada semejante se había dado desde la época de las emigraciones de los pueblos y las Cruzadas. Ercilla tomó parte en la conquista de Chile y ahí empezó a escribir su obra; toda la poesía de los conquistadores españoles encuentra expresión en La Araucana".

Hay aquí una correlación de historia y literatura por partida triple: la monarquía española se relaciona con el Romancero, la conquista de América se relaciona con La

Araucana y la excelencia de ésta se relaciona con las invasiones germánicas del siglo quinto y las Cruzadas de los siglos undécimo a decimotercero. Ello lo hace Dilthey subentendiendo que las aventuras y gestas americanas equivalen en trascendencia a las de Tierra Santa, así como sus cantos se equiparan al poema de Ercilla. El carácter nacional de las letras lo simboliza en considerar la materia y la forma de La Araucana expresión de "toda la poesía de los conquistadores españoles".

Preocupado Dilthey de fijar vigencias o sustituciones en la evolución literaria, en la página veinte de "Vida y poesía" dice:

"Todo este arte narrativo en verso (la epopeya heroica de Camoens - c. 1524 a 1580 - y del Tasso - 1544 a 1595-) es superado en Cervantes por la novela y el cuento: con él, la vida y el genio de la época cobran expresión en la pluma del más libre y más profundo de los poetas latinos de este tiempo. La serenidad contemplativa de la suprema sabiduría campea en su Don Quijote sobre todas las vicisitudes de los movimientos del ánimo y todos los extravíos e ilusiones de la vida; (la serenidad contemplativa...) flota como ironía triunfante sobre todos los sucesos y todos los diálogos (del Quijote). Y así como los cuadros de la escuela veneciana poblaron por aquel entonces todos los palacios de Italia y de España, la prosa de Cervantes está llena de encanto pictórico; no sólo por su consumada plasticidad, sino por la emoción estética que irradiia de la ordenación de las figuras dentro del paisaje (presente en el libro)".

Primero, Dilthey indica que el género épico es desplazado por el género novedoso. Desplazamiento en favor de la pluma libre y profunda de Cervantes, que expresa "la vida y el genio de la época". En su conjunto, la obra diltheyana es una filosofía de la vida y su idea de la historia está regida por la determinación de los rasgos esen-

ciales que llama espíritu o "genio de la época". Luego, nada puede ser más seductor para Dilthey que la comprensión de ambos hechos colosales la realice Cervantes en su literatura. Particularmente, si se recuerda que para el pensador alemán tanto las bellas letras como las bellas artes son los caminos de mejor acceso al sentido de la vida y de la historia. Y no se pierde ocasión de repetirlo y destacarlo.

Enseguida, el elogio diltheyano más ferviente lo suscita la virtud ética de ponerse Cervantes por encima de las mezquindades y tribulaciones cotidianas. Actitud que es fruto de la serenidad contemplativa cuya suave ironía impregna las páginas del Quijote y desemboca en la comprensión ecuánime de la existencia humana y sus flaquezas. Remata el párrafo precisado el paralelo entre la plasticidad de la pintura y la plasticidad de la prosa, aquella veneciana y ésta cervantina, que traza Diltley. Lo cual es uno de los tantos casos de comparación de las diversas artes entre sí, homologándoles la literatura.

A propósito de meras comparaciones literarias, valgan éstas:

"Todos los demás poetas no le llegan a Shakespeare. Goethe levantaba, con razón, la mirada hacia él como la "estrella de primera magnitud" y sólo su Fausto podría figurar al lado de Macbeth y El Rey Lear. Únicamente el deslumbramiento de los historiadores católicos o románticos de la literatura pudo poner a Calderón junto a Shakespeare. El ingenioso Lope de Vega se queda muy atrás de Shakespeare en lo que toca a la profundidad vidente de su comprensión psicológica; al igual que Cervantes es poderoso de pensamiento, pero le va a la zaga en riqueza y amplitud de fantasía".

Todo es justo y perfecto acerca de cada uno de los escritores mencionados en esta cita, extraída de la página cincuenta y cuatro del libro "Literatura y fantasía". La preferencia axiológica de Dilthey establece una escala de valoración donde la valía absoluta en el universo de los poetas se le asigna a Shakespeare, por la perspicacia de captación de lo esencial humano con sus pro y sus contra, sus si y sus no, sus males y sus bienes. Asimismo, por la calidad complementaria de poder encapsular las vivencias caracterizadoras de lo peculiar humano en la llave de sol del idioma inglés, sin que se le escape la menor matización expresiva. No significa esto que en la producción poética de Shakespeare las limitaciones y las imperfecciones estén ausentes. Lo sustancial que es la cantidad y la calidad de la consecución de sus fines devolviéndole del misterio de la naturaleza, la sociedad y el hombre, tienen tal grado de excelencia intrínseca, que "nadie le llega" en la cofradía de los grandes poetas. Estos que responden a la categoría superior de ser un Goethe, un Cervantes, un Lope de Vega y un Calderón de la Barca con bien merecida fama en la galaxia de las auténticas eminencias. Sin embargo, del tono de la cita tomada de Dilthey se percibe que la vecindad de los dos primeros a Shakespeare es defendible en más de un aspecto. Lope de Vega y Calderón ni siquiera hacen antecedenza: deben mantenerse a una prudente distancia. Lo que ocurre es que, sin cargarles a Dilthey, el teatro de Shakespeare no es contrapesado por toda la dramaturgia española. Aquél hace obra de intensificación; éstos, de extensión.

Sería precipitado deducir, por lo anterior, que Guillermo Dilthey no aprecia el teatro peninsular. En numerosas ocasiones acude a ejemplos suyos y les otorga sus condignos aplausos. Si la valoración admirativa por Cervantes es de marca mayor, otros prosistas de su nacionalidad no le son indiferentes. Exceptuados Homero y Platón, los poetas más estimables para Dilthey son Shakespeare, Goethe y Cervantes. Pero también se ocupa a conciencia de varios europeos más y por razones de efectivos méritos. Por esto, a un par de años de los setenta y cinco de su muerte, es poco feliz despreocuparse de sus estudios literarios y no goza de mayor fortuna desentenderse de sus haberes filosóficos.

**NOTA BENE.** — En el artículo del domingo 4 del presente, se imprimió "ANIVERSARIO" por CENTENARIO. La denominación correcta de aquel artículo es:

SEPTIMO CENTENARIO DE ALFONSO X EL SABIO

11 de Noviembre de 1984



## A FRONTERA A HUMANIDAD

os mismos recursos minerales que abundan en reforzados. Tales suposiciones se han visto reforzadas resultados obtenidos en los numerosos trabajos efectuados. Hay quienes afirman que, tanto en Ross como en el de Weddell, yace un potencial mayor o similar a Arabia Saudita, aunque detectado todavía yacimientos de hidrocarburos dentro mismo ni costa afuera. En las montañas de Príncipe Carlos hay extensos yacimientos de piedra, de bajo poder calorífico. Se han descubierto cantidades (sólo de interés geológico) de: molibdeno, cromo, níquel, platino, oro, platino y estaño. Esta clase de ocurrencias metálicas conduciría a concentraciones mayores de minerales que no se han localizado ninguna que se considere rentable.

### FRONTERA DEL PLANETA

erra Australis Incógnita" —añoso y lejano la Antártica— por su extremo emplazamiento aislado e inhóspito, conserva su naturaleza y misteriosa.

rontera poco explorada del planeta, se erige al conocimiento científico que aun no han sido por el estudio de los mundos interestelares. ¿Qué pasa con las Ciencias Antárticas? ¿Hay en su conquista como la espacial, la de las ananas, la física, etc.?

Le el investigador Patricio Eberhard, del

día, la investigación científica en la Antártica en una etapa 'primitiva' en relación con las otras ciencias. Ello se debe a que es muy reciente, se fundamenta en la colección y descripciones naturales. Aunque, por cierto, se han hecho avances en el conocimiento de una Tierra por el hombre. Más, también hay que reconocer de otras ciencias, la Antártica continúa en medida un misterio para la comunidad científica. Estamos muy distantes de lograr una 'ciencia antártica' o una 'conquista antártica', existen en otros campos de la ciencia modernamente, para tener una 'revolución científica' tener 'presupuestos revolucionarios' que permitir la ciencia y no hacer una descripción de la del ambiente. Nuestro país no ha escapado a lo generalizado de lo que es la actividad en el continente blanco; más aún, siendo un país de limitados recursos económicos".

### ON CONTRA EL DEPREDADOR HUMANO

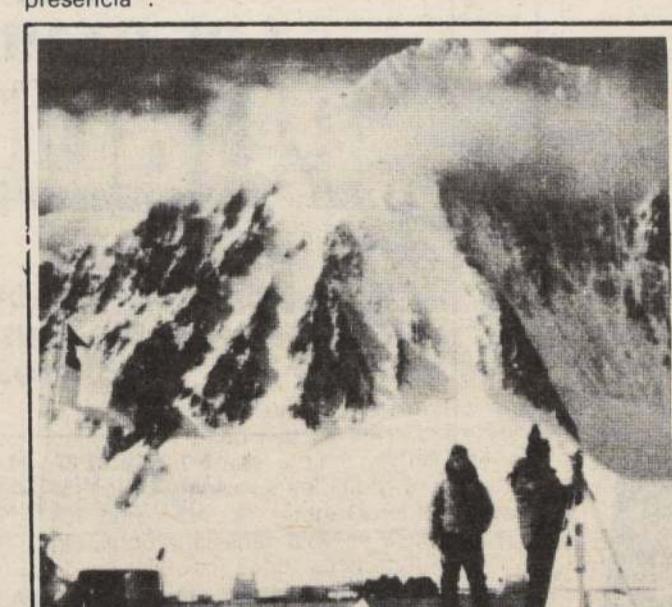
sometido a condiciones de severidad extrema, el ambiente antártico es tremadamente frágil y vulnerable a la acción depredadora del hombre. Variaciones de su ecosistema tendrían consecuencias significativas mundiales. Esta situación —a partir de 1961, dentro del Estado Antártico— han surgido una serie de reglas para proteger su ámbito natural, su flora y fauna —indica la docente de

INACH, Liliana Nilo— la Antártica es considerada como Área Especial de Conservación. En ella se distinguen "Áreas Especialmente Protegidas" que constituyen espacios de interés científico excepcional, defendidas con el fin de mantener su singular sistema ecológico natural y, "Sítios de Especial Interés Científico", donde se realizan investigaciones que no pueden ser interferidas accidental o intencionalmente, perjudicando el trabajo que se realiza. También se prohíbe la introducción de animales y plantas no indígenas.

El creciente incremento del turismo antártico —comenzó hace 28 años con un sobrevuelo de LAN Chile, sobresaliendo en esta actividad Australia y Nueva Zelanda— es motivo de especial preocupación para los que quieren mantener esta Tierra pura e incontaminada.

La investigadora Nilo es enfática al señalar que "hay que observar los efectos de los turistas y otros visitantes en el área del Tratado y aplicar las recomendaciones sobre la conservación de la flora y la fauna". Por tanto, sugiere no pisar la vegetación, no tocar ni asir las focas o las aves, no asustar ni ahuyentar ninguna ave de su nido, no deambular discriminadamente por colonias de pingüinos, evitar verter basura y no entrar en las "Áreas Especialmente Protegidas" y los "Sítios de Especial Interés Científico".

Porque "cada turista puede admirar el paisaje, maravillarse con la flora y la fauna pero, al retirarse, debe llevarse todo lo que trajo y dejar sólo en el tiempo la huella de su presencia".



Última frontera del planeta, la Antártica es un desafío para el conocimiento científico de la humanidad. En la fotografía, investigadores de Geodesia en la Isla Anvers.

## EL RECTOR DE LA AVENTURA CIENTÍFICA CHILENA ANTÁRTICA

**P**or más de 20 años, Chile ha estado investigando las potencialidades de la última frontera del planeta. Hombres pertenecientes a la Armada, Ejército y Fuerza Aérea, fueron los primeros pioneros que se aventuraron en la exploración de este pacífico Edén de hielo.

El Año Geofísico Internacional (1957-1958) marca un hito señero en esta brega porque, por primera vez en la historia, la comunidad científica de 12 países establece 50 estaciones de investigación en la Antártica. El impacto que esta situación causó en los hombres de ciencia, puso fuertemente de manifiesto la necesidad en nuestro país de crear un organismo planificador y coordinador de las actividades científicas —tanto nacionales como internacionales— que se efectuaran en el Territorio Antártico Chileno. Cinco años más tarde, el 29 de mayo de 1964, se funda el Instituto Antártico Chileno, entidad técnica dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, y rector de la investigación científica antártica. Con una bitácora recargada de trabajo incansante, pero silencioso y carente de toda espectacularidad, el INACH inicia sus funciones con investigadores especializados en ciencias de la Tierra, Biológicas y de la Alta Atmósfera.

A lo largo de sus 20 años de vida el INACH ha llevado a cabo igual número de expediciones científicas antárticas. Premunidos de equipos ad hoc y un espíritu de "adelantados", científicos de universidades e instituciones nacionales, en camaradería con miembros de institutos superiores extranjeros parten a inspeccionar y analizar en terreno, la realidad de la última frontera.

El Director del INACH sintetiza los resultados de algunos de los proyectos que ellos han concretado:

Las ciencias de la Tierra son la base sobre la cual se desarrollan las frágiles comunidades de vida de este singular mundo de nieve, puntualiza Pedro Romero. Los estudios realizados en Geología son un real aporte al conocimiento de la zona. El análisis de la geomorfología de las islas Shetland del Sur y su vulcanismo, ha establecido relaciones de continuidad entre éstas, la península antártica (Tierra de O'Higgins) y los Andes australes, confirmando la teoría de Wegener sobre la deriva del supercontinente Gondwana. Prospecciones geológicas permiten afirmar que el continente antártico se yergue como fuente potencial de yacimientos minerales y energéticos de gran consideración. Hoy también se hacen prospecciones geofísicas de recursos minerales y análisis de basamentos sedimentarios de potencialidad de hidrocarburos.

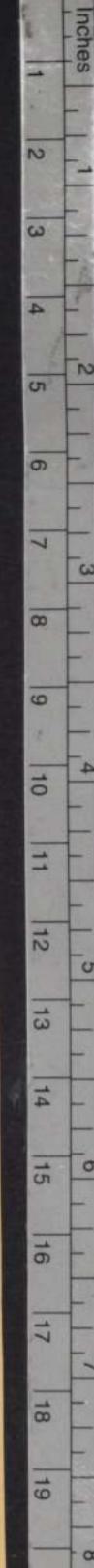
De extraordinaria importancia son los estudios de glaciología que, próximamente, harán realidad la realización de predicciones climáticas. Se suman a ellos la estación sismológica que opera el Instituto en la Base O'Higgins, entregando información que posibilita la determinación de epicentros sísmicos mundiales. Los resultados obtenidos por los análisis geotécnicos se concretaron en la construcción de la pista de aterrizaje de la base "Teniente Rodolfo March" de la FACH, en la isla Rey Jorge, uniendo en forma regular y continua —por vía aérea— el Territorio Antártico Chileno con el continente.

El trabajo efectuado en el área de las Ciencias Biológicas ha prestado a nuestro país frente a la comunidad científica antártica internacional. La investigación de los recursos naturales renovables tiene como objetivo registrar periódicamente su cuantía y conocer la bioecología de algunas especies, a fin de proporcionar una base para su futura explotación racional. En esta materia se destacan el primer censo de mamíferos marinos en un vasto sector, que permitió descubrir las primeras colonias reproductivas de lobos finos en las Shetland del Sur; análisis de comportamiento, tipo de dieta y organización colonial de las aves antárticas y, estudios de la vegetación que se tradujeron en una de las más completas colecciones del mundo de flora de las islas anteriormente citadas.

Quizás uno de los desafíos más interesantes que presenta este freezer de la humanidad, es la prospección de sus recursos vivos. Chile, en el verano de 1981, participó con 11 países en el proyecto FIBEX (Primer Experimento Biológico Internacional) cuya finalidad es conocer la cantidad, distribución y comportamiento del krill, a través de la aplicación de técnicas hidroacústicas. La segunda etapa del proyecto se hará durante el verano 1984-1985. Los avances alcanzados hicieron que una empresa chileno-japonesa operara en el verano de 1982-1983, capturando 2.500 toneladas de krill por un valor de 1 millón de dólares.

La última expedición científica del INACH (enero-marzo 1984), abarcó 16 proyectos nacionales y 13 internacionales con la participación de 47 investigadores, lo que implicó la concurrencia de 11 instituciones nacionales y 9 extranjeras.

Así, persistentemente, en el verano de los años por venir, el crucero de los pioneros de la ciencia proseguirá explorando la "Terra Australis Incognita" porque, "la investigación científica consiste en ver lo que todo el mundo ha visto, pero pensando en lo que nadie ha pensado".



## Asestan nuevo golpe a tráfico de marihuana

Un nuevo golpe al tráfico de marihuana, asestó Investigaciones de Chile al desbaratar una banda que operaba en la ciudad de Los Andes.

En la diligencia la policía civil logró el decomiso de 32 kilos de la yerba, valuada en más de 650 mil pesos.

Integraban esta banda Clodomiro Muñoz, 37 años, con antecedentes policiales y dos órdenes pendientes por giro doloso de cheques; Hernán Montenegro, 27 años, con el mismo delito e Inés Soto de 20 años.

El grupo tenía su centro de operaciones en la población Yerbas Buenas de Los Andes y operaban en horas de la madrugada, cuando

los hombres recorrían los predios de la zona sembrados con cáñamo. Allí cortaban gran cantidad de cogollos y los trasladaban a su domicilio, para someterlos al proceso de secado y posteriormente comercialización, esto último junto a Inés Soto.

Mantenían oculta la marihuana bajo unos tablones al fondo del patio de la vivienda, donde la tenían pronta a su venta. Con todo, la acción de los oficiales de Investigaciones de Los Andes frustró sus intenciones, decomisándola y remitiéndola para su destrucción al hospital local.

Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado.

## Apresan a 4 cogoteros

Una diligencia efectuada por oficiales de la Tercera Comisaría de Investigaciones, con sede en la comuna de Conchalí, puso término a las actividades de 4 cogoteros quienes, hasta ahora, aparecen como responsables de otros tantos delitos de este tipo.

Leoncio Villalba de 18 años, Patricio Ponce, 18, con antecedentes policiales y dos órdenes de aprehensión pendientes por robo con intimidación; Manuel Figueiroa de 19 y Héctor Muñoz de 18, interceptaban a transeúntes solitarios a los cuales despojaban de todos sus efectos personales y —de acuerdo a los antecedentes policiales— aun cuando estos no oponían resistencia, los atacaban con cuchillos causándoles lesiones en la mayoría de los casos investigados, de gravedad.

La pesquisa redundó en la recuperación de parte del dinero arrebatado a las víctimas:

Un individuo que asaltó a una dueña de casa en el domicilio de la mujer, llevándose joyas, especies y dinero por un total de 270 mil pesos, fue detenido por detectives de la Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, y puesto a disposición del magistrado del crimen de San Miguel.

El delincuente es Carlos Iriart de 27 años, quien haciendo pasar por funcionario de CHILECTRA, se presentó en un domicilio de población Dávila, para efectuar una inspección al sistema eléctrico, en una segunda visita llevó un revólver, un cortaplumas, cable eléctrico y un trapo para mordaza, elementos con los cuales consumó el asalto.

ASALTANTE

CORONEL. — Al hospital clínico Guillermo Grant Benavente de Concepción, fue trasladado Luis Enrique Salazar Sepúlveda, delincuente habitual de 27 años, con domicilio en Coronel, quien resultó herido a bala cuando participaba junto con aproximadamente 50 personas, en una acción destinada a detener un tren carguero con el propósito de robar carbón mineral.



La banda que traficaba marihuana integrada por Clodomiro Muñoz, Inés Soto y Hernán Montenegro, fue desbaratada por personal de Investigaciones de Los Andes.

## Turba asaltó tren carguero

CORONEL. — Al hospital clínico Guillermo Grant Benavente de Concepción, fue trasladado Luis Enrique Salazar Sepúlveda, delincuente habitual de 27 años, con domicilio en Coronel, quien resultó herido a bala cuando participaba junto con aproximadamente 50 personas, en una acción destinada a detener un tren carguero con el propósito de robar carbón mineral.

El ataque a dos convoyes de carga, uno

con 8 carros de cloro y soda y el otro con 18 carros conteniendo carbón mineral, tuvo por propósito detener el primero para impedir con ello la salida del tren carbonero, a fin de sacar mineral mientras se hallaba detenido. La agente fue repelida por 5 vigilantes privados de Ferrocarriles al mando de Manuel Jaén Rojas, quienes hicieron uso de sus armas de fuego, resultando herido el mencionado Luis Salazar.

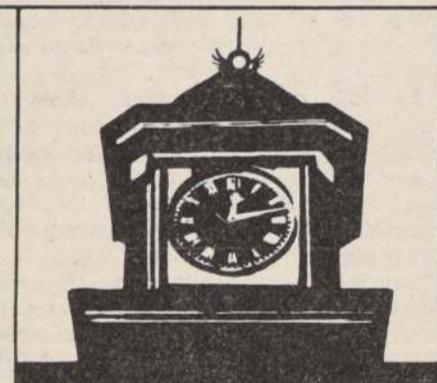
## 4 viviendas reducidas a cenizas

### Incendio en Población La Victoria

Cuatro viviendas resultaron afectadas por el siniestro declarado a las 20 horas de ayer en Departamental con Yungay, en la población La Victoria, de la comuna de San Miguel.

Los inmuebles quedaron totalmente destruidos, y los bomberos, como asimismo los servicios especializados, hasta el cierre de esta edición, no habían determinado las causas del incendio, que dejó a siete familias damnificadas.

La Municipalidad de San Miguel dispuso ayuda a los damnificados, consistente en viviendas provisorias.



# El plazo se cumple y cada hora te acerca

PREPARATE A ASEGURAR TU FUTURO

**Mañana Lunes**

Exíjalo gratis junto a su diario

**LA NACION**  
*El diario de los siete días!*



## SEMINARIO LOS CAMINOS DE LA PUBLICIDAD

COMO DEBEN UTILIZARSE LA PRENSA, REVISTAS,  
TELEVISION, RADIO, CINEPUBLICIDAD, VIA PUBLICA  
Y PUNTOS DE VENTA.

NOVIEMBRE 27 - 28 - 29 - 9.30 A 12 HORAS  
LUGAR CAMPUS CENTRAL U. DE SANTIAGO  
ECUADOR 3469 - METRO EST. CENTRAL

PROFESORA: MONICA HERRERA RECTORA DEL  
INSTITUTO PROFESIONAL ESCUELA DE COMUNICACION. Candidata a Magíster en Comunicación Social de la Universidad de Chile. Autora del libro "Publicidad: Técnica y Métodos en Chile". Ejerció la docencia en las universidades de Concepción, Católica, Chile y Santiago. Cursos de perfeccionamiento en el extranjero.

MATRICULA: Círculo de Publicistas, Lota 2340  
VALORES: \$ 5.000 - \$ 3.000 (socios y estudiantes)



## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Índice 5 al 1.	
1º ( 6 ) GOLDEN KAROL 53 por Golden Thorn y Manan del Sr. Pedro Torres O.	\$ 9,40
jinete Juan Ubillo	4,40
2º ( 8 ) Mocito Magno 53 G. Valencia	19,80
3º ( 16 ) Heredero 51 H. Ulloa	12,30
4º ( 11 ) Zorraso 53 L. Rivera	46,30
5º ( 12 ) All Black 52 C. Galleguillos	Desc.
6º ( 10 ) Treble 53 L. Cornejo	79,90
7º ( 15 ) Golden Smile 51 H. López	52,40
8º ( 5 ) East End 53 C. Rojas	3,40
9º ( 2 ) Jaruda 54 O. Díaz	3,60
10º ( 13 ) Descalabro 52 J. Díaz	51,80
11º ( 3 ) Panamá Vieja 54 N. Toledo	56,80
12º ( 14 ) Marquis 51 O. Jara	7,20
13º ( 7 ) Hincapié 53 L. Corvalán	6,80
14º ( 9 ) Platina 53 N. Urrutia	53,10
15º ( 4 ) Tajante 54 O. López	
Ganada por 1.3/4 cpo., el 3º a 1 cpo., el 4º a pczo., el 5º a pczo., el 6º a pczo. Tpo.: 1.14. No corrió (1) Guiboa. Prep. Pedro Torres O. Div. \$ 9,40. \$ 2,80. \$ 1,90. \$ 4,50. Triple inicial: Se jugaron 15.287 vales. (6) Golden Karol tenía 958. Valor enganche \$ 1.230.	

2<sup>a</sup> Carrera. — 1.400 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

1º ( 10 ) MIERCOLES 56 por Tetracordio y Balconeta del Stud "La Candelaria"	\$ 9,00
jinete Jaime Díaz	10,80
2º ( 6 ) Don Baucha 56 V. Barrera	6,30
3º ( 8 ) Gallito 56 E. Guzmán	2,20
4º ( 15 ) Pétalo 56 M. Santos	6,30
5º ( 16 ) Rincón 56 S. Vásquez	5,80
6º ( 1 ) All Monono 56 P. Cerón	73,60
7º ( 12 ) Moulin Rouge 56 R. Miranda	49,80
8º ( 9 ) Hinano 55 S. Soto	87,30
9º ( 17 ) Rupanquito 56 J. Tobar	82,20
10º ( 13 ) Niquel 56 C. Amestelly	197,60
11º ( 4 ) Contable 52 J. Castillo	489,80
12º ( 5 ) Diplomado 54 A. Gutiérrez	49,20
13º ( 14 ) No Grato 56 J. Romero	140,80
14º ( 2 ) Andy Niño 56 C. González	173,30
15º ( 11 ) Mirado 56 O. López	5,70
16º ( 7 ) Fonético 56 J. Castillo	
Ganada por 1/2 pczo., el 3º a 4 cpos., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a 1.1/4 cpo. el 6º a 1.1/4 cpo. Tpo.: 1.27. No corrió: (3) Besado. Prep. Ernesto Inda G. \$ 9,00. \$ 2,70. \$ 2,70. \$ 2,70. Triple: (10) Miércoles tenía 82. Valor en-ganche \$ 19.340.	

3<sup>a</sup> Carrera. — 1.400 metros. Índice 28 al 17.

1º ( 7 ) RABIDA 50 por Tripper y Red Carpet del Stud "La Divisa"	\$ 2,40
jinete Manuel Santos	8,80
2º ( 3 ) Náutico 55 M. Vergara	8,30
3º ( 5 ) Fusil 51 M. Olgún	2,20
4º ( 1 ) Chacao 59 J. Amestelly	13,30
5º ( 4 ) Armet 53 P. Muñoz	21,30
6º ( 8 ) Tanto Amor 48 R. Chamorro	11,40
7º ( 2 ) Venga Un Trago 55 N. Urrutia	9,30
8º ( 6 ) Madraś 51 J. Silva	
Ganada por 6 cpos., el 3º a 1 cpo., el 4º a 1.3/4 cpo., el 5º a 1/2 cbza., el 6º a cbza. Tpo.: 1.25.1/5. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 2,40. \$ 1,60. \$ 2,50. Div. Triple: El primer lugar con 32 vales acertados \$ 31.513. Al segundo lugar con 5 vales acertados \$ 50.421.	

4<sup>a</sup> Carrera 1.400 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º ( 2 ) ALBINO 56 por Awake y Avant Premiere del stud "Rac"	Pag.
jinete Sergio Vásquez	1,60
2º ( 16 ) Trimotor 55 C. Rojas	86,20
3º ( 7 ) Emos 56 O. Díaz	4,90
4º ( 6 ) Demostrado 56 V. Barrera	27,30
5º ( 9 ) Frioletto 52 D. Medina	11,60
6º ( 11 ) Piropito 56 G. Valencia	43,00
7º ( 15 ) Special Boy 56 J. Amestelly	95,10
8º ( 1 ) Abismado 56 M. Santos	12,60
9º ( 10 ) Morgan's Ship 52 J. Vergara	37,30
10º ( 14 ) Rio Madrid 52 J. Castillo	13,60
11º ( 12 ) Quirinal 56 R. Miranda	54,90
12º ( 13 ) Ribaldo 56 P. Cerón	6,80
13º ( 5 ) Cacharpeado 56 D. Salinas	24,80
14º ( 4 ) Bingo 54 N. Vera	197,80
15º ( 8 ) Fogonero 55 H. Berrios	49,00
16º ( 3 ) Antolin 56 N. Toledo	243,20
17º ( 17 ) Weitín 52 J. Morgado	674,20
Ganada: por 1 cpo., el 3º a 2 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1.3/4 cpo., y el 6º a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.27 1/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Beuenberg O. Div: \$ 1,60; 1.30; 7,80 y 1,60.	

5<sup>a</sup> Carrera 1.200 metros. Índice 12 al 8.

1º ( 14 ) GANCA 51, por Retrato y Galería del stud "J.J.J.S."	Pag.
jinete Fresia García	4,20
2º ( 13 ) Ulster 52 M. Olgún	6,30
3º ( 1 ) En Ti Confío 55 J. Díaz	6,40
3º ( 15 ) Midallare 51 J. Tobar	6,10
5º ( 2 ) Haciendada 55 R. Miranda	33,00
6º ( 6 ) Sureste 54 L. Toro	19,10
7º ( 9 ) Bye Bye 53 J. Silva	33,00
8º ( 12 ) Adoptado 52 R. Chamorro	14,80
9º ( 5 ) Nogada 54 N. Toledo	17,80
10º ( 4 ) Estriollo 54 M. Vergara	Desc.
11º ( 10 ) Don Pepe 53 J. Castillo	11,20
12º ( 7 ) Fobia 54 J. Ubillo	10,00
13º ( 3 ) Contramaestre 54 F. Díaz	3,80
14º ( 16 ) Ruidoso 51 N. Vera	225,90
15º ( 8 ) Aracán 53 R. Olivos	55,20
Ganada: por 4 cpos., los 3ºs en empate a 1/2 cbza., el 5º a 3 cpos., y el 6º a 1/2 cbza. Tiempo 1.13 2/5. No corrió (11) Quiebra. Prep. Angel Jaque S. Div: \$ 4,20; 1,40; 1,50; 1,30 y 1,20. Cuádruple. Se inició con 14.861 vales (14) Ganga tenía 1.641. Valor enganche \$ 700.	

6<sup>a</sup> Carrera 2.000 metros. Clásico "Guillermo del Pedregal Herrera".

1º ( 5 ) TAITONTO 56 por Iram y Tiple del stud "Jesús"	Pag.
jinete Fernando Díaz	2,80
2º ( 6 ) Carry 53 P. Cerón	1,60
3º ( 4 ) Mocito Bien 56 S. Vásquez	3,50
4º ( 1 ) Banano 56 O. Escobar	19,30
5º ( 2 ) Ejecutor 56 R. Pérez	22,80
6º ( 3 ) Good Brother 56 M. Santos	13,80
Ganada: por 5 cpos., el 3º a 6 1/2 cpos., el 4º a 4 1/2 cpos., el 5º a 1 1/4 cpos., y el 6º a 12 cpos. Tiempo 2.07. Corrieron todos. Prep. Juan Pichara J. Div: \$ 2,80. Div. dupla N° 11 \$ 5,20.	

7<sup>a</sup> Carrera. 1.600 metros para potrillos ganadores de una carrera.

1º ( 7 ) MUNDO por El Oriental y Minerva del Stud "Curicó"	Pag.
Jinete Pedro Cerón	7,20
2º ( 4 ) Chapeton 56 S. Vásquez	2,50
3º ( 5 ) Chicken 56 J. Silva	7,60
4º ( 10 ) Teleférico 56 J. Amestelly	8,70
5º ( 6 ) Leonard 56 R. Pérez	3,30
6º ( 8 ) Nasarino 56 M. Santos	7,70
7º ( 3 ) Buli 56 J. Castillo	12,20
8º ( 9 ) Sugerido 56 L. Muñoz	14,20
9º ( 1 ) Bobito 56 H. Ulloa	74,10
10º ( 2 ) Boldal 56 O. Díaz	20,00
Ganada por 3/4 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 3 cpos. el 5º a pczo. el 6º a Narz. TIEMPO: 1.38.2/5 Corrieron todos. Prep. Guillermo Romero C. Div. \$ 7,20, \$ 2,70, \$ 1,60.	
2 <sup>a</sup> Etapa Cuádruple: (7) Mundo, tenía 185 vales; Eng. \$ 8.890.	

8<sup>a</sup> Carrera. 1.200 metros Índice 40 al 22.

1º ( 5 ) RESUMEN 54 por Respingo II y Martine del Stud "Toño Gerardo"	Pag.
Jinete Danilo Salinas	9,70
2º ( 8 ) Ball Harbor 50 O. Díaz	2,80
3º ( 9 ) Reventon 50 M. Santos	3,90
4º ( 2 ) Pelaje 60 V. Rojas	9,90
5º ( 1 ) Ruco 61 R. Cea	19,50
6º ( 4 ) Macheteado 58 C. González	27,80
7º ( 3 ) Arbitraje 59 R. Pérez	6,50
8º ( 11 ) Laminado 48 C. Rojas	44,60
9º ( 10 ) Mal Negocio 49 R. Amestelly	Desc.
10º ( 6 ) Virginiano 53 J. Castillo	3,80
11º ( 7 ) Gold Girl 51 M. Aranda	11,50
Ganada por pczo. el 3º a 1/2 cbza. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 3 cpos. el 6º a V.P. TIEMPO: 1.13.1/5 Corrieron todos. Prep. José Bravo M. Div. \$ 9,70, \$ 4,00, \$ 2,20.	
3 <sup>a</sup> Etapa Cuádruple: (5) Resumen tenía 12 vales: Nominal: \$ 109.062.	

9<sup>a</sup> Carrera. 1.800 metros Índice 28 e inferiores.

1º ( 1 ) BLANC DE BLANCS 57 por Iram y Medonia del Stud "Lunfardo"	Pag.

<tbl\_r cells="2" ix="1

Premio "Paddock Stakes"

## Cita de grandes en el "Ensayo Chico"

La disputa del clásico "Paddock Stakes" es el principal atractivo de la jornada dominical en el Club Hípico. Nueve potrillos y cinco potrancas protagonizarán los 1.800 metros del tradicional "Ensayo Chico" alentados por una recompensa de 600 mil pesos al ganador. Prueba de Grupo III.

Complemento de la competencia señalada es el premio "Empire", cita de tresaños también en recorrido de 1.800 metros y bolsa de 240 mil pesos al ganador.

El "Paddock Stakes" se largará a las 17.30 horas y está consignada en el séptimo lugar de la cartilla.

Los potrillos cargarán 56 kilos, las hembras 53.

ESMELTICO, Elías Silva. En una pista poco propicia fue quinto de Flamenco, a seis largos. En pista firme se agranda.

FLAMENCO, Manuel Santos. De reaparecida superó dos cuerpos a Casual en 1.500 metros. Tiempo: 1.30 2/5.

MAGNANIMO, Roberto Pérez. Aventajó por tres cuartos de cuerpo a Bromo en 1.200 metros. Puede ser sorpresa.

MARTEL, Jaime Díaz. Cerró la tabla en ganancia de Flamenco a 5 3/4 cuerpos. Tendrá partidarios.

MASTUERZO, Danilo Salinas. Pretor lo

relegó por 3 1/2 cuerpos en 1.300 metros. Tuvo inconvenientes en aquella presentación.

MATCH LAW, Sergio Vásquez. En cancha normal derrotó por un cuerpo a Esmeralda. Tiempo para 1.500 metros: 1.30 2/5.

PARTICIPE, Héctor Berrios. Finalizó sexto de Flamenco, a 8 3/4 cuerpos. Antes fue noveno de Mayer, a 5 1/2 en el Nacional. PEATON, Marcos Aranda. En El Ensayo fue decimoquinto a 8 3/4 cuerpos de Punch.

QUILLAY, N.N. Salió de perdedores postergando por medio pescuezo a Pigmalión en condicional de milla. Tiempo: 1.37.

ARTEMISA, Sergio Vera. Atropellando tardíamente escoltó a Exitowa en 1.500 metros, a 1 1/4 cuerpos. Tiempo: 1.30 1/5 CHUNGA, Claudio Leighton. Arribó tercera de dibujante, a dos largos, en clásico de 1.500 metros.

HARABEL'S, Fernando Díaz. En la Pista de Potrancas fue cuarta de Clientela a un cuerpo. Otra sorpresa. MAEVA, Pablo Castillo. Sin problemas finalizó décima de Exitowa en 1.500 metros, a 14 1/4 cuerpos.

NYRA, Luis Muñoz. Superó por cabeza a la internacional Shaba en estelar de 1.700 metros. Sería rival de los favoritos.

**M A T C H**  
**LAW, al**  
**centro, y ESMELTICO,**  
**por los palos,**  
**son dos de los**  
**escallos que**  
**deberá salvar**  
**Flamenco en**  
**el clásico**  
**'Paddock**  
**Stakes',**  
**central de**  
**hoy en Blan-**  
**co Encalada.**



## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado en el programa del Club Hípico de esta tarde:

### CAMBIOS DE PESO

Primera Carrera: (4) Parachoque de 55 a 54. Séptimo con 49 kilos —entre 18— de Jaleo 57, a 9 1/2 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 19 al 10. Tiempo: 1.19, pista regular. (7) Royalón de 53 a 52. Quinto con 51 kilos —entre 17— de Fandanguero 50, a 7 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 20 al 12. Tiempo: 1.13.1/5, pista regular. (8) Say Less de 52 a 53. Tercero con 50 kilos, a 3 3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

Décimocuarta Carrera: (5) Andarín de 52 a 51. Décimo —penúltimo— con 15 kilos de Champán 51, a 10.1/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 31 al 21. Tiempo: 1.18.3/5, pista regular.

Decimocuarta Carrera: (2) Valladolid 55 a 57. Segundo con 56 kilos —entre catorce— de Jardán 55, a medio pescuezo. Handicap de 1.200 metros. Indice: 9 al 2. Tiempo: 1.14.3/5, pista regular. (3) Giovata de 55 a 54. Sexta con 56, a 6.1/4 cuerpos. En el encuentro del anterior. (9) Gamboa de 53 a 52. Quinto con 54 kilos, a 4.3/4 cuerpos. En la misma carrera de los dos anteriores.

Cuarta Carrera: (2) Bastonazo de 55 a 56. Tercero con 51 kilos —entre catorce— de Jardán 55, a poco más de 2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 9 al 2. Tiempo: 1.14.3/5, pista regular. Los siguientes participaron todos en una misma competencia: (3) Beware de 55 a 57. Segundo con 51 kilos —entre 16—, a nariz. Handicap de 1.000 metros. Indice: 9 al 2. Tiempo: 1.00.2/5, pista regular. (7) Lourdes de 55 a 54. Séptima con 51, a 5 1/4 cuerpos. (15) Karikal, mantiene peso. Cuarto con 49 kilos, a 3 1/2 cuerpos. Sexta Carrera: (2) Duván de 58 a 60. Segundo con 51 kilos —entre 18— de Jaleo 57, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 19 al 10. Tiempo: 1.19, pista regular.

Undécima Carrera: (4) Catongo de 54 a 53. Décimo con 52 kilos —entre 18— de 57 kilos de Jaleo 57, a diez cuerpos. Handicap

de 1.300 metros. Indice: 19 al 10. Tiempo: 1.19, pista regular. (7) Royalón de 53 a 52. Quinto con 51 kilos —entre 17— de Fandanguero 50, a 7 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 20 al 12. Tiempo: 1.13.1/5, pista regular. (8) Capataz de 52 a 53. Terceiro con 55 kilos —entre 18— de Jaleo 57, a 5 1/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 19 al 10. Tiempo: 1.19, pista regular. (10) Dirceu de 51 a 50. Undécimo con 54 kilos de Fandanguero 50, a más de 9 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 20 al 12. Tiempo: 1.13.1/5, pista regular.

### RETIROS

Primera Carrera: (10) TASCA. Cuarta Carrera: (12) CHAMBAO.



TOSTADILLA, la púpila de Delfín Bernal, rivaliza con ocho buenos potrillos en los 1.800 metros del premio "Empire".

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1 a	Maciego Gol.Glow	Maciego Force	Tía Paca Force	Tía Paca Maciego	Gol.Glow Athanasia	Gol.Glow Maciego	Athanasia Tía Paca	Tía Paca Force
2 a	Tijeral V.Almacén	V.Almacén Regodeado	V.Almacén Regodeado	V.Almacén Tijeral	V.Almacén Tijeral	Tijeral V.Almacén	V.Almacén Tijeral	Tijeral V.Almacén
3 a	Torremar Ext.Suite	Gran Fin Iraquí	Ext.Suite Gran Fin	Gran Fin Jerezano	Torremar Iraquí	Jerezano Gran Fin	Jerezano Iraquí	Jerezano Ext.Suite
4 a	Beware Diamantina	Beware Genialidad	Beware Bastonazo	Beware Tebeso	Genialidad Beware	Beware Tebeso	Beware Tebeso	Beware Tebeso
5 a	Quizapu Quillín	Quillín Barquito	Quizapu Quillín	Quizapu Quillín	Quizapu Quipo	Capo Quizapu	Quipoo Capo	Quipo Quipoo
6 a	Falconete Duván	Falconete Duván	Atrevido Falconete	Atrevido Apogeo	Atrevido Falconete	Atrevido Remeirita	Falconete Remeirita	Duván Atrevido
7 a	Flamenco Quillay	Flamenco Nyra	Flamenco Quillay	Flamenco Mat.Law	Flamenco Nyra	Flamenco Mat.Law	Flamenco Mat.Law	Nyra Flamenco
8 a	Marqués Loncoyamo	Casual Marqués	Loncoyamo Casual	Casual Loncoyamo	Casual Marqués	Loncoyamo Marqués	Casual Marqués	Armagnac Pigmalion
9 a	Prendor Anthony	Montemar Abandonado	Montemar Torretero	Montemar Prendor	Anthony Patbaru	Prendor Montemar	Anthony Montemar	Prendor Montemar
10 a	Vasconcel. Tassulinha	L.Tango Vasconcel.	Vasconcel. L.Tango	Vasconcel. Tassulinha	Vasconcel. L.Tango	Vasconcel. L.Tango	L.Tango Tassulinha	Vasconcel. L.Tango
11 a	Teodoro Turgot	Turgot Areste	Verne Turgot	Teodoro Turgot	Pick Turgot	Pick Turgot	Turgot Pick	Say Less Turgot
12 a	Motel Ayacucho	Ayacucho Convic.	Ayacucho Chaval	Chaval Ayacucho	Chaval Ayacucho	Ayacucho Motel	Ayacucho Pretiero	Motel Chaval
13 a	Valladol. Jenny	Datury Valladol.	Valladol. Antártico	Valladol. Datury	Antártico Atlántus	Jenny Valladol.	Haití Valladol.	Valladol. Donana
14 a	C.Calle Toplis	Che Tirón Pacifista	Che Tirón Alcalde	Che Tirón	Corsabida Che Tirón	Pacifista Che Tirón	C.Calle Che Tirón	C.Calle Che Tirón



### Subastada en tres millones

## "Mount Sinaí" llegó a la cumbre

Ciertamente que la temporada de fêmeas de Primavera debió conformar a los criadores pues se alcanzaron niveles excelentes, considerando el difícil momento actual, más aún tras la subasta del haras "Blackie", que elevó todos los promedios y además estableció el precio record del período. La potrana MOUNT SINAÍ, por Maribeau y Fleet Fool, fue adjudicada al stud "Don Natan" en tres millones de pesos.

La yegua CHILEAN SONG, por Maribeau y Tims Song, bastante se le acercó, fue subastada en dos millones 800 mil pesos al preparador Pedro Medina.

Otras adjudicaciones:

Gran Minería, Maribeau y Reise a Jewel, en 2.100.000 a Juan Cavieres. Nasbún Nobloys y V. Friend, en 1.000.000 al stud "Macul". Classic, Clásico y Matizada en 750 mil a "Los Pellines". New Love, Nobloys y S. Young, en 850 mil a Sergio Romero. No More, Nobloys y Moresia, en un millón a Pedro Bagú. Nopants, Nobloys y Pantufiera, en un millón 900 mil a Sergio Romero. Nord

Royal, Nobloys y Simpaya, en dos millones 100 mil al stud "Nilahue". Lunero, Bold Mint y Twilight, en dos millones a Alvaro Breque. Cadeau, Clásico y Gift, en un millón 200 mil al stud "Trafalgar". Calamity Sue, Clásico y Sue Lee, en 910 mil a Alonso Carreño. Class Picture, Clásico y Tuya, en 420 mil a Cristián Muñoz. Classy Princess, Clásico y P. Tudor, en 750 mil a Pedro Indiana. Gran Mentira, Nobloys e Infidencia, en 750 mil a Carlos Bagú. New Yorker, Nobloys y De Colores, en 600 mil al "Paulina". No Es Ni Mía, Nobloys y Gassary, en 750 mil al stud "Don Natan". Este mismo stud subastó No Viable, Nobloys y Estepa, en 950 mil. Non Stop, Nobloys y Topa Topa, en 2 millones 600 mil al stud "Cerro Amarillo". North Beach, Nobloys y Sea Cap, en dos millones 100 mil al stud "Don Theo". Norway, Nobloys y Tamanova, en 500 mil al "Curriche". Novelada, Nobloys y Marsala, en un millón cincuenta mil pesos al stud "Caupolicán". Banistán, P. Banus y Stanimaka, en un millón al "Caupolicán". Puerto Varas, P. Banus y Samsara, en 920 mil a Juan Silva.

Tropiezos

## Con "Barquito" se "amotinaron"

"Le fue cortada su línea de carrera en la curva", indica el boletín de contratiempos del Club Hípico respecto a la última presentación de BARQUITO, animador de la quinta carrera de esta tarde.

Primeras carreras: ATHANASIA: Corrió abierta. CLAVELITA: Se abrió en los primeros 800 metros.

Segunda carrera: ANTEON: Se cargaba en el curso de la carrera. INCA TORO: Zigzagueó en el curso de la carrera. POINTER: Fue abierto y cargado a 400 metros de la meta. PRESLEY: Partió desmejorado y saltaba las pasadas.

Tercera carrera: VIANDANTE: Fue cargado a 500 metros corridos.

Cuarta carrera: DIAMANTINA: Fue cargada a 100 mts. corridos quedando encajonada. VIA RAPIDA: Fue cargada en la curva y a 300 metros de la meta. ALFOMBRA: Debió correr abierta debido a la partida. CHAMBAO: Partió desmejorado, se cargó en las últimas distancias. DESACATO: Fue encajonado a 200 metros de la meta, debiendo levantar. PITINGA: Corrió encajonada en las primeras distancias y fue abierta al entrar a tierra derecha.

Quinta carrera: CAPO: Zigzagueó en los últimos 400 metros. BARQUITO: Fue cortada su línea de carrera en la curva. NOBLE FOOL: Saltó hacia arriba al partir.

Sexta carrera: FALCONETE: Zigzagueó en el curso de la carrera. EMIR: Fue cargado a 100 metros corridos.

Séptima carrera: MASTUERZO: Se cargaba en el curso de la carrera. QUILLAY: Fue cruzado a 200 mts. de la meta.

Octava carrera: Fue cargada en la curva.

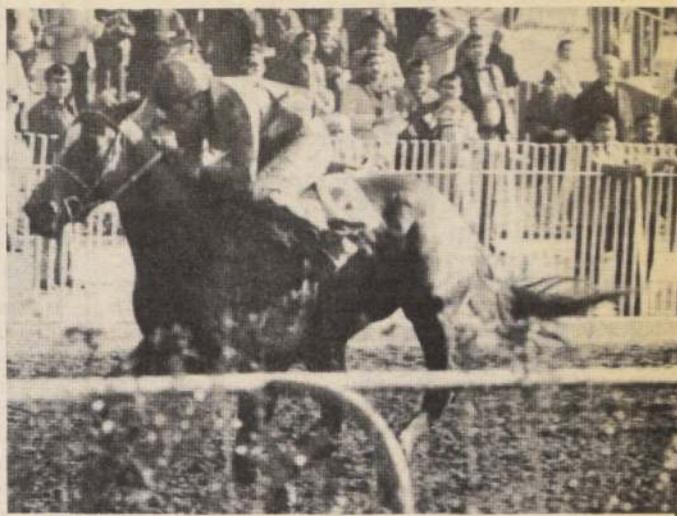
Novena carrera: ANTHONY: Zigzagueó en el curso de la carrera. MONTEMAR: Fue cargado al entrar a tierra derecha. REQUERIDO: Partió ligeramente desmejorado y se iba de purita, además se presentó el preparador a manifestar disconformidad con la conducción. TAKACHI: Fue abierto a 200 mts. corridos. TORLETE: Fue cargado a 200 metros de la meta. TORRENTERO: Fue cortada su línea de carrera a 400 mts. de la meta y corrió encajonado en las últimas distancias.

Décima carrera: ALTO: Se retacó en las partes blandas de la pista, además se presentó su preparador a manifestar disconformidad con la carrera. PONTIUS PILATE: Zigzagueó en el curso de la carrera. LAST TANGO: Fue cargado al partir y se abrió en las últimas distancias. GALVAN: Fue abierto a la altura de los 1.300 metros.

Undécima carrera: TRANQUILLO: Se abría. SUE ELLEN: Fue cargado a 500 metros de la meta. TEODORO: Fue cargado al partir.

Duodécima carrera: AYACUCHO: Fue abierto a 300 metros de la meta. LIONEL: Se abría en el curso de la carrera.

hípica 33



MASTUERZO, con muchos inconvenientes fue segundo en su última presentación. Hoy anima el tradicional "Ensayo Chico".

Décimotercera carrera: JENNY: Fue cargada en la curva. SEÑALEJA: Fue cargada a 100 metros corridos. RABIOSA: Fue cargada en la curva debido al contratiempo corrió encajonada. SIFON: Fue cargado en la curva.

Décimocuarta carrera: POQUITO ROPA: SE abría. CONSABIDA: Levantó la cabeza al partir. NATUSITA: Fue cargada a 100 metros corridos.

2361 O. González	6-6h	6 Abbe Lane	52 N.N.	10
2382 E. Inda S.	4-2	7 Tassulinha	52 J. Duarte	1
2380 P. Melero	2-2	8 Vasconcelos	52 P. Castillo	6
2325 P. Medina	10	9 El Sur	51 F. Díaz	8
2288 V. Romo	10-12	10 Galván	48 O. Jara	4
2383 M.A. Velarde B.	6-1	11 Manifestación	48 J. Navarrete	7
1719 G. Melej	Rp.	12 Nereo	48 M. Vergara	5
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 13)				

CARRERA 1.200 metros.— A las 19.30 horas.— Handicap. Indice: 15 al 10. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

2362 P. Inda C.	15-12h	1 Tranquilo	55 N. Urrutia	15
2378 O. González	1-5	2 Turgot	55 E. Silva	2
2284 J. L. Melero	8	3 Aresta	54 L. Muñoz	3
2378 E. Inda S.	6-11	4 Catongo	54 L. Ramos	9
2378 R. Maggi W.	1-3	5 Rau	54 F. Díaz	18
2324 R. Maggi W.	2-12	6 Verne	52 J. Tobar	11
2341 E. Inda S.	6h-2h	7 Royalón	53 M. Cabrolier	12
2378 A. Carreño	2-10	8 Say Less	52 J. Herrera	13
2232 R. Serrano	11h	9 Torotric	52 J. Verdugo	10
2358 L. Alvarez	14h-12h	10 Dolores	51 J. C. Silva	14
2378 E. Vidal	10h-16	11 Carapaoñ	51 C. Rojas	17
2378 R. Lorca	10h-14	12 Estrabillo	51 M. Vergara	1
2378 P. Melej	14-6	13 Pick	51 R. Pérez	6
2378 S. Escalante	15	14 Sue Ellen	51 C. Galleguillos	8
2306 J. Inda M.	13h-14h	15 Teodoro	51 M. Santos	4
2347 A. Padovani E.	9v	16 Aracan	50 R. Olivos	16
2348 A. Padovani E.	11v-5v	17 Calpoly	50 C. Paredes	7
2306 R. Serrano	16h-16h	18 Yerma	50 C. Delgado	5
GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18). CORRAL: 5 con 6				

CARRERA 1.200 metros.— A las 19.30 horas.— Handicap. Indice: 15 al 10. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

2362 P. Inda C.	15-12h	1 Tranquilo	55 N. Urrutia	15
2378 O. González	1-5	2 Turgot	55 E. Silva	2
2284 J. L. Melero	8	3 Aresta	54 L. Muñoz	3
2378 E. Inda S.	6-11	4 Catongo	54 L. Ramos	9
2378 R. Maggi W.	1-3	5 Rau	54 F. Díaz	18
2324 R. Maggi W.	2-12	6 Verne	52 J. Tobar	11
2341 E. Inda S.	6h-2h	7 Royalón	53 M. Cabrolier	12
2378 A. Carreño	2-10	8 Say Less	52 J. Herrera	13
2232 R. Serrano	11h	9 Torotric	52 J. Verdugo	10
2358 L. Alvarez	14h-12h	10 Dolores	51 J. C. Silva	14
2378 E. Vidal	10h-16	11 Carapaoñ	51 C. Rojas	17
2378 R. Lorca	10h-14	12 Estrabillo	51 M. Vergara	1
2378 P. Melej	14-6	13 Pick	51 R. Pérez	6
2378 S. Escalante	15	14 Sue Ellen	51 C. Galleguillos	8
2306 J. Inda M.	13h-14h	15 Teodoro	51 M. Santos	4
2347 A. Padovani E.	9v	16 Aracan	50 R. Olivos	16
2348 A. Padovani E.	11v-5v	17 Calpoly	50 C. Paredes	7
2306 R. Serrano	16h-16h	18 Yerma	50 C. Delgado	5
GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18). CORRAL: 5 con 6				

CARRERA 1.200 metros.— A las 19.30 horas.— Handicap. Indice: 15 al 10. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 2).

2317 H. González	1	1 Pretilero	60 L. Muñoz	2
2186 J. Bernal	Rp.	2 Maitencillo	55 O. Escobar	3
2384 E. Inda S.	9-10	3 Moira	55 R. Jacquez	9
2340 J. Inda M.	7h-4h	4 Caminer	53 S. Vásquez	11
2285 R. Gutiérrez	10-8	5 Andarín	52 F. Díaz	12
2381 J. Zúñiga	3-1-2	6 Ayacucho	52 M. Santos	10
2384 A. Carreño	8-8	7 Lionel	52 P. Vega	1
2376 P. Baeza	2-4-1	8 Chaval	51 J. Díaz	6
2381 O. González	6	9 Motel	51 M. Aranda	8
2381 E. Zijl	9h-8	10 Naval	51 L. Cornejo	4
2384 E. Zijl	13h-11	11 Timonero	51 M. Cabrolier	7
2381 J. Walker	8-13	12 Convinciente	50 L. Toro	5
GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 8), 3 (9 al 12)				

CARRERA 1.200 metros.— A las 20.00 horas.— Indice: 32 al 21. (SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2).

2317 H. González	1	1 Pretilero	60 L. Muñoz	2
2186 J. Bernal	Rp.	2 Maitencillo	55 O. Escobar	3
2384 E. Inda S.	9-10	3 Moira	55 R. Jacquez	9
2340 J. Inda M.	7h-4h	4 Caminer	53 S. Vásquez	11
2285 R. Gutiérrez	10-8	5 Andarín	52 F. Díaz	12
2381 J. Zúñiga	3-1-2	6 Ayacucho	52 M. Santos	10
2384 A. Carreño	8-8	7 Lionel	52 P. Vega	1
2376 P. Baeza	2-4-1	8 Chaval	51 J. Díaz	6
2381 O. González	6	9 Motel	51 M. Aranda	8
2381 E. Zijl	9h-8	10 Naval	51 L. Cornejo	4
2384 E. Zijl	13h-11	11 Timonero	51 M. Cabrolier	7
2381 J. Walker	8-13	12 Convinciente	50 L. Toro	5
GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 12), 3 (13 al 18)				

CARRERA 1.200 metros.— A las 20.30 horas.— Indice: 9 al 5. (TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2).

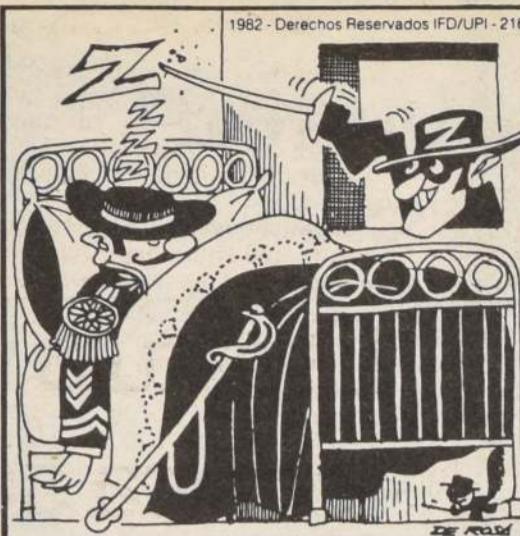
2369 E. Inda S.	2-8-1	1 Atlantus	55 R. Jacquez	15




<tbl\_r cells="5" ix="4" maxcspan="1" maxrspan="1"

## LAS SIETE DIFERENCIAS

por  
DE ROSA



## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

QUEDAN nulos por robo los cheques serie PAA N° 001710143 al 001710150 cuenta corriente N° 77-08511-03 Banco Sudamericano Oficina Plaza de Armas, y cheques serie AH N° 2096917 al 2096925 cuenta corriente N° 6954341 Banco Estado de Chile, Sucursal José María Caro.

10-11-12-13

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente 54025. Cítase a parientes de Ana Castro Zuaznábar, audiencia doce noviembre 1984, quince horas. Secretario.

9-10-11

ORDEN no pago por extravío al cheque Serie SMC N° 05297 Bco. Español Chile Of. San Miguel.

9-10-11

POR extravío de cheques quedan nulos: Cuenta N° 3207809-5 del Banco Osorno Serie PLA.

9-10-11

NULO por extravío cheques series A-02 N° 0304393-0304394 de CentroBanco Ofc. Ahumada 86.

10-11-12

CHEQUE N° 03605719 por 3.800 Banco Santiago de Juan Echeverría 6 de noviembre. Nulo por extravío. Serie AB.

10-11-12

ORDEN de no pago a cheque 0181323 Cuenta 0-650718-01-1 Citibank-Huérfanos.

9-10-11

POR extravío, queda nulo pagaré renta mensual de Financiera Atlas N° 13338 con fecha de inversión 06-08-84 y vencimiento 04-02-85.

9-10-11

MARIO Pérez Valdés, Agricultor Transportista RUT 6.530.348-5 comunica el extravío de las guías de despacho N° 151 a la 200 de la N° 162 a la 200 en blanco quedan nulas.

10-11-12

POR extravío se ha dado orden de no pago al cheque 1342841 Cta. Cte. 5983550 Bco. Estado Recoleta.

9-10-11

SE ha extraviado y queda nulo 1 talonario de boletas del N° 7001 al N° 7250. Gadiel Vera Godoy. 3.107.282-4. Entretenimientos Las Perdices N° 322 Quilicura.

9-10-11

### 3 REMATES

REMATE Vigésimo Juzgado Civil, Santiago, Agustinas 1127 2º piso, se rematará 29 de noviembre de 1984, a las 16 hrs., restos del piso 14 denominado también piso 14 B y los estacionamientos N°s. 3009, 3007, 3011 y 3013, todos ellos del edificio Torre "Sur" o Torre "A" del Centro Santa María, ubicado en calle Los Conquistadores N° 1700, comuna de Las Condes, inscritos a Fs. 39.398 N° 51.072 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas: a) \$ 9.645.073. para el resto del piso 14 denominado piso 14 B del referido edificio. b) \$ 114.686, para cada uno de los estacionamientos N°s 3009, 3007, 3011 y 3013 del mismo edificio. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes expediente "Banco de Chile S.A. con Importadora Inter-Chile S.A." rol 25.997. La Secretaria.

cuadras aproximadamente que forma parte del fundo Santa María, ubicado en lugar denominado "El Rincón de los Guindos", en comuna y departamento de Curicó, y, b) Chacra Santa María, ubicada en Sarmientos del Departamento de Curicó, de aproximadamente 2 cuadras de superficie, comprende casa habitación, potrerillos, casa de viñeros y potrerillos frente a las casas. Predios están inscritos a Fs. 432 Vta., N° 629 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Curicó, año 1980, y derechos de aguas que se incluyen en remate a Fs. 33. N° 52 Registro Propiedad de Aguas, año 1980. Mínimum posturas \$ 6.824.306,00. Precio pagaráse contado. Postores interesados deberán acompañar boletas de garantía ante tribunal, boleta de consignación de dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes Juicio Ejecutivo "Cifuentes Comas Hernán con Ivelic Goic Bernardita" y otro", Rol N° 3659-83. La Secretaria.

9-10-11-12

REMATE: Ante 21º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, se rematará el 16 de noviembre de 1984, a las 17 horas, en la sala de audiencias del Tribunal, el lote B-2 del plano de división de la manzana triangular de la población El Golf, ubicado en la esquina formada por la intersección de calle Don Carlos con Avenida Isidora Goyenechea, comuna de Las Condes, ciudad de Santiago, inscrito a Fs. 19.567, N° 22.919 y a Fs. 29.928, N° 34.669, en el Registro de Propiedad del año 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas, \$ 14.383.298.

Pago al contado. Garantía 10% mínimo en vale vista a la orden del Tribunal o en depósito en dinero efectivo en la cuenta corriente del Tribunal. Gastos, impuestos, deudas, etc., de cargo del subastador. Bases y demás antecedentes en expediente rol N° 8.432 del 2º Juzgado Civil de Santiago, caratulado Banco de Chile con Comercial e Inmobiliaria Sovikro Ltda., acumulado al expediente rol N° 4.470 sobre quiebra de Comercial e Inmobiliaria Sovikro Ltda. El secretario.

9-10-11-12

REMATE: El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo rematará el 30 de noviembre de 1984 a las 11:00 Hrs., propiedad ubicada en Monseñor Larraín N° 742, San Bernardo, inscrita a Fs. 963 vueltas 2.388, del Registro de Propiedad de Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo del año 1982. El mínimo de las posturas será la suma de \$ 1.066.666.-. El precio se pagará al contado o dentro de tercer día hábil contado desde la subasta. Para participar remate, interesados deberán depositar en poder del Secretario del tribunal el 10% del mínimo, en dinero efectivo o en boleta de consignación de la cuenta corriente del Tribunal. Demás bases y antecedentes, expediente "Herrera María Isabel con Vásquez Cortés María", rol N° 1.162, juicio del trabajo. — El Secretario.

9-10-11-12

REMATE. Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, rematase en Secretaría dia 28 noviembre 1984, 16 horas, propiedad situada calle Roberto Espinoza N° 2110 al 2196 Depto. 2126, comuna y departamento Santiago, inscrito a Fs. 48.466, N° 62.077 del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas será \$ 371.046. Precio remate pagadero contado dia remate. Interesados su basta deberán rendir caución

10-11-12-13

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 26 de noviembre 1984, diecisiete horas, bien raíz que comprende: a) predio agrícola denominado fondo "El Principal", formado por un retazo de terreno de 62

N° 1322-83, caratulado "Banco Unido de Fomento en liquidación con Morales F. Luis Fernando". La secretaria.

9-10-11-12

REMATE: Martillero Público Domingo Ezzaguirre Quesne rematará el 30 de noviembre de 1984, 16:00 horas, en Santiago, en oficinas del Banco Osorno y La Unión ubicadas en calle Bandera N° 66, la nave denominada "Sumar" inscrita bajo N° 2304 Registro de Matrículas de Naves Mayores de la Dirección del Territorio Marítimo y de Marina Mercante. Postura mínima UF. 63.000, al día de la subasta. Pago contado o con crédito otorgado por Banco Osorno. La Unión con calificación previa de deudor. Garantía equivalente en moneda nacional de UF. 6.300, al día de remate. Vale Vista o Boleta Bancaria. Gastos cargo subastador. Orden 13º. Juzgado Civil Santiago, Compañía 133 piso 3º. Mayores antecedentes expediente en el referido tribunal, custodia "Banco Osorno". La Unión con Pesquera Sumar Limitada y Cia. C.P.A. Ubicación nave Puerto de Valdivia Avda. España N° 113 Astilleros Asenav Rol: N° 345 84 bases secretaria Tribunal.

31 al 11

### 4 COMPRO-VENTA PROPIEDADES

\$ 2.800.000 casa dos pisos Tarapacá 814-816 y \$ 1.400.000 Tarapacá 824 contado. Fon: 382755. 4-10-11

\$ 350.000. Vendo sitio 9 x 18. Urbanizado casa prefabricada. Paraderos 17 de Vicuña Mackenna 6 cuadras hacia la costa La Florida, tratar en Madrid N° 1821. Stgo. Con Nuble.

11

### 1 NEGOCIOS COMPRAN-VENDEN

SE vende amasandería. Tratar: Pérez Román N° 9776-21 1/2 Gran Avenida, Cisterna.

### 13 OFICINAS DIVERSAS

SE tipean memorias. Fon: 331528 Srta. María Teresa.

### 35 CITACION BOMBEROS

CUERPO de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito al Cuerpo al Ejercicio de Competencia por el premio "José Miguel Besaín", para el domingo 11 de noviembre en curso, a las 07:45 horas. Uniforme de trabajo con pantalón blanco. Punto de reunión: Club de Campo de Sub Oficiales de Ejército, Avenida Pedro Montt N° 1949. Secretario General.

9-10-11

SOLUCION

1. La mandibula del zorro.  
2. Los galones de la manga de la chaqueta.  
3. La espada del sargento es más gruesa.  
4. La bigote del sombrero.  
5. La zeta del sombrero.  
6. La lengua.  
7. El adorno de la chaqueta.  
8. La parte de la pata de la manga de la chaqueta.  
9. La parte de la cama.



El arte chino y su tradición milenaria estaban presentes en la muestra fotográfica inaugurada en Rancagua.

## Exposición de República Popular China en Rancagua

Se clausuró en la ciudad de Rancagua, capital de la VI Región, una completa muestra cultural de la República Popular China, que incluye grabados, afiches, fotografías, documentales y música de esa nación.

La actividad formó parte del programa de extensión cultural a regiones que está llevando a cabo la Secretaría Nacional de Relaciones Culturales de Gobierno, para dar cumplimiento a la instrucción del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el sentido de descentralizar el

De Magallanes

## Folklore para conmemorar el descubrimiento del Estrecho

Con un nutrido programa de actividades, la Intendencia de la XII Región, conmemoró un nuevo aniversario del descubrimiento del Estrecho de Magallanes, constituyéndose de esta forma en la primera celebración oficial de esta efeméride.

Con el auspicio de la Secretaría Regional de Relaciones Culturales, se presentó en la ciudad de Punta Arenas el coro de cámara de la Universidad de Chile, compuesto por cuarenta personas.

El grupo, que viajó en un avión especial facilitado por la Fuerza Aérea de Chile, ofreció inicialmente un concierto en el Teatro Municipal de la ciudad de Punta Arenas, para luego viajar a otras localidades de la región.

Del mismo modo, se ofreció a la comunidad magallánica un gran espectáculo folklórico, con conjuntos invitados de Arica, Iquique y centro del país. Entre ellos destacó la participación del grupo "Calchal" de Iquique; conjunto "Chile Lindo", de la Federación Nacional de Cueca; grupo "La Diablada" de Arica, y la infaltable actuación del "Huaso González", en este tipo de eventos.

Las diferentes delegaciones musicales viajaron encabezadas por el Secretario Nacional de Relaciones Culturales, Juan Guillermo Prado, quien tomó contacto con los distintos grupos e instituciones folklóricas de la zona.



LAS DIABLADAS causaron el mayor impacto entre los puntarenenses que pocas ocasiones tienen para apreciar el folklore del altiplano chileno.

## Mil voces cantaron en Ancud

Más de mil voces reunieron en la ciudad de Ancud, el XXVI Festival Nacional de Coros de Profesores de Chile, realizado con el patrocinio de la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno y la municipalidad local.

El Secretario Nacional de Relaciones Culturales de Gobierno, Juan Guillermo Prado, viajó especialmente invitado al encuentro

que alcanzó una brillante participación de los 31 coros asistentes, con la interpretación de 150 temas.

Paralelamente se realizó el XXIX Congreso de la Sociedad Coral de Profesores de Chile. Durante el desarrollo de la reunión, Juan Guillermo Prado dio a conocer las políticas de la secretaría a su cargo, frente a la actividad coral nacional.

## Espátula y pincel, nueva técnica de pintor Casella

"El poeta trotamundo" le llamaban en el departamento de Pedagogía, Universidad Católica de Chile, sede de La Frontera, de Temuco, a Jorge Casella Avendaño, hoy pintor y literato de gran trayectoria y capacidad.

Diversos premios y recompensas en dibujo, pintura y poesía han rubricado ese camino de triunfo, en el que ahora el artista incursionará en espátula y pincel.

Casella obtuvo su primer éxito en el dibujo a pluma, en un concurso estudiantil a nivel nacional. Aparte de su múltiple faceta artística, su inquietud lo llevó a perfeccionarse en la electrónica, actividad que no ejerce.

Estudiante de pedagogía, en la universidad, así como de la Escuela de Bellas Artes,

en Temuco, Casella ha efectuado varias exposiciones en óleos, acuarelas, pastel y dibujos.

"Me impresiona la naturaleza y en ella baso gran parte de mi obra", ha dicho el pintor.

También estudió publicidad y artes gráficas, en el DUOC de la Pontificia Universidad Católica y luego en CEAC, España, a distancia, recibiendo en ambos centros los títulos de capacitación respectiva.

Sus exposiciones las ha presentado en diversas salas y en diferentes ciudades del país, publicando, a la vez, sus poemas en revistas y secciones especializadas.

En la actualidad, Casella se especializa en su nueva técnica, espátula y pincel, en la confección de obras sobre naturaleza muerta y figura humana.



Marinas, naturaleza muerta y figuras humanas son los temas preferidos del pintor Casella. Ahora incursionará en espátula y pincel.

## Muestra relativa a O'Higgins

Una interesante muestra de objetos, muebles, documentos, cuadros que pertenecieron o estuvieron vinculados de alguna forma al Libertador General don Bernardo O'Higgins Riquelme, llevó a cabo la Secretaría Regional de Relaciones Culturales, con ocasión de conmemorarse un nuevo aniversario de la Batalla de Rancagua y de la fundación de la ciudad.

De acuerdo a lo señalado por los organizadores de la muestra, con ello se pretendió "revivir una importante parte de nuestra historia patria, revelando diferentes aspectos de la vida del Libertador, de sus colaboradores y de la época que le correspondió vivir".

La exposición, tuvo como interesante marco los salones de esa gran Casa Colonial que es el Museo de Rancagua y abarcó los siguientes aspectos: personalidad de O'Higgins; Política Internacional y de Defensa del Gobierno de Bernardo O'Higgins; educación de la época e influencia del Gobierno de O'Higgins en ella; agricultura y relación que tuvo el prócer con esa actividad; costumbres y medidas de su Gobierno al respecto; religiosidad y relación Iglesia-Estado durante el Gobierno de Bernardo O'Higgins.

La muestra contó con el patrocinio de la Intendencia de la VI Región y la Municipalidad de Rancagua, además de la colaboración de un gran número de particulares.

## Facsímiles ecuestres

Bajo el título de "Hombres y Caballos de Chile" fue lanzada en el Museo de Santiago "Casa Colorada" una edición de trece láminas facsimilares sobre temas ecuestres, íntegramente hechos a mano por el artista Ismael Espinoza, con el auspicio de la Corporación Cultural de la Municipalidad de Santiago.

Las estampas corresponden a diferentes grabados de época, casi todos del siglo pasado, provenientes de los álbumes originales de las expediciones científicas que visitaron nuestro país.

La carpeta, de edición limitada a 600 ejemplares numerados, viene con un texto impreso a dos colores, sobre nuestros caballos criollos y relativo al origen de cada lámina.

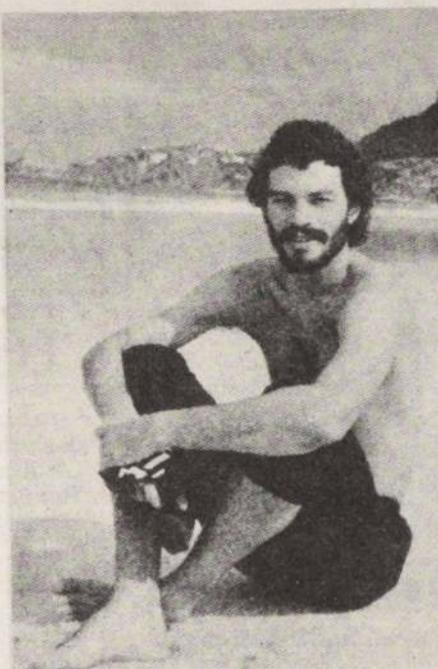
La presentación de esta obra fue hecha en

un catálogo que contiene una reducción de las láminas y que señala en uno de sus páginas: "creemos que el caballo es una expresión humana y regional: el hombre que lo crió, el trabajo a que ha sido destinado, el clima, la alimentación y todo su entorno influyen en su aspecto, aptitudes y descendencia, siendo, pues, un producto autóctono y, por lo mismo, expresivo de nuestra nacionalidad y cultura".

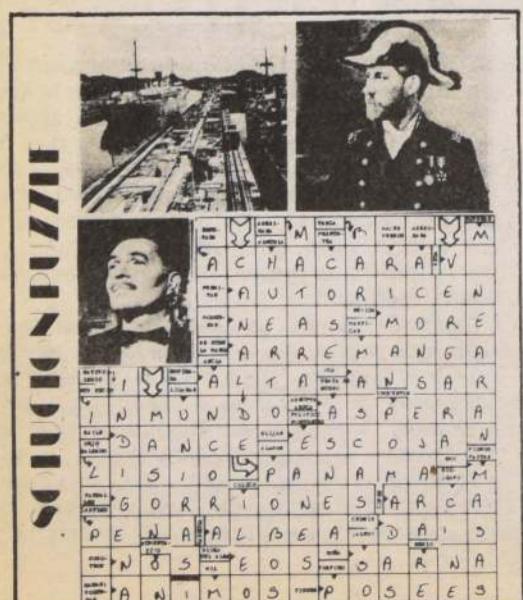
Agrega que "así, esperamos que esta edición, que reproduce fielmente la imagen de nuestros hombres y sus nobles caballos, no solo sirva de referencia a hipólogos y aficionados, sino que contribuya al aprecio público de una estirpe netamente nacional, que desde el descubrimiento de Chile contribuyó a su civilización, siendo luego un factor indispensable para su progreso, bienestar y defensa".

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## PUZZLE



MUY APLICADOS		RETIM-BAN	CONDUCTO URINARIO	MEMBRANA CEREBRO ESPINAL		CAPITAL CHOLITA ARTE OPTICO		OESTE	BAÑOS FINESES
ENTRO VIOLEN-TAMENTE								ALFA	
HIJA PO-LITICA						SIGLA CERVECERA ESTIMU-LENLOS		SITU-A-CION	
HERMANO DE CA-RACALLA						ARICAN MADRI-GUERA			
ADORAN QUIEREN		PECERA	NORTE	FLORES GRANDES					MARIPOSA GRANDE
LENGUA LEMOSIN				LOS PIOJOS LO SON PUERTO CAFETERO		CEDAME IMPONGO CORDURA		VANADIO CAÑERIAS	
ATAR						DETIENE CAM-PEONES		UNO	
CAPITAL ALBI				LAVA MEDIDA AGRARIA				APRECIE	
CORRIE-SE MUY SUAVE						ENCOMIE PASADO LAS 12			
ALUMINIO						ELITRO			
RAICES						GRISES			
ELOGIAS				STURGIES					



## CICUTA

¿SU ESPOSO TIENE UNA HERMANA?

NO, CICUTA.  
¿POR QUÉ?

CREÍ QUE SERÍA LA HERMANA, ESA CHICA QUE HOY VI TOMANDO EL TÉ CON ÉL

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por  
**(UPI)** United Press International  
220 East 42nd St. New York 17, NYPISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Hasta el domingo lo parecerán más enojosas las naturales interferencias ajenas a sus propósitos. Los contactos con personas venidas de lejos y los viajes largos favorecerán sus planes. Amistades le brindan su apoyo.

## ASTRO SUERTE

ARIES  
21 de Marzo al 21 de AbrilLIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.TAURO  
22 de Abril al 21 de MayoESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de JunioSAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.CANCER  
22 de Junio al 22 de JulioCAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de EneroLEO  
23 de Julio al 22 de AgostoACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Alejo Alvarez, director

# “Cómo Aman los Chilenos es un experimento fílmico”



Alejo Alvarez, director de la película “Cómo aman los chilenos”, comentó que su mayor satisfacción es haber entregado un estreno al país, independiente mente de ser calificado de bueno o malo.



Silvia Ebner junto al productor Sandro Angelini. Ella interpreta un recatado rol en el estreno nacional.

Rodolfo Torrealba interpreta un corto papel en la cinta. “Sólo espero que no me traten demasiado mal por mi papel. Aparezco cuatro minutos solamente para enfrentar fiascos”, expresó.



Mañana a las 20.00 horas

## Tony Lewis repite recital en Teatro UC

El show cuenta con el auspicio de la Embajada norteamericana

El cantante, guitarrista y show-man norteamericano, Tony Lewis, que ya debutó en la capital con buena acogida, repetirá su éxito en un nuevo recital mañana lunes a las 20 horas en la Sala 1 del Teatro UC, Plaza Ñuñoa, con entradas a precios populares.

“Un viaje por la música popular norteamericana, desde el folk al funk” será de nuevo el tema de su recital, en el cual incluye desde “negro spiritual” y cantos de trabajo de los esclavos, hasta expresiones de “jazz funk” y “rock funk”, pasando naturalmente por clásicos del rock como “Roll over Beethoven”, de Chuck Berry, y temas de neofolklore de EE.UU. escritos por Paul Simon y Bob Dylan. El

programa que entrega Lewis incluye 19 piezas cada una de las cuales es interpretada en su correspondiente estilo.

Nacido en California en 1956, Tony Lewis se inició profesionalmente en la música cuando estando de viaje por Europa a los 18 años le robaron todas sus pertenencias; cantando para poder comer se dio cuenta de sus condiciones y de las enormes posibilidades expresivas que le ofrecía la música norteamericana en sus distintas manifestaciones. Además de cantante y guitarrista autodidacta desde los 11 años, Lewis es compositor y se ha dedicado al estudio de la gran variedad de estilos musicales desde la tradicional “country music” hasta el moderno “jazz funk”.

## “La Escalera de Caracol” transmite T.V. Nacional

□ Canal 13 exhibe “Sin Novedad en el Frente”

Con la asistencia de los casi 78 actores se realizó ayer noche la avant premiere de la película chilena “Cómo aman los chilenos”, que contó con la dirección de Alejo Alvarez, según un guión de Jorge Sasia. En la función inaugural, se contó con la presencia de los directivos de la Compañía Cinematográfica Nacional, C.C.N., patrocinadora del rodaje y distribuidora del filme, además, de gente del espectáculo y la prensa especializada.

La cinta de 90 minutos de duración está dividida en 20 situaciones humorísticas acerca del modo como los chilenos, supuestamente, se entregan al amor. Se analizan aspectos como la perspectiva de los niños acerca de la separación de los padres, la llegada de los hijos, como también, los matrimonios por imposición de un hijo en camino.

Roles más extensos tienen Sandra Solimano, Exequiel Laverde y el trío humorístico Los Muñeros. Aunque figuran, también, Yoya Martínez, Tennyson Ferrada o Andrés Rojas Murphy, el elenco está formado en su mayor parte, por personas ajenas a la actuación teatral, como bailarinas de programas de televisión o modelos, sencillamente.

“Cómo aman los chilenos” tiene la estructura de la narrativa teatral. Vale decir, los distintos episodios, están conectados por un narrador, cuya interpretación la asumió el propio director del filme, Alejo Alvarez.

### UN ESFUERZO MANCOMUNADO

Alvarez expresó que esta película es un esfuerzo mancomunado de muchas personas convencidas que nuestro país debe tener una industria cinematográfica. “Si es buena o mala, tendrá que decirlo el público y la crítica. Nosotros sólo nos atrevimos a hacer este experimento, porque lamentablemente estamos en un nivel donde tan sólo podemos hacer ensayos debido a nuestro nivel técnico. Sin embargo, pese a todas estas desventajas, hemos logrado hacer lo mejor que se podría. El valor de esta cinta es que hemos dado a Chile una nueva película durante 1984. El año pasado ya tuvimos otro estreno nacional. Ojalá que éste sea el principio de una cadena de producciones, porque si Latinoamérica tiene ya una industria filmica cada vez más importante, nosotros no podemos estar al margen de esa realidad”, expresó Alejo Alvarez.

nor. Tal conflicto, sirve de enigma para tal realización filmica.

### GRANDES EVENTOS

“Sin novedad en el frente” está basada en la novela homónima, considerada por muchos críticos como la obra maestra de la literatura bélica.

La adaptación de la obra de Erich Maria Remarque describe con sorprendente realismo los horrores de las trincheras vividos por un grupo de hombres durante la I Guerra Mundial, centrándose principalmente en un recluta, Paul Baumer (el actor Richard Thomas), soldado adolescente en el Ejército del Kaiser, cuya ingenuidad e idealismo se derrumban ante las condiciones inhumanas que la batalla genera; y en Stanislaus Katzenbach (Ernest Borgnine) quien le enseña a sobrevivir apoyándose en sus “instintos animales”.

Los acontecimientos se sitúan luego de una larga permanencia en un sanatorio siquiátrico de la protagonista. Fue internada allí luego de sufrir un serio desequilibrio causado por presenciar la espantosa muerte de sus padres. Tal trauma la sume en una soledad imposible de quebrar.

Al salir, la acoge su tío, un escritor pomposo que vive en una lujosa mansión con la sola compañía de su anciana madre semi-inviálida y un hermano más joven, alocado y ocioso. Al llegar la joven empieza a sufrir alucinaciones, ocurriendo varios asesinatos, cuyo autor presumiblemente sería el hermano menor.

El columnista del TV Guide, Tim O’Brien, hizo un análisis de este drama en una crónica, parte de la cual transcribimos. “Muchos de los más grandes escritores se han sentido atraídos por el tema de la guerra. Y porque no, si al fin y al cabo ella contiene todos los ingredientes del drama de la vida humana: peligro, suspense, emoción e intensidad sicológica. Literal y metafóricamente, el último acto de guerra —vivir o morir— es también el acontecimiento final del drama. Las narrativas bélicas, sin embargo, no son realmente, en el sentido mismo de la palabra, historias de guerra. Las que son buenas, al menos no sacan provecho a los enfrentamientos, a las balas o bombas, ni se centran en la guerra como institución o evento social. Sacan partido a su gente, a los involucrados o a los que huyen, y a las emociones de su espíritu. La intención literaria es, en gran medida, un intento para salirse fuera de los cánones y géneros establecidos, para mostrar, a través del drama y sus personajes, aquellos detalles de la vida que dan un significado a la muerte”.



JACQUELINE BISSET es la protagonista de la película “La Escalera de Caracol”, filme policial que da un rol de esquizofrénica a la actriz.

# Chile iniciará los debates de XIV Asamblea de la OEA

Chile abrirá mañana a las 15.00 horas el debate de la Decimocuarta Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, OEA, organismo que inaugura su reunión en la ciudad de Brasilia, donde se tratarán entre otros temas el terrorismo, el tráfico de drogas, la cuestión de las Malvinas, armamentismo y asuntos económicos en general.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, dará inicio a las deliberaciones del foro americano, dando a conocer en términos generales la política que mantiene nuestro país ante distintas materias de interés interamericano.

La delegación chilena ante la OEA, está compuesta además por la embajadora permanente ante el organismo, Mónica Madariaga, el director de política multilateral, Uldaricio Figueira, el director de política bilateral, Raúl Schmidt, el portavoz oficial de la Cancillería, Marcelo Padilla, y otros diplomáticos acreditados.

## PROGRAMA DEL CANCELLER

Las deliberaciones del período ordinario de reunión de la OEA se realizarán en la sede del Palacio Itamaraty, Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

Entre las actividades oficiales que realizará Del Valle se considera para mañana en la noche, su presencia, junto a las otras delegaciones acreditadas, a una comienda oficial ofrecida por la cancillería brasileña.

Para el martes está programada la recepción que ofrecerá nuestro país en la sede de la embajada, a todos los jefes de delegaciones y diplomáticos asistentes a la asamblea. Conjuntamente están fijadas en los mismos términos las que se efectuarán en las sedes de Venezuela y Estados Unidos, los días miércoles y jueves, respectivamente.



El encargado de abrir por Chile el debate de la Decimocuarta Asamblea Ordinaria de Reuniones de la Organización de Estados Americanos, OEA, a las 15 horas de mañana, será el propio Canciller Del Valle.

# Contacto con Bolivia previo a la reunión

## □ Cancilleres se entrevistaron ayer en Brasilia

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, viajó ayer a Brasilia para intervenir en la Decimocuarta Reunión de la Organización de Estados Americanos, OEA, a efectuarse allí a partir de mañana, ocasión en que hablará ante la asamblea.

El Canciller Del Valle se reunió ayer en Brasilia con su colega boliviano, Gustavo Fernández, antes de la iniciación de la reunión interamericana.

Reiteró que Chile en relación al problema de Bolivia, mantendrá la posición de respetar los acuerdos de la OEA adoptados el año pasado.

Calificó de muy positiva la gira efectuada por los enviados especiales del Ministerio de Relaciones Exteriores a diversos países de América Latina con el objeto de explicar las razones que llevaron a Chile a interrumpir el diálogo con Bolivia. La mayoría de esas naciones no tenía información exacta.

Reiteró que conversará con las Cancillerías del Perú y Colombia en relación al problema de Bolivia.

Dijo que es probable que se reúna con el Secretario de Estado de los Estados Unidos, George Shultz.

Por otra parte, al ser consultado, puntualizó que explicará a la gente que le interese, en la reunión de la OEA, cuáles son realmente los acontecimientos chilenos, porque están muy deformados.

Agregó que será útil y oportuno dar una versión de los hechos, de lo que está sucediendo y cuáles fueron los motivos que impulsaron al Gobierno a establecer el Estado de Sitio.

En cuanto al proceso de la mediación, ratificó que en el principio el 30 del presente mes se firmará en Roma el Tratado de Paz y Amistad, entre Chile y Argentina.

## DECLARACION DE BRASILIA

BRASILIA. — La delegación de Chile ante la Decimocuarta Asamblea General de la OEA está empeñada en promover una voluntad política en la región, en el sentido de servirse de los instrumentos de la OEA.

Esta voluntad política deberá estar contenida en una "declaración de Brasilia" que está promoviendo la embajadora de Chile ante la OEA, Mónica Madariaga, declaración que deberá surgir de una reunión informal de cancilleres americanos, que se realizará hoy en la tarde, en la capital brasileña.

La información la proporcionó, anoche, la embajadora Mónica Madariaga, quien ha preparado un borrador de la declaración, cuyo contenido está destinado a fortalecer la OEA.

Mónica Madariaga afirmó ayer que esta Decimocuarta Asamblea General se rá la oportunidad para que América Latina y el Caribe "ratifiquen su voluntad política de servirse de los instrumentos y los mecanismos que hemos suscrito a través de la OEA".

La embajadora chilena indicó, además, que temas como la crisis centroamericana deben debatirse en el seno del organismo regional y no al margen de éste, como está ocurriendo.

Por otra parte, ayer en la embajada chilena, se reunieron el Canciller Jaime del Valle y el Canciller colombiano Augusto Ramírez Ocampo, quien ha servido de anfitrión en las conversaciones entre Chile y Bolivia, a fin de analizar la forma en que ellas proseguirán.

Precisamente hoy, Del Valle iniciará una serie de contactos directos con el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Gustavo Fernández. El Canciller chileno, declaró ayer que viene dispuesto a esta asamblea para reiniciar las conversaciones con Fernández, o bien, para atenerse estrictamente a la resolución que emita la OEA, en cuanto al tema "relaciones entre Chile-Bolivia".



¿CUANTAS OPORTUNIDADES HA DEJADO PASAR UD. ESTE AÑO

En el mercado de telas somos

Precio de fábrica

Completo surtido

Stock permanente

Facilidades de Pago

Entrega inmediata

DISTRIBUIDORA TEXTIL SAN DIEGO 1818  
FONOS: 5566731 - 5566800

# **tu comuna**

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



## **REGION METROPOLITANA**

Santiago, Domingo 11 de Noviembre de 1984

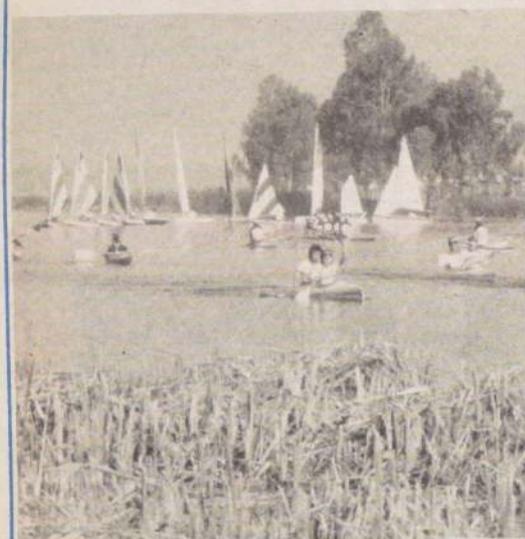


**NÚÑOA:  
UN MUNICIPIO  
PROGRESISTA**



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
8

## DIGASELO AL INTENDENTE



## PASEOS

Señor Director de Tu Comuna:

Con mucho agrado me dirijo a Ud. para felicitar cordialmente a todos los realizadores del suplemento dominical que auspicia la Intendencia de la Región Metropolitana. Mi familia y yo consideramos que los reportajes son muy amenos y permiten ir profundizando el conocimiento sobre las comunas vecinas que uno rara vez visita o que recorre sólo circunstancialmente. La verdad es que ahora nos hemos sentido más motivados para ir de paseo a otras comunas de la Región Metropolitana, gracias a lo que informa "Tu Comuna" sobre los numerosos lugares de recreo que uno debiera conocer. Son viajes fáciles de efectuar en días festivos o de fin de semana, sin muchos gasto, y que resultan instructivos para toda la familia.

A propósito de esto, tal vez les parezca buena la idea de crear en el suplemento una página relativa a lugares de turismo regional, dando precios y mencionando las facilidades que existan para ir con niños, con auto o en micro, etc. Considero que esto constituiría un buen servicio, sobre todo ahora que está cerca la temporada de vacaciones de verano.

Sin otro particular, le saluda

H. Gutiérrez Lapostol  
Santiago

## FELICITACIONES A TU COMUNA

Señor Intendente Regional:

Le escribo porque me pareció especialmente interesante la edición de "Tu Comuna", del día domingo 28 de octubre, que estuvo enteramente dedicada al Congreso Nacional de Alcaldes. Me parece que el equipo periodístico y fotográfico cumplió una labor muy buena al reseñar aspectos de lo que se trató en el congreso y de las conclusiones a que llegaron los alcaldes junto con las más altas autoridades regionales y nacionales. Pienso que otros medios de comunicación debieron haber hecho lo mismo que Uds., otorgando amplio espacio a la información relativa a este acontecimiento, que verdaderamente es de trascendencia nacional. Yo por ejemplo, que soy de Huara, es la primera vez que aquí en Santiago tengo ocasión de leer una nota periodística sobre la alcaldesa, señora Nora Chau López. Los felicito porque han ampliado muy bien sus puntos de vista, yendo más allá de lo exclusivamente regional. Espero, Señor Intendente, que mediante su valioso patrocinio se sigan realizando de vez en cuando estos reportajes

interregionales, por así llamarlos. También pienso que sería muy valioso para los lectores que el equipo de "Tu Comuna" efectuara también reportajes a Secretarías de Estado de carácter regional, vale decir, para más exactitud, aquellas subsecretarías, como las de Educación, Agricultura, Obras Públicas, etc., que desarrollan una labor muy importante pero escasamente conocida por el grueso público.

Saluda atentamente a Ud.,

Heriberto de la Fuente J.  
Providencia



## SMOG

Señor Intendente:

Aprovecho la oportunidad que ofrece el suplemento de la Intendencia para dar a conocer opiniones sobre la marcha de la ciudad. Sinceramente creo que hay algunos aspectos en los que estamos yendo de mal en peor. Recientemente leí la carta de una lectora que pregunta qué ha pasado últimamente con los controles del "smog". Le encuentro toda la razón, puesto que esos controles actualmente están perdidos y sin novedad alguna. Evidentemente en nuestra comunidad no bastan las campañas de difusión. Ya es oportuno que las autoridades se decidan por la aplicación de sanciones realmente aleccionadoras.

La contaminación acústica es también un mal al que se debiera poner atajo, o por lo menos algún límite. Me parece que lo primero que necesitamos los ciudadanos que no atacamos acústicamente a nadie es saber qué podemos hacer para protegernos de los mal educados que sí asaltan con toda clase de estridentes nuestro sistema auditivo. ¿A quiénes hay que recurrir para denunciar a los infractores y cómo se procede a efectuar tales denuncias? ¿Es a Carabineros o existe algún cuerpo de control en, digamos por ejemplo, Higiene Ambiental del Ministerio de Salud?

Ojalá a través de este suplemento de la Intendencia se pueda tener conocimiento de esto. Por lo demás todos los medios de comunicación debieran preocuparse de informar al público sobre lo que menciono, tal como se informa sobre Bomberos, farmacias de urgencia y otros servicios de utilidad pública.

Muy atentamente,

Laura Brevis Zulueta.

## RENCA organiza....

Un nutrido programa de actividades de tipo cultural, todas gratuitas, organiza la Municipalidad de Renca.

En este contexto se ha presentado el Ballet Folklórico Nacional, BAFONA, en el gimnasio del liceo José Manuel Balmaceda, ubicado en calle Salomón Sack N° 331.

El conjunto ha actuado tanto para los estudiantes como para los adultos del sector.

Al mismo tiempo, se ha presentado la obra "Concierto para Poesía y Canto", de Elga Pérez Laborde y Jorge Alvarez, entre otras obras.

## QUINTA NORMAL gana....

Campeón del Festival del Volantín 1984 se calificó al grupo "Los Halcones", de Quinta Normal.

El torneo se realizó en ese municipio, con la participación de diversos equipos de la Asociación de Volantines de Santiago; el segundo y tercer lugar correspondió a los elencos "Punto A 5" y "Alfies A", de la Liga Metropolitana Parque O'Higgins. El certamen fue organizado por el Departamento Cultural de la Corporación Comunal de Desarrollo, con el objeto de fomentar estas actividades dentro de la comuna. Se premió, también, los mejores diseños y colores.

## SAN BERNARDO bautiza....

Con el nombre de "Doctor Luis Sepúlveda Salvatierra" fue bautizada la escuela N° 762 de San Bernardo.

Este establecimiento está ubicado en calle Huelén N° 59, población Corvi, de Nos.

El facultativo ya fallecido fue fundador del Hospital Parroquial de la comuna, del Club Rotario, del Club Social, de la Liga de Estudiantes Pobres y de la Gota de Leche.

Al mismo tiempo, fue declarado por rotarios internacionales Ciudadano de América, así como Hijo Ilustre de San Bernardo, donde desarrolló su vida profesional.

## LAS CONDES aprueba....

Fue aprobado el Plano Regulador de Las Condes, sector ex fundo San Luis, así como se modificó la ordenanza local.

Este cambio dispuso el uso de suelos permitidos para áreas verdes y equipamiento complementario, tales como oficinas de administración, restaurante, cafetería, kioscos, equipamiento cultural, cívico, de esparcimiento y recreacional.

También permite la construcción de viviendas, oficinas, comercio y equipamiento, talleres artesanales, áreas verdes y vialidad. Se prohíben las industrias y bodegas de todo tipo.

## SANTIAGO dicta.....

Un seminario sobre la Ley de Tránsito y sus Reglamentos, especialmente diseñados para los departamentos de tránsito de las municipalidades del país, se realizará el jueves 15 y viernes 16, en la sede del Colegio de Ingenieros de Chile A.G., en Santiago.

Esta jornada, de carácter eminentemente técnico, incluye, entre otras materias, el análisis de los requisitos que deben cumplir las Municipalidades para otorgar licencias; de los tipos de instrumentos que deberán disponer como, asimismo, se examinarán las responsabilidades funcionarias, las normas de conducción y señalización vial.

# tu comuna

Organo oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova, Luis Gómez y Gilberto Puentes.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez.  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION

## EDITORIAL

# ÑUÑOA: UNA GRAN COMUNA

El reportaje a esta comuna se hizo cuando todavía era grande. Es decir, cuando aún no se había producido la subdivisión que dio vida a las comunas de Macul y Peñalolén. Y en verdad que cuesta explicarse cómo una municipalidad puede trabajar eficientemente para satisfacer las necesidades de 422.000 habitantes, repartidos en 75 kilómetros cuadrados.

Es más, también cuesta explicarse cómo en una población tan densa pueda conseguirse la participación ciudadana, haciéndola fluida y expedita.

Sin embargo, esto se había conseguido, gracias a que la acción edilicia es eficiente y se contaba con una Unión Comunal donde sus dirigentes destacan por su capacidad, idoneidad y espíritu de servicio. Prueba de ello es que su presidenta ha sido designada alcaldesa de la nueva Municipalidad de Macul.

Creemos que las autoridades municipales de Ñuñoa dieron en el blanco perfecto al buscar en la participación ciudadana una manera de encontrar soluciones para los problemas de la comuna. Más aún cuando esa participación estuvo a cargo de personas capacitadas. Y una buena prueba de las intenciones municipales es la construcción del centro comunitario, un hermoso complejo arquitectónico donde están reunidos, como un solo todo, las juntas de vecinos, los centros de madres, los deportistas, en fin, todas las expresiones de las fuerzas vivas.

Así ha sido posible llevar adelante la labor comunal, que ha sido importante si se considera que el municipio tiene a su cargo la educación y la salud, dos puntos de suma importancia para la población y que necesitan de una atención preferente para que se desarrollen en buena forma, como felizmente ha sucedido en la comuna que hoy nos preocupa. Suman más de sesenta los establecimientos educacionales, lo que da una idea de la magnitud de la tarea que se ha llevado a cabo en tal sentido. Y esto por sólo dar un ejemplo del trabajo realizado.

Por esta razón, al entrar en funciones los municipios de Macul y Peñalolén, creemos que Ñuñoa se verá beneficiada, ya que la tarea a cumplir por las autoridades edilicias se verá facilitada enormemente y, por ende, será más eficiente y alcanzará a un mayor número de personas.

Más aún se afirma esta idea, si consideramos que una de las metas del alcalde y sus colaboradores será ampliar la búsqueda de la participación de la comunidad, acatando así las instrucciones que recientemente impartiera el Jefe del Estado, quien considera esto como algo vital, ya que la comuna es considerada como el núcleo básico de la vida ciudadana.

Es por ello que creemos que el porvenir de Ñuñoa, con la subdivisión, se presenta promisorio. Ya no tendrán que invertir quienes la administran, en sectores que ahora serán nuevas comunas. Por el



Un importante centro comercial, donde los ñuñoinos pueden encontrar todos los productos que necesitan, caracterizan a la calle

Irarrázaval, avenida principal de la comuna.

contrario, todo quedará en beneficio de Ñuñoa mismo, con el progreso, desarrollo y utilidad que ello significa.

La medida, que resultará dolorosa para algunos, marcha acorde con los tiempos modernos. La vida de una localidad en este 1984 que está terminando, es muy diferente a la que se disfrutaba veinte o treinta años atrás. Hay más habitantes, existen más poblaciones, se han creado numerosas nuevas necesidades que satisfacer y también son muchas las iniciativas a desarrollar. Ello exige mucho tiempo y tra-

bajo a quienes están a cargo de una comuna. Y cuando la población se agranda desmesuradamente, cuando los problemas crecen en número, es prácticamente imposible atender en favor adecuada las soluciones que se precisan.

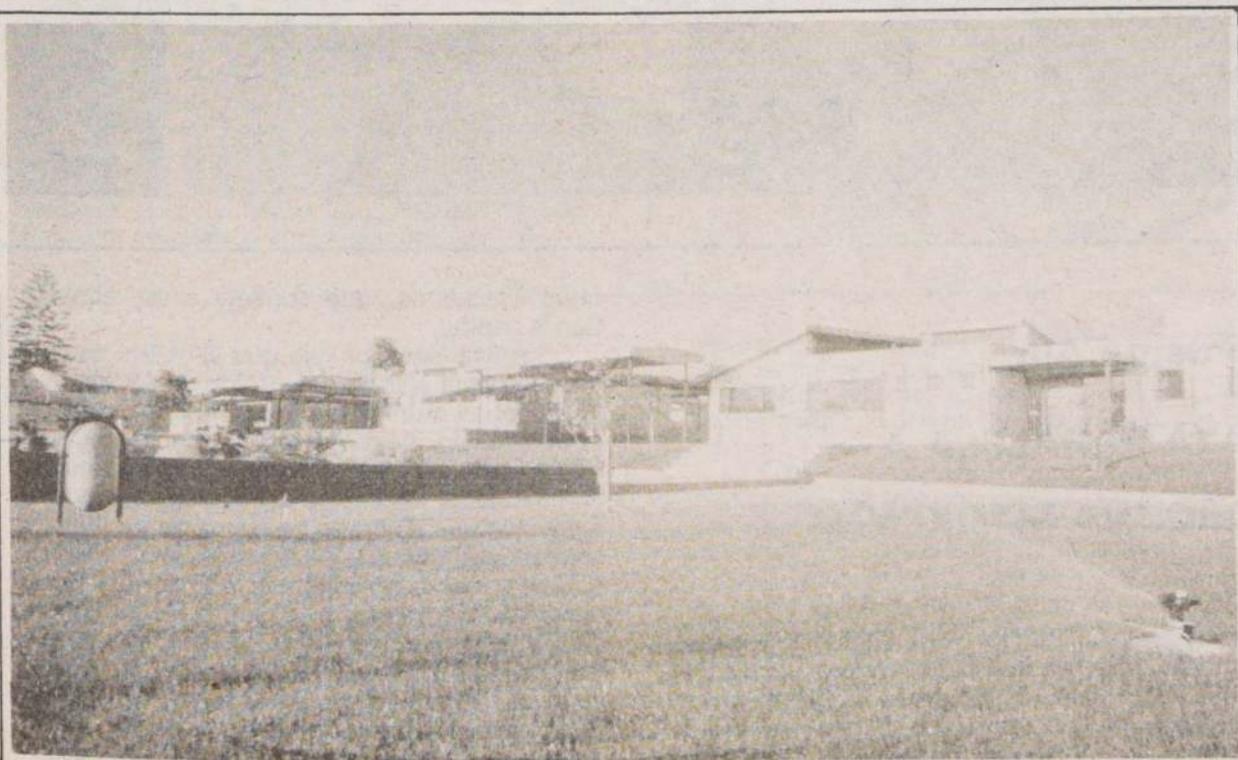
Ya no se trata de lograr que llegue la locomoción a la comuna, para terminar con los carritos de sangre o las victorias. Ahora es al revés. La locomoción ha crecido en forma paralela al número de habitantes y es preciso satisfacer necesidades de pavimentación, de indicaciones de tránsito, de señalización de calles o de instalación de resguardos para los pasajeros que esperan el microbús o el taxi colectivo.

Y como este caso, muchos problemas nuevos más. Acordes a los tiempos que vivimos y a las necesidades que para un poblador o vecino cualquiera han creado los diferentes sistemas de vida existentes.

Para ello, lógicamente que es necesaria la participación de la comunidad en el gobierno comunal. Con su ayuda, con su colaboración amplia y generosa, las soluciones se pueden lograr. Y es por eso que las más altas autoridades del país han indicado a los alcaldes, que son sus representantes en las comunas, que busquen con ahínco esa participación tan necesaria.

Ahora, con una comuna empequeñecida, con sus problemas no ya tan sobredimensionados, con la participación de la comunidad, el municipio de Ñuñoa podrá entrar de plano a solucionar toda dificultad que obstruya su progreso.

Mirado bajo este aspecto, sin lugar a dudas que la subdivisión de Ñuñoa arroja saldo a favor de quienes propiciaron esta iniciativa. Y aunque en todas las comunas que están en la mira de la subdivisión no se puede mirar en igual forma el problema, no cabe lugar a dudas que lo que sucede con lo que fuera el Ñuñoa grande debe ser tomado en cuenta. Mirar con interés este proceso que está por iniciarse, pues dejar lecciones de mucha utilidad, ya que si las tres comunas que se forman en el territorio de lo que fuera Ñuñoa logran un despegue rápido y efectivo, estarían señalando que la tónica a seguir debe ser ésta, pues lo que realmente interesa es el progreso de todas las comunas de Chile.



El Centro Comunitario Osvaldo Hiriart es la característica de Ñuñoa de hoy: un municipio de progreso y belleza.

## DEBEN SABERLO

### POSITIVO BALANCE DE TRABAJO EN LA REINA

Una gran labor social, de desarrollo y ornato se ha llevado a cabo en el último tiempo en la comuna de La Reina, por expresas instrucciones de su alcalde, Eduardo Esquivel.

En sus variadas reuniones con vecinos del municipio, el jefe comunal acostumbra a entregar una detallada gestión de su labor, consciente que su deber es mantener un estrecho contacto con las fuerzas vivas de la comunidad, teniéndola al tanto de las tareas que desarrolla la Casa Consistorial.

En estas tareas destaca, por ejemplo, el excelente nivel que ha alcanzado la educación municipal en sus once establecimientos, así como las inversiones realizadas en orden a mejorar la infraestructura de los locales y en dotarlos de adecuado material pedagógico.

En este contexto, hay que referirse al óptimo trabajo que desarrollan los profesores, quienes permanentemente asisten a cursos de perfeccionamiento.

#### ERRADICACION

Una de las materias más importantes alcanzadas en 1984 en La Reina es la erradicación de los campamentos. En la actualidad ese municipio no tiene ninguna población de emergencia, lo que le ha permitido reinvertir los recursos y beneficiar mayormente a los sectores más necesitados del municipio, entre ellos los habitantes de la Villa La Reina.

El último de los campamentos erradicados fue el "Nuestra Esperanza", que fue trasladado a casas definitivas en la comuna de Puente Alto.

Otra de las obras importantes efectuadas en este período dice relación con la prevención de inundaciones en el tiempo invernal, con lo que se ha dado solución a un problema que por largo tiempo afectó a la comuna.

Entre ellas está la limpieza y pavimentación del cauce del Canal de Ramón, la instalación de quinchos en el Parque Intercomunal y muros de contención en parte de la ribera del Canal San Carlos.

Al mismo tiempo, se puede señalar la campaña de forestación, que este año implicó la plantación de cuatro mil árboles y la ejecución de diversas áreas y plazas en la comuna.

Hay problemas a los cuales se ha abocado la alcaldía, desarrollando diversos planes para darles solución, como la falta de pavimento en varias calles. Para ello, hay ya varios proyectos pactados con SERVIU para ripiar y mejorar diversas avenidas del municipio.

A lo anterior hay que sumar la valiosa labor de apoyo que realiza el voluntariado de la comuna, la atención en salud y los diversos programas para fomentar el deporte y la cultura entre los vecinos de La Reina, donde destaca la función que realiza el Instituto Cultural, ubicado en Santa Rita. Allí se presentan exposiciones, se ofrecen charlas, se presentan espectáculos artísticos de toda índole y, lo más importante, se incentiva a los adultos y niños su amor por el arte, con cursos y participación.

## Ñuñoa

### MONTAN NUEVA OFICINA COMERCIAL TELEFONICA

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. abrió las puertas al público de su nueva oficina comercial Ñuñoa; ubicada en Irarrázaval 3040, que atenderá a la población del sector oriente de Santiago.

La oficina está dotada de personal altamente capacitado y equipos computacionales, para entregar una atención personalizada y rápida a sus suscriptores y futuros abonados pertenecientes a las comunas de Ñuñoa, La Reina, La Florida, Macul y Peñalolén. Hasta este local pueden acercarse los suscriptores cuyos números telefónicos comienzan con 221, 226, 227 y 273 Y efectuar trámites administrativos o consultas relacionadas con el servicio.

El gerente general de la compañía, Iván van de Wyngard, explicó que se dispone de terminales de video conectados directamente con el computador central, y se puede obtener así, información casi instantánea sobre la última facturación de los suscriptores, los teléfonos que la empresa tiene instalados en las residencias, el detalle diario del sistema local medido desde la última facturación hasta el día anterior al de la consulta, etc.

En la actualidad funcionan otras tres oficinas comerciales en Santiago, con esta nueva concepción personalizada de atención al público: Apoquindo, Las Rejas y El Llano; y una en Arica.

En los próximos meses se readecuarán en la capital la oficina comercial del centro y la que atiende al sector Pedro de Valdivia. También serán abiertas dos oficinas; una en avenida Independencia y la otra, en el sector Libertador Bernardo O'Higgins con Vicuña Mackenna.

Esta nueva concepción de atención de público se encuentra enmarcada en una política general definida por la Compañía de Teléfonos de Chile S.A.

## Renca

### OPERATIVO SOCIAL DE AYUDA A POBLADORES



## Puente Alto

### VIA PARALELA A VICUÑA MACKENNA

El alcalde de Puente Alto, Miguel González Figueroa, informó que su municipio, mediante un proyecto desarrollado por el Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH), concretó la primera etapa de construcción de una vía lenta o "caletera", destinada al tránsito de vehículos pesados, en forma paralela a la Avenida Vi-

cuña Mackenna, que conecta a esa comuna con la capital.

González Figueroa dijo que el objeto de esta vía, que está siendo construida en forma conjunta con el municipio de La Florida, es agilizar el tránsito por Avenida Vicuña Mackenna, que diariamente soporta el paso de 12 mil vehículos, la mayoría de los cuales debe avanzar a velocidades lentas demorado por el creciente flujo de camiones y vehículos de gran tonelaje.

Este aumento en el tránsito obligó a los municipios de Puente Alto y La Florida a coordinar la construcción de una vía lenta, en forma paralela a Vicuña Mackenna, la cual canalizará todo el flujo de camiones sin entorpecer el paso de otros vehículos por la autopista principal.

Según señaló el alcalde González Figueroa, Puente Alto ya habilitó los cuatro kilómetros que le corresponden. Se construyó una arteria.



## Quinta Normal CONVENIO CON N.U.PARA CAPACITACION FEMENINA

El Primer Convenio de Cooperación Técnica que el Gobierno chileno implementa con el Fondo de Contribuciones Voluntarias para el Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer, fue firmado entre la Municipalidad de Quinta Normal y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

La ceremonia, presidida por el alcalde, coronel de Ejército, Juan Deichler Guzmán, y el director del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, Pierre Den Bass, quienes firmaron el respectivo convenio, tuvo lugar en la sala de sesiones del edificio Consistorial, situado en Carrascal 4447.

A través de esta acuerdo se logrará la capacitación de 70 mujeres, jefes de hogar, adscritas al

P.O.J.H. de Quinta Normal, las que posteriormente se integrarán a microempresas productivas y de servicios dentro de la comuna, abarcando rubros como tejidos, juguetes didácticos, accesorios de madera para el hogar y jardinería.

El grupo recibirá, durante un período de cuatro meses, una formación integral que incluirá el aprendizaje de un oficio, nociones sobre gestión empresarial y el desarrollo de las habilidades socio-psicológicas según las funciones de autogestión y autonomía empresarial.

De esta forma, se crearán cuatro nuevas microempresas, que darán la oportunidad de generar una alternativa de empleo estable, con ingresos que aseguren el sustento de todas las beneficiarias del proyecto y sus grupos familiares.

Cabe destacar que, en la actualidad, se encuentra operando en Quinta Normal una microempresa dedicada a la mantención de jardines y áreas verdes, la cual está integrada por veinte mujeres, que fueron capacitadas por profesionales municipales y consultores de la Organización Internacional del Trabajo, conforme a un proyecto piloto que ha logrado óptimos resultados.

Atención médica, dental, judicial, de peluquería, clases de economía doméstica y venta de vestuario a precios módicos, recibieron los habitantes de la villa Sarmiento, de Renca, durante un operativo social realizado en ese sector en la Escuela E-327.

Hasta allí llegaron niños, adultos y ancianos, los que participaron en una jornada voluntaria que se extendió durante toda una mañana y donde se entregaron medicamentos a más de 150 personas, atendidas en una clínica móvil del Ejército.

Diversas instituciones y servicios de la comuna participaron en este operativo, entre ellos el Batallón de Transportes N° 1 "Huelén", la Séptima Comisaría de Carabineros de Renca; la Corporación Municipal de Educación y Salud; Cruz Roja; la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad; la Secretaría Nacional de la Mujer; el Círculo de Damas de Investigaciones; la Defensa Civil, la Secretaría Nacional de la Juventud; la Unión Comunal de Juntas de Vecinos; la Corporación de Protección a la Ancianidad y la Corporación de Ayuda al Menor.

Entre las consultas atendidas se pueden mencionar las extracciones de molares por urgencia a más de 50 personas, a quienes, además, se les entregaron todos los medicamentos recetados por los facultativos, en tanto que las inyecciones y tratamientos locales fueron practicados por voluntarias de la Cruz Roja.

Al mismo tiempo, se entregaron informes sobre los diversos subsidios, tanto maternales, de ancianidad e invalidez. Las asistentes sociales de la comuna y los miembros de la Corporación Judicial se abocaron a esta atención, inscribiendo a los jefes de hogar sin empleo a los programas de trabajo municipales, aliviando, de esta forma, la situación económica de sus núcleos familiares.

Con todo, fue el bazar de CONIN uno de los más visitados, especialmente porque allí se expidió ropa infantil, a precios inferiores, al costo y sin uso.

De esta forma, la comuna de Renca impulsó un verdadero operativo social, cuya finalidad fue beneficiar a los sectores más modestos del municipio.

## Peñaflor y Talagante

### SALUD Y ATENCION A MENORES NECESITADOS



Un operativo denominado "Cruzada de salud", que estuvo destinado a ayudar a aproximadamente 300 niños de los hogares de menores ubicados en las comunas de Peñaflor y Talagante, llevó a cabo la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, como una actividad más integrada a la celebración del undécimo aniversario de dicha institución.

Las labores se radicaron en el establecimiento "Oscar Gajardo" y su finalidad fue incrementar las atenciones de salud que se entrega en forma habitual y periódica a los niños cobijados en los hogares, entre los cinco y los 18 años de edad.

Para ello, se habilitaron en el hogar Oscar Gajardo las distintas salas para la adecuada atención de los pequeños y adolescentes, recibiendo asistencia de pediatras, oftalmólogos, dentistas y otros profesionales de alta especialidad.

Al mismo tiempo, se les cortó el pelo y se les programó diversos juegos y actividades, todas ellas tendientes a entretener a los pequeños mientras se realizaba la Cruzada de salud.

En el aspecto odontológico, los dentistas se dieron a la tarea de extraer muelas temporales, permitiendo así el espacio para las definitivas.

En lo que se refiere a pediatría y a medicina general, los problemas más atendidos fueron las bronquitis y resfriados comunes, sin que se hubiesen detectado problemas mayores en este aspecto.

Esta actividad culminó con la presentación de un cuadro artístico de parte de los niños atendidos en los hogares, donde mostraron toda su capacidad histrionómica.

Los niños, de esta forma, recibieron una atención esmerada en lo que para ellos, por su edad, es lo esencial: el desarrollo físico y mental.

## Peñalolén

### VIVIENDAS PARA SOCIAS DE CENTROS DE MADRES

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró un conjunto habitacional de doce viviendas, construidas por la Fundación CEMA-Chile, en la comuna de Peñalolén y que beneficiaron a otras tantas familias de socias de centros de madres.

A nombre de las socias habló Hilda Vásquez Muñoz, del centro de madres "El Alba de Macul", quien agradeció a CEMA-Chile y a su presidenta nacional, señora Lucía Hiriart de Pinochet, la posibilidad de

ver convertido en realidad el sueño de toda madre el cual es "contar con la anhelada casa propia".

Asimismo, expresó su gratitud por todo lo que ha hecho la señora Lucía en beneficio de la familia chilena.

La Primera Dama de la nación manifestó a las socias de los centros de madres que "estas casas, que hoy estamos inaugurando, son una parte de la labor que desarrolla la Fundación CEMA-Chile".

Finalmente, las instó a cumplir con el compromiso adquirido con la institución al comprar estas viviendas, porque en la medida que ustedes cumplan con el pago de los dividendos, que son reducidos, podrán hacer realidad el que otras familias puedan tener sus viviendas.

Luego de la bendición y corte de la tradicional cinta tricolor, la esposa del Jefe del Estado visitó las casas.

La fundación CEMA-Chile ha entregado hasta la fecha 394 viviendas ubicadas en las comunas de Peñalolén, La Grana, Conchalí, Pudahuel y Ñuñoa.



## PROGRESO



Un local especial para la atención de los problemas derivados de la educación y la sa-

lud ha montado la Municipalidad de Ñuñoa, demostrando con ello la importancia que otorga a dichos servicios.

## GRAN ACOGIDA PARA LA EDUCACION MUNICIPALIZADA

El incremento de la matrícula en estos establecimientos demuestra la aceptación que el sistema ha tenido en todos los puntos de la comuna. Entre sus beneficios se considera hasta el seguro escolar



Modernas estructuras acogen a los estudiantes de los colegios municipalizados. En cada establecimiento se han efectuado reparaciones y remodelaciones.

El aumento de la matrícula experimentado en las escuelas municipalizadas de Ñuñoa, está indicando claramente el éxito que ha significado la implantación de este sistema. Es que la voz de las cifras en este caso es rotunda y, además, está la gran cantidad de escuelas y liceos que el municipio está administrando exitosamente en esta comuna.

A fines de 1983, cuando llegó la fecha para inscribir los alumnos para el período escolar 1984, los encargados de la Corporación Municipal de Educación y Salud pudieron comprobar con alegría que el trabajo que habían estado realizando en favor de la educación había obtenido éxito. La demanda por las matrículas fue muy grande, demostrándose así que los padres y apoderados de Ñuñoa tenían confianza en la educación bajo la tutición del municipio.

Si bien es cierto que esto produjo alegría, no causó en cambio sorpresa entre quienes manejaban la educación en la comuna. Ellos sabían que habían desarrollado una labor de primera línea y ahora estaban recogiendo los frutos de este trabajo.

Es que en Ñuñoa es mucho lo que se ha hecho en favor de esta actividad de tanta importancia para el futuro del país. Se han adoptado medidas de mejoramiento material y cuantitativo en los diferentes colegios municipalizados y éstas se han traducido en un mejor aprovechamiento de los recursos existentes y por ende, en una mejor instrucción y más comodidades para los educandos.

Entre las medidas adoptadas por la Corporación podemos citar como las más importantes a las siguientes:

Dotación de modernos materiales didácticos para las dos escuelas parvularias, 44 escuelas básicas comunes, 3 escuelas diferenciales y 12 liceos que administra la Corporación.

Repartición, a los niños más necesitados, de 14.225 desayunos y onces y 9.636 almuerzos.

Atención gratuita de salud y de accidentes en las diferentes policlínicas.

Seguro escolar para la totalidad de los alumnos.

Formación de grupos diferenciales en la mayor parte de las unidades educativas para la atención gratuita de los niños con problemas de aprendizaje y la creación de un microcentro multiprofesional para diagnosticar directamente en las escuelas, los problemas pesquisados.

Atención a los problemas personales de los niños a través de un capacitado equipo de orientadores.

Redistribución de los recursos humanos a fin de elevar al máximo nivel de eficiencia en el trabajo de cada uno de los colegios.

Implementación de centros deportivos y de recreación, desarrollo de campeonatos deportivos y culturales con destacada figuración nacional.

Exposiciones artísticas y conciertos con los mejores representantes del arte de nuestro país.

Motivación permanente al estudio mediante ferias

científicas y artísticas con oportunidades de participación para todos los alumnos.

Creación de un conjunto de cuerdas infantil; del conjunto folklórico de los alumnos de la comuna; coro de estudiantes; conjunto de teatro, etc., que demuestran el permanente interés de crear espacios donde el alumno pueda dar libre juego a su creatividad.

Por otra parte, la acción educativa se sustenta, en la comuna, en un cuerpo de profesores de la más alta calidad personal y profesional, en constante renovación técnica mediante su asistencia permanente a cursos de perfeccionamiento.

Finalmente, cabe destacar que los actuales directivos de la educación municipalizada en Ñuñoa son profesionales docentes que ostentan altos grados académicos, que dan sólido respaldo a su amplia capacidad de realizaciones en beneficio de los alumnos de las escuelas de la comuna.

Por esta razón se explica claramente la alegría y la ninguna sorpresa que se produjo a fines de 1983, cuando en la mayoría de los establecimientos escolares municipalizados las matrículas se completaron totalmente y en forma muy rápida. Ello significaba el reconocimiento de los ñuñoinos a la capacidad de la instrucción que se imparte en estos establecimientos y dando, de paso, el espaldarazo definitivo a este tipo de educación.

Cabe destacar también que la enseñanza básica, común y especial, educación media humanístico-científica en los distintos establecimientos municipales, es totalmente gratuita. Y hay que agregar que cada establecimiento cuenta con la infraestructura moderna y adecuada para cumplir sus funciones. Esto se debe a que la Corporación constantemente está invirtiendo en reparaciones para mantener los locales en óptimas condiciones de servicios.

En 1984 la Corporación está creando cursos de primer nivel de transición de enseñanza parvularia, para entender a niños menores de cinco años, que se agregan a los cursos normales de educación parvularia (2º nivel), que atiende niños de 5 años cumplidos al 30 de marzo del presente año.

Este nuevo nivel está atendido por educadoras de párvulos, universitarias, que trabajan con los niños en patios de juegos especiales, con modernos útiles de trabajo equipados especialmente para ellos. Todo esto se encuentra orientado a desarrollar sus habilidades básicas, formación de hábitos y valores, para que los niños se incorporen a la vida social como corresponde y puedan continuar su aprendizaje con conductas adecuadas.

#### SEGURO ESCOLAR

Y no sólo de la parte educacional se preocupa la Corporación. Dando muestra fehaciente de su fondo totalmente humano, se ha preocupado además de tomar un seguro escolar para todos los alumnos de los 64 establecimientos traspasados.

Este seguro permite a los alumnos una indemnización por accidentes de tránsito y atención gratuita en establecimientos hospitalarios por accidentes durante la jornada escolar y durante el recorrido de ida y vuelta de la casa a la escuela. Además, se les concede atención primaria de salud en el consultorio Rosita Renard, la Posta Cuatro y el Hospital Salvador.

#### BECAS

Otra preocupación de la Corporación ha sido dar becas a los niños que se educan en las escuelas municipalizadas.

Los alumnos de educación básica tienen becas de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, de almuerzo, desayuno y once, con preferencia a los niños de escasos recursos. Las cifras de estas becas las citamos anteriormente.

Además, anualmente la Municipalidad de Ñuñoa otorga becas a los alumnos de cuarto medio, para la preparación de la Prueba de Aptitud Académica, además de la actividad que cada liceo desarrolla para que los alumnos obtengan los mejores resultados de esta prueba.

Finalmente, cabe destacar que todos los establecimientos a cargo del municipio ofrecen actividades extraprogramáticas, ya sea culturales, académicas, deportivas y de recreación, para ocupar positivamente el tiempo libre de los alumnos.

El interés en tal sentido se demuestra al señalar que en el año 1983, la Municipalidad destinó catorce millones de pesos para el mejoramiento de todos los establecimientos, en lo que a infraestructura se refiere.



Con una moderna ambulancia cuenta el consultorio Rosita Renard. El establecimiento es-

tá capacitado para prestar 120 atenciones diarias.

## MODERNO CONSULTORIO PARA EL CUIDADO DE LA SALUD

### El centro de atención Rosita Renard cumple una gran función en el municipio

La atención de la salud de los habitantes del sector también ocupa un lugar importante entre las múltiples labores que realiza la Municipalidad de Ñuñoa.

Esta delicada misión la cumple en el moderno consultorio "Rosita Renard", que le fuera recientemente entregado por el Ministerio de Salud y que han venido a llenar una sentida necesidad, ya que satisface ampliamente las aspiraciones de miles de habitantes que, de esta manera, pueden hacer uso de un consultorio funcional, con las dependencias necesarias y básicas para una atención cómoda y oportuna.



Higiene, orden y atención expedita caracterizan al consultorio ñuñoíno.

El consultorio está capacitado para prestar 120 consultas diarias. Está abierto gratuitamente a todos los consultantes beneficiarios de los diferentes sistemas de salud, entre las 08.00 y las 16.50 horas.

También los particulares tienen acceso a estos servicios, previo pago del arancel del servicio que es de \$ 450.

Cuenta con 115 dependencias, distribuidas en 1.649 metros cuadrados construidos. Esto permite un sistema de distribución interna para evitar que los pacientes sufran incomodidades mientras esperan atención.

Incluso tiene un box exclusivo para el tratamiento de sarna y pediculosis. Además está convenientemente delimitada y separada la atención de los controles de salud de la atención maternal, así como las salas de curación de niños están aparte de los adultos.

Una sala para cada médico permite terminar con los turnos y por lo tanto, con el apuro del servicio, logrando darle al paciente el tiempo que su atención merece.

En otro sector, una moderna oficina de administración y estadística permite llevar un archivo organizado de las personas que concurren.

Con el fin de perfeccionar hasta en sus más mínimos detalles de demora, un convenio con dos laboratorios hace posible que los resultados de los exámenes se encuentren listos antes de 24 horas.

El nuevo consultorio, además, presta atención integral a través de un amplio personal de médicos, nutricionistas, asistentes sociales y enfermeras.

La atención integral abarca odontología, pediatría, medicina de niños y adultos, cirugía menor, vacunatorio, tratamiento de sarna, nutrición, atención maternal, laboratorio, estadística, farmacia y asistencia social.

El consultorio se encuentra ubicado en Las Encinas 2801 y como requisito de atención sólo exige la libreta del SSS para los adultos. Para morbilidad, no necesita vivir en el sector.

En lo que se refiere a atención infantil, para morbilidad no se solicita ningún antecedente y no necesita ser del sector. En cambio, para el control de salud y entrega de leche, debe vivir en la comuna.

En cuanto a los escolares, deben acreditar ser estudiantes mediante un comprobante del colegio de la comuna.

Finalmente, en el caso de atención maternal, la interesada sólo debe acreditar vivir en el sector y puede hacerlo con un comprobante de pago de luz o agua.

# **LUIS NAVARRETE, ALCALDE DE ÑUÑOA**

# **"EN ESTA COMUNA HAY TRABAJO PARA TRES ALCALDES Y TRES MUNICIPIOS"**

**La municipalidad ñuñoína genera 200 millones de pesos, para que los nuevos municipios de Macul y Peñalolén inicien su existencia sin problemas**

El experimentado alcalde de Ñuñoa, Luis Navarrete Carvacho, es comunicador por excelencia. No vacila en dejar constancia de las dificultades que transitoriamente enfrenta su gestión, haciéndolo con la seguridad propia de las personas conscientes de su capacidad ejecutiva. Igualmente, toca con soltura el tema político, insistiendo en que su lealtad está para con este gobierno y completamente removida de todo partidismo convencional.

Para iniciar nuestra conversación le hacemos una pregunta genérica respecto a la situación actual de la populosa y activa comuna de Ñuñoa.

## **DEFICIT IMPORTANTE**

"La comuna de Ñuñoa en la actualidad, al igual que todo el país, encara algunas dificultades", nos

dice. "Esto no quiere decir que la comuna y el municipio se encuentren en una situación de inercia o que estemos abatidos, desconsolados y dedicándonos a lamentarnos. Eso sería un grave error. Esta comuna está saliendo adelante con los recursos que tiene y lo está haciendo en forma realista y bien controlada".

—¿Dónde radican esas dificultades?

"Déjeme decirle primero que la municipalidad se ha preocupado mucho y constantemente de la educación, sector prioritario en el programa de acción gubernamental. En este campo tenemos un déficit importante, porque, como es sabido y público, el sistema de educación no viene financiado de parte del Ministerio de Educación. Así es como el 1984 hemos tenido que inyectar al sector 71 millones de pesos. A

decir de los que saben y de los que no saben también, la mejor inversión que puede hacer un país es en educación. Es la inversión más rentable, aunque no se ve físicamente. Hemos invertido en alimentación escolar, que no es una obra que podamos mostrar físicamente, pero que nos va a perdurar en el tiempo. No le podemos sacar una fotografía, ni podemos pasar una película, pero esto nos ha permitido reforzar la alimentación escolar (el programa de la JUNAEB) para que todos los niños de Nutria que están en los índices 1, 2, y 3 tengan su desayuno o su almuerzo y su once. Están todos siendo atendidos".

#### **TERMINAN LOS CAMPAMENTOS**

—Sin duda uno de los problemas serios de Núñoa se encuentra en el sector vivienda, ¿qué puede decirnos al respecto?

"Felizmente ese es un problema virtualmente superado ya. Ñuñoa, con la colaboración, la comprensión y la ayuda de la Intendencia Regional, el Ministerio del Interior y obviamente el Gobierno Central (Fondo Presidente de la República) terminó en el presente año de 1984 con la erradicación de campamentos. En su gran mayoría quedaron en otras partes de la misma comuna, algunos pocos salieron pero también se recibió a gente procedente de otras comunas, como las de Puente Alto, La Granja, San Miguel. Ahora, dentro de los programas de erradicación de campamentos nos quedan exactamente cuatro, de 28 que habían".

—¿Cuáles son esos campamentos?

"El cuarto sector de Lo Hermida, que en estos días está siendo objeto de un llamado a licitación para su saneamiento, con fondos BID. Este es un campamento grande. Incluye tres grupos habitacionales que son muy conocidos: "Yungay", "La Concepción" y "Simón Bolívar". Esto equivale a decir que dentro de un año, a contar de la fecha, Lo Hermida desaparece. Un segundo campamento que está es el "Sarita Gajardo", un tercero es el "Arturo Prat" y el cuarto está constituido por lo que se llama el campamento "Caupolicán-Las Torres", donde debe haber unas cuatrocientas familias.

LA ECONOMIA

**Volviendo al aspecto de las dificultades existentes, ¿podría especificar los inconvenientes que se le han presentado a la municipalidad en el último tiempo?**

"Hemos tenido dificultades en lo que concierne a nuestros programas de inversión en infraestructura, en el área territorial, porque este déficit que hubo que cubrir en educación, el ya mencionado de 71 millones de pesos, nos obligó a congelar obras de electrificación, de pavimentación, de saneamiento de los campamentos "Sarita Gajardo" y "Arturo Prat", que los teníamos previstos para este año. Hubo que diferir esas obras hasta que lleguen ~~impresas~~ días. Y esperamos que sea esto a partir del año 86. Fíjese que no nombro el año 85, porque todavía depende de si la educación sigue siendo deficitaria a estos niveles. Si el aporte municipal necesario para el área educación continúa siendo de 71 millones de pesos o de 100 millones de pesos; como tenemos proyectado para 1985, sobre la base del actual comportamiento económico. Se nos ha dicho que el Ministerio del Interior con el Ministerio de Hacienda están estudiando un nuevo sistema de subvenciones



*El alcalde recibe a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, a su llegada al municipio para una actividad de Cema Chile. "Siempre apoyaré al voluntariado", indica.*

OS  
cipientes



Comunicador por excelencia, el alcalde Navarrete trabaja en terreno. "Claro que hay dificultades, reconoce, pero estamos trabajando para superarlas".

para la educación, pero tenemos la seguridad que por mucho esfuerzo que hagan estos ministerios en ningún caso van a solucionar el 100% del déficit. Es imposible. Yo se que el déficit va a disminuir. Va a haber un aporte, pero éste sólo va a paliar la cuantía del déficit. Porque la situación exacta es que la municipalidad, según ya hemos dicho, dirigió más de 70 millones al sector y a ello hay que sumar los sobre 40 millones que puso el Ministerio de Educación y que de no haber existido habría elevado el déficit por encima de los 100 millones de pesos".

#### OBRAS DEL POJH

—¿Hay otros problemas que se deriven de la actual situación económica?

"Está el hecho de que no hemos logrado bajar la tasa de cesantía. La presión por acogerse a los bene-

ficios del programa POJH, de absorción de cesantía, se mantiene en la comuna. El POJH no nos gusta del todo. Ojalá no existiera, pero es la única solución real, solidaria, posible en las circunstancias y responsable que ha podido encontrar la autoridad. Hasta el momento la teoría es que el POJH sea transitorio, pero creo muy honestamente que eso solamente se ha dado en alguna medida. La rotación del personal del POJH no es superior al 20%, especialmente dentro del personal no calificado, porque el gran problema estriba en la falta de calificación de la gente adscrita. La gente que tiene alguna calificación, alguna especialidad, muy pronto se acopada. Y donde también hemos tenido un problema, más grave todavía porque es más significativo, es en el nivel de profesionales (gente con título universitario), en el que se nota una permanencia término medio superior al año y aún más".



"La municipalidad se preocupa permanentemente de la educación, tanto escolar como adulta", asegura el jefe comunal.

—Fuerza de eso, ¿considera Ud. que el POJH es productivo?

"El POJH ha representado un aporte positivo para la comunidad. Las obras con este programa, entregadas a la comunidad, han sido el paliativo por la ausencia de obras de inversión, que no se han podido realizar en el sector de infraestructura por el mencionado uso de fondos para cubrir nuestro déficit existente en educación. Bien mirado, el POJH es una verdadera empresa constructora formada en nuestro caso por 10.000 personas. Por cierto que hay detractores y defensores del POJH. Pero esto es como el hijo. No hay hijo feo para su padre. El POJH está ya inserto en nuestra municipalidad. Le tenemos aprecio y a lo mejor nos olvidamos de las cosas negativas que pueda tener y nos quedamos con lo bueno: gente leal y honesta que ha trabajado con capacidad y mucho interés.

#### EFICIENCIA Y PRESTIGIO

—¿Y cómo está de salud Ñuñoa?

"Está muy bien. Nos pasa lo que ocurre a esos negocios florecientes, que no pueden atender a todo el público que quisieran. El consultorio "Rosita Renard", que administra la municipalidad, ha alcanzado un alto grado de eficiencia y prestigio, que en aquellos programas de libre elección, como es la morbilidad, da motivo a una demanda extraordinaria y creciente. Como se sabe hay programas "amarados" al sector donde se vive, sin que el paciente pueda concurrir a otros lugares de atención que no sean aquéllos del lugar de su residencia; pero en libre elección (enfermedades) el público se ha volcado en cantidad al consultorio "Rosita Renard". Y a pesar del "techo" fijado a las subvenciones por el Ministerio de Salud, con la misma plata disponible hemos podido recibir a toda la gente, dándole la atención profesional, los exámenes de laboratorio y los remedios".

—¿Tiene déficit en el sector salud?

"No hay déficit aún, pero la proyección económica para lo que resta del presente año indica la necesidad de un aporte de 2 millones de pesos. Por el problema de la devaluación, subieron los remedios, subieron los exámenes de laboratorio, subieron todos los insumos que se compran para el consultorio, desde el petróleo para la calefacción hasta el alcohol y las aspirinas. Estamos conscientes de que las dificultades económicas que hay sólo las vamos a superar con la solidaridad de todos los chilenos. La municipalidad tiene que hacer lo suyo y lo hará."

#### SUBDIVISION NECESARIA

—La subdivisión comunal ha sido motivo de alguna crítica por los grandes gastos que supone para las llamadas "comunas madres", ¿qué opina Ud. sobre esto?

"Haciéndome eco de algo que dijo el Ministro Escobar, señalaré que en estos tiempos es fácil, sumamente simple, hacer oposición. Cualquier analfabeto puede hacer oposición. Por supuesto que han surgido voces negativas en contra de la subdivisión comunal. Aparecieron como siempre los generales después de la batalla. Se anunció, se estudió, se programó, y se llegó a la conclusión final de que era rentable, porque hay ciertos gastos que es bueno hacerlos. Cuando el cuerpo social está enfermo, como cuando lo está un individuo, de alguna manera se hace el esfuerzo para que haya recuperación de la salud. Esta comuna grande, inmanejable, era un cuerpo social enfermo en el que la gente no tenía el acceso lindo y expedito a la autoridad que bien merecía poseer. Y no lo tenían porque no hay alcalde en la tierra capaz de atender a todo el mundo y que posea el don de la ubicuidad. No existe tal superhombre con la capacidad de recibir y escuchar a los representantes de 300 clubes deportivos, 140 centro de madres, 40 juntas de vecinos y 80 comités vecinales, 60 escuelas, instituciones del voluntariado, más todas las otras muchas instituciones tradicionales. Entonces, a grandes males... grandes remedios. Se divide la comuna de Ñuñoa en tres. Aquí hay trabajo para tres alcaldes y para tres municipios. El costo hay que afrontarlo y se ha hecho racionalmente".

—¿Cuál es el costo en el caso de Ñuñoa?

"Ñuñoa ha tenido que reservar y tener intocados alrededor de 200 millones de pesos, que son para la puesta en marcha de los nuevos municipios de Macul y Peñalolén, los que de acuerdo a las disposiciones de la Intendencia Regional tendrían sus respectivos actos de fundación los días 22 y 23 de noviembre, con asistencia de S.E. el Presidente de la República. Es decir, en conclusión, que Ñuñoa ha debido y podido generar los recursos necesarios para que estas dos nuevas municipalidades nazcan con el mínimo indispensable y suficiente para que su lanzamiento a la órbita comunal transcurra sin problemas".

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## DESARROLLO

# LA CULTURA TIENE SU SEDE EN UN MONUMENTO NACIONAL

**La hermosa mansión construida en 1860 y que sirve de sede para la Casa de la Cultura de Ñuñoa, donde se realiza una valiosa labor en favor de la cultura de los habitantes de la comuna**

Los restos de una casa del siglo XVIII, que conservan intactos sus colores originales y que están considerados como monumento nacional, mantienen en compás de espera gran parte de la labor de la Casa de la Cultura de Ñuñoa, que, cosa paradójica, funciona en un edificio de hermosas líneas de estilo europeo, y que también es monumento nacional.

Todo se produjo cuando se realizaban los trabajos de restauración de la Casa de la Cultura. Esta funciona en una lujosa mansión construida en 1860 por don Gregorio Ossa y que en 1952 la sucesión de José Pedro Alessandri Palma, la donó a la municipalidad junto con parte de su propiedad denominada Chacra Santa Julia y que comprendía el edificio y el parque que lo rodea. Dicha concesión se hizo con la condición de que la mansión fuera destinada a sede de la Casa de la Cultura, la que debía albergar una biblioteca.

Precisamente los trabajos de restauración comprendían el lugar donde debía estar la biblioteca. Al excavar para la instalación de los baños y la sala de depósito, aparecieron los restos de una casa del siglo XVIII. Las murallas estaban pintadas con llamativos colores y diseños y en excelente estado de conservación del material. Mostraban además una gran cantidad de pinturas que han conservado el frescor original, estimándose que se trata de un notable resto arqueológico de gran calidad, razón por la cual debía ser conservado.

Se dio cuenta al Consejo de Monumentos Nacionales, el que resolvió que dichas ruinas fueran conservadas y expuestas al público.

El descubrimiento derivó en que las actividades de la Casa de la Cultura debieron paralizarse en su sede original. Actualmente funciona en una pequeña construcción, pero su labor no cesa pese a la paralización, la que se debe a que se tiene que modificar el proyecto de remodelación que se estaba realizando.

Teresa Rosende, quien tiene a su cargo la Casa de la Cultura, nos señaló que al abrirse el Departamento de Extensión Cultural que funciona dentro del inmueble afectado por la medida antes señalada, éste podrá trabajar con toda su capacidad, o sea, poner al servicio de la comunidad su biblioteca que cuenta con un total de 20.000 volúmenes y el Instituto Cultural, que cumple la importante misión de canalizar toda la de la comuna, en lo que a cultura se refiere, con cursos, concursos, charlas, conferencias, exposiciones permanentes, etc.



Aspecto de los trabajos que se están realizando en la sede de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Cuando estén terminados, allí volverá a trabajarse plenamente en las diversas actividades que habitualmente se realizan.

Sin embargo, el hallazgo de un monumento nacional dentro de otro similar, ha redundado en beneficio para otros sectores de Ñuñoa, ya que ante la emergencia que se vive se ha decidido reforzar el programa de extensión a las unidades vecinales, la que ha dado tan excelentes resultados, que cuando todo vuelve a la normalidad, seguirá funcionando tal como ahora.

Es así como en las sedes de las Juntas de Vecinos de Ñuñoa, se están realizando presentaciones de películas y espectáculos folklóricos. Esta labor también se está llevando a cabo en los colegios con conjuntos de teatro y folklore con que dichos establecimientos cuentan.

Y esto no es todo. Actualmente se está utilizando el salón de actos para presentar cada jueves actos artístico-culturales. Es así como han actuado allí la Asociación Lírica Italiana y el Conjunto Musical de la Escuela Superior de Artes.

En cuanto a la biblioteca, también sigue en funciones, pero mediante un programa de extensión a las unidades vecinales, a través de centros de depósito, con una supervisión y evaluación cada dos meses. Esto también se seguirá realizando cuando todo vuelva a la normalidad.

De esta manera, la Casa de la Cultura de Ñuñoa, que fuera la primera institución de este género creada en el país por una municipalidad, continúa realizando su benéfica labor en favor del progreso de la comuna. Una labor que no se puede resumir en cifras, porque las enseñanzas que deja superan cualquier número. No en vano la cultura no se puede medir fríamente con datos y estadísticas, ya que las utilidades que deja van más allá de una suma o una multiplicación.

En la actualidad, el municipio está realizando todos los trabajos de reparación necesarios a fin de poner nuevamente en servicio este lugar que es tan querido para los habitantes de la comuna. Tan sólo falta solucionar cómo se va a presentar el monumento nacional que está dentro de otro monumento similar, lo que desde ya es un nuevo atractivo para este lugar. Cuando ello ocurra, los ñuñoinos y quienes se interesen, podrán visitar nuevamente la hermosa casa de Avenida Irarrázaval 4055, que construida en 1860 pasó en 1952 a convertirse en el centro cultural de la comuna, punto de reunión de la juventud y el lugar donde se puede dar rienda suelta a la satisfacción que entrega la cultura al espíritu.



## **Subdivisión de Nuñoa**

# ¿PARTO DOLOROSO O MEDIDA BENEFICIOSA?

**La creación de las comunas de Macul y Peñalolén originó polémica, pero todo indica que los partidarios de esta decisión están en lo cierto, por las utilidades que dejará a Nuñoa**

El tema del día de Ñuñoa es la división de la comuna. Hay quienes no ven con buenos ojos esta partición, en tanto que otros estiman que ello es lo mejor que podía haber ocurrido. Sin embargo, la creación de las nuevas comunas, a costa de territorio de Ñuñoa, ya es un hecho, se opine en contra o a favor de esta medida.

opine en contra o a favor de esta medida.

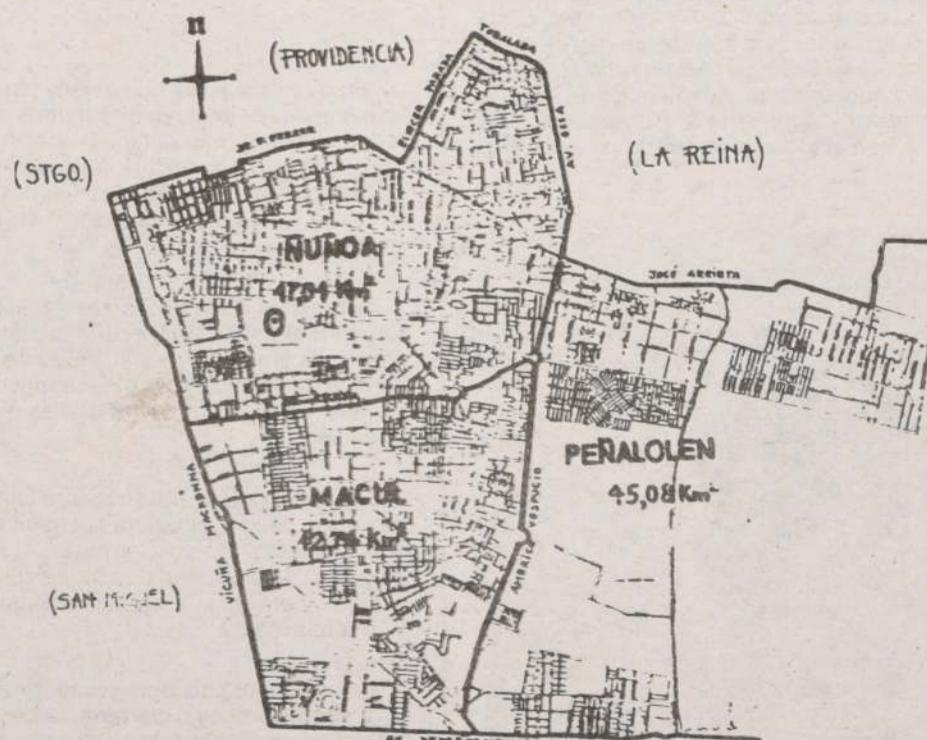
Los ñuñoinos que no miran con agrado este empequeñecimiento de su territorio esgrimen argumentos cómo que así como estaban todo andaba perfecto y echando mano a la historia, recuerdan que esta comuna inicialmente contaba con una amplitud que podría considerarse gigantesca. A ella pertenecían lo que ahora son Las Condes, San Carlos de Apoquindo, Providencia, Santa Rosa, Subercaseaux y el mineral de Las Condes.

Y ve usted lo que pasó, dicen. En 1896 se fueron Santa Rosa y Subercaseaux, que dieron vida a San Miguel; luego lo hicieron Providencia y San Carlos, que constituyen la comuna de Providencia y a renglón seguido, Las Condes y

Mineral de Las Condes, que forman la comuna de este nombre. Posteriormente surgirían otras comunas a costa de Ñuñoa: La Florida y La Reina. Ahora surgen Macul y Peñalolén, y de lo que fuera la gigantesca comuna de Ñuñoa, sólo quedará una "comunita" de 17,01 kilómetros cuadrados.

Otros argumentos señalan que al quedar convertida Nuñoa en una comuna pequeñita, el interés de las autoridades centrales por ella disminuirá. Que se le entregarán menos fondos y por lo tanto el progreso irá a paso cansino. En fin, agregan que de 422.000 habitantes disminuirán a 169.000, lo que también redundará en una menor importancia de la comuna y una pérdida de peso cuando de exigir alguna solución se trate.

Así opinan quienes están contra la partición de Ñuñoa. En cambio quienes apoyan esta medida, opinan en forma muy diferente, y sólo encuentran beneficios a futuro no muy lejano en esta decisión que contraviento y marea se lleva-  
rá a cabo.



Así será dividida la comuna de Ñuñoa, naciendo de su participación las comunas de Macul y Peñalolén. De esta manera se espera que las autoridades municipales puedan dar una mejor atención a cada sector, con el consiguiente progreso que ello significa para cada una de ellas.

Por de pronto, y lo que consideran más relevante, es que al disminuir el territorio y el número de habitantes, las autoridades comunales podrán llevar a cabo algo que desde hace mucho tiempo ansiaban y que debido al sinnúmero de problemas que debían atender no podían hacerlo una realidad: llegar a la base, entrar en contacto con el poblador para conocer sus problemas y buscar las soluciones más adecuadas. No trabajar sólo dentro de una oficina sino poder salir a terreno. Esto, prácticamente era imposible en la actualidad, ya que tanto el alcalde como los más altos funcionarios se encontraban con una verdadera multitud de personas que llegaban diariamente al municipio para exponer sus problemas y pedir soluciones.

Por lo demás, con la partición se hará posible algo que el mismo Presidente de la República pidió y exigió durante el reciente congreso nacional de alcaldes: que éstos, como sus representantes en la comuna, lleguen a todos los sectores y extiendan al máximo su acción, sin distingos de ninguna especie.

Hay que recordar, además, —según los defensores de la medida— que de acuerdo a la doctrina del Gobierno, la comuna es la célula base y el pilar fundamental de la organización interna del Estado. La expresión material de este concepto es el municipio, donde se da la participación en la base en su máxima expresión, integrando a vecinos, voluntariado, deportistas, organizaciones gremiales, sociales y de cualquiera naturaleza a las tareas de desarrollo. Entonces, la división estaría haciendo posible este deseo del Gobierno.

Por otra parte, se estima que lo racional es que cada comuna tenga una población que fluctúe entre los cien y los cientos cincuenta mil habitantes, para facilitar el contacto población-gobierno. No es lo mismo. —opinan quienes defienden la medida— gobernar una comuna de 422.000 habitantes que otro de 169.000.

Y estas mismas personas son las que esgrimen otro argumento contundente cuando se trata de agregar causales que avalen su posición.

En la actualidad, dijeron, el grueso de los fondos municipales va a los sectores periféricos de la comuna. O sea, se entrega a lo que muy pronto serán las nuevas comunas. Es que allá hay muchas necesidades y están ubicados los sectores más modestos de la población.

El problema, agregaron, es que mientras por razones sociales se realizaba esta política, el centro de Nuñoa, había quedado un tanto abandonado. Ya han surgido reclamos por falta de pavimentación o deterioro de la misma, y también por otros problemas que necesitan urgente solución. Con la subdivisión de la comuna, los fondos que reciba Nuñoa, tanto del Gobierno como los que perciba por concepto de patentes y otros, serán exclusivamente para Nuñoa. Y como el territorio que tendrá la comuna prácticamente está totalmente construido, todo lo que se reciba será para mejorar lo que está hecho, dar mayores beneficios a las escuelas y al aspecto salud, realizar obras de progreso. O sea, puros beneficios.

Estas, a grandes rasgos, son las posiciones. ¿Quién tiene la razón? Creemos que los últimos. Nuñoa, con sus 17,01 kilómetros cuadrados de extensión, ahora sólo tendrá que dedicarse a progresar. Tendrá fondos para ello, y éstos no los tendrá que dedicar a los sectores que corresponden a Macul y Peñalolén. La comuna madre, de esta manera, al igual que la mujer que ve que sus hijos han crecido e inician su propia vida, podrá ahora dedicarse a ella misma. A embellecerse, a pasarlo bien. O sea, esos hijos, Macul y Peñalolén vienen a quitarle preocupaciones... y gastos.

SI, YO SOY DE

## ENTREVISTA POR PARTIDA DOBLE

Lelia Moya Aránquiz nos habla como presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Ñuñoa y como alcaldesa de Macul

Está en Ñuñoa desde hace veintiséis años y desde que llegó empezó a trabajar activamente en favor del progreso de la comuna. Y con razón, ya que en ese tiempo allí existían muchos problemas bastante serios. Uno de ellos, por ejemplo, era la falta de movilización. Quienes vivían lejos del centro ñuñoano, para salir de Llano hacia Macul, debían utilizar las famosas victorias. Además estaba la falta de alcantarillado, la escasez de alumbrado y las tristemente famosas poblaciones callampas. Por eso fue que abrazó entusiasticamente la causa de las juntas de vecinos, además de incorporarse al CEMA. Hoy, es la presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, y en algunos días más será la primera alcaldesa de la nueva comuna de Macul. Todo ello pese a ser casada, tener tres hijos —todos profesionales— y un esposo que, pese a sufrir una seria paraplejia, dentro de sus posibilidades le ayuda con el mayor entusiasmo en sus tareas.

Lelia Moya Aránguiz tiene vocación de servicio y cuando la entrevistamos nos habló desde sus dos posiciones: presidenta de la Unión Comunal y como futura alcaldesa. Y de esos dos cargos nos habló con calor, y con mucho entusiasmo, así como de las tareas que cumple en la Federación de Uniones Comunales, a la que también colaboran, como dirigente.

Y no es una persona que le gusta ocupar puestos sólo para figurar, como desgraciadamente sucede en muchos casos. Como presidenta de la Unión Comunal, tiene que entenderse con los dirigentes de 46 Juntas de Vecinos, y antes de irse al cargo de alcaldesa, está intensificando sus esfuerzos para que la estructura que formó se mantenga trabajando tal como ahora. Es que ella siente a fondo este organismo al cual ha ayudado a crecer.

"Con la organización de las juntas de vecinos —nos dijo— se fueron solucionando muchos problemas. Es que cuando hay problemas es más fácil que la gente se junte. Aquí antes había sólo chacras, como la Valparaíso, que fueron convertidas en poblaciones como la Villa Frei, luego Los Presidentes, la población Santa Julia, la Santa Carolina y otras, que

permitionaron el funcionamiento de las juntas de vecinos porque tenían problemas que afrontar. Con ellas, creció también el interés de las diferentes líneas de microbuses por extender sus servicios y hoy contamos, gracias a gestiones que hicieron las juntas de vecinos, con una movilización podría decirse que adecuada. Hoy ya no tenemos que movilizarnos ni a caballo ni en victorias."

Luego nos habla del progreso de la comuna. "Creo que llegó o comenzó alrededor de 1963 y 1965. Fue entonces cuando empezaron a funcionar algunas cosas importantes para la comuna."

Le preguntamos que pasó entonces con el actual período gubernamental. "Ahora —nos dijo— las municipalidades cambiaron el papel que cumplían hacia la comunidad. Ahora no son prestadoras de servicios sino que se han convertido en un gobierno communal que permite aplicar no sólo las prestaciones de servicios, sino que aplican los planes sociales del Gobierno y, en el caso de Ñuñoa, atienden también la Educación y la Salud."

"El cambio ha sido positivo —agregó— porque la autoridad se acerca a la base y se solucionan en forma directa los problemas. Se suprimió la parte burocrática de antes y se permite que un poblador lleve incluso con sus inquietudes al Presidente de la República en forma rápida y expedita, ya que las juntas de vecinos y las uniones comunales sostienen desayunos reuniones con el Jefe del Estado en la Moneda constantemente."

"En Ñuñoa —continuó— se han revivido muchas juntas de vecinos que estaban inactivas. Hemos organizado dos encuentros que han contado con 400 dirigentes como participantes y que durante dos o tres días han participado en estas reuniones. En ellas se ha hecho la capacitación de los dirigentes y una formación comunitaria, además de entregárselos conocimientos generales y en detalle de todo el quehacer municipal y comunitario. Además, están los cursos que el Instituto Diego Portales ha venido a realizar aquí y que han sido de gran ayuda para los dirigentes."



*El nombramiento como alcaldesa de Macul me tomó de sorpresa, porque no lo busqué ni me lo imaginé. Es una doble responsabilidad que asumo por haber sido dirigente vecinal y que espero cumplir.*

"En cuanto a la participación, también puede calificarse de positiva, ya que hemos logrado construir sedes sociales, capacitación y aun más, podemos decir que la participación ha crecido en más de un cincuenta por ciento en los últimos tres años. Nosotros tenemos cinco dirigentes en el CODECO con voz y voto."

Ahora que se prepara para dejar el cargo, para asumir la Alcaldía de Macul, tiene otra inquietud respecto a la Unión Comunal. "Esta es que los alcaldes constituyan rápidamente las uniones comunales respectivas, a fin que la labor que se desarrolla no pierda ilación".

Le preguntamos que sucederá ahora que, después de tantos años, ella dejará la Unión Comunal que dirige. "Nuestra Unión Comunal —respondió— tiene un grupo de personas de alta calidad, de mucha capacidad y entrega. Creo que la directiva va a quedar en buenas manos".

Rememora lo pasado y comenta. "Cuando llegué, los campamentos no pertenecían a las juntas de vecinos, sino que trabajaban directamente con el DESOCO. Yo los integré a las juntas de vecinos como una forma de ampliar la participación y cooperación en la solución de los campamentos. Aquí había 57 campamentos en 1973 y hoy sólo quedan dos o tres que son chicos y que se terminarán en 1985. Además, el problema de los allegados está siendo trabajado a fondo para buscarle una solución."

Sobre la partición de la comuna de Ñuñoa, también tiene una opinión bastante clara. "Creo que la regionalización es un gran acierto, porque aquí tiene



*Mi interés como presidenta de la Unión Comunal es que la estructura que se formó siga funcionando en forma perfecta cuando me vaya.*

## TRABAJANDO POR CHILE

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

mos 450.000 habitantes y ahora, al dividirse la comuna en tres, cada una de ellas, quedará con alrededor de un tercio de esta población, lo que permitirá que el Gobierno pueda acercarse más a la comunidad. En cuanto a Ñuñoa, creo que esta división la favorecerá, ya que antes las platas eran destinadas en su mayoría a los sectores periféricos. Ahora todo lo que entre para esta municipalidad será destinado al sector central que estaba un poquito abandonado."

### LA ALCALDESA

Y ahora dejemos de lado a la presidenta de la Unión Comunal, para entrevistar a la alcaldesa de Macul. "El nombramiento me tomó de sorpresa —nos dijo— porque no lo busqué ni lo imaginé. Esto para mí tiene algunas ventajas y una doble responsabilidad, porque por el hecho de ser dirigente vecinal tengo que trabajar mucho con la comunidad. Conozco la comunidad, a sus dirigentes y sus problemas. Por eso pienso que primero hay que priorizar los problemas junto con la comunidad. Además que tengo que conseguir un estadio techado para mi comuna, ya que hay que trabajar mucho con el deporte pues mi comuna es industrial. Por eso pienso que también hay que hacer funcionar el canal laboral.

"También —continuó— tengo que trabajar mucho para terminar con los problemas de saneamiento de los campamentos que quedan, que es una orden perentoria del Gobierno. Además, hay que trabajar mucho con la iluminación de Macul, que es mala; solucionar los problemas sociales, la pavimentación y sobre todo, quiero hacer un estudio para bajar la cesantía con la cooperación de los industriales."

Y piensa además aplicar sus experiencias personales la solución de algunos problemas. La cesantía, por ejemplo. "Mi padre trabajó en imprenta —contó— y mientras estaba trabajando, mi madre atendía una Bolsa de Trabajo. Cuando recibía los encargos de 'pega' iba directamente a las imprentas a ofrecer tipógrafos, linotipistas, correctores de prueba, en fin. Yo no critico las actuales oficinas de colocaciones, pero creo que se puede mejorar aún más su labor. Por eso quiero trabajar con los industriales, con los cuales no me he reunido aún, para proponerles un plan conveniente para ellos y para la municipalidad. La Corporación a mi cargo les dará todo su apoyo, para que seamos una sola familia y lográndose ello, creo que la cesantía también disminuirá bastante en Macul".

Como se puede ver, si la nueva alcaldesa aplica su experiencia familiar y la captada en sus veintiséis años como dirigente vecinal, Macul antes de iniciarse oficialmente como comuna ya estaría logrando una ventaja que ya se quisieran para sí otras de la Región Metropolitana.

### Opina el alcalde de Ñuñoa

# LA IMPORTANCIA DEL RECENTE CONGRESO NACIONAL DE ALCALDES

Si bien "Tu Comuna" cubrió oportunamente, y en amplitud, los más importantes aspectos del VI Congreso Nacional de Alcaldes, celebrado entre el 22 y el 25 de octubre recién pasado en Santiago, todavía es de particular interés recoger impresiones autorizadas sobre tal acontecimiento, especialmente si se tiene en cuenta que tales impresiones son emitidas por un jefe comunal, como es don Luis Navarrete Carvacho, quien aparte de su ya larga trayectoria alcaldicia en la importante comuna de Ñuñoa, en el pasado desarrolló también una fructífera labor como alcalde de Linares.

### LOS OBJETIVOS

Como suele ocurrir en estos tiempos se pugna política, no han faltado algunos detractores del Congreso Nacional de Alcaldes. Una crítica persistente es que esta amplia reunión de ediles no posee las necesarias virtudes deliberativas que cabría esperar.

Sobre esto Navarrete Carvacho tiene el siguiente comentario:

"El congreso debe ser considerado según se planteó. Tiene un principal objetivo, que consiste en capacitar a los alcaldes y actualizarles sus conocimientos de la realidad nacional, vale decir actualizarles toda la formulación teórica y la doctrina del gobierno para que puedan llevarla a la base comunal, donde está el núcleo de la participación. Esto es como el caso de los médicos que tienen que mantener actualizados sus conocimientos y no quedarse obsoletos. Se han registrado cambios profundos, en este último tiempo, en la conducción política, en la conducción económica, en el Plan Trienal y en materia de desarrollo social. Es mucho más positivo, creo yo, en vez de mandar un frío papel con información o planteamientos a los alcaldes, que cada uno va a interpretar a su manera, el escuchar los mensajes y directivas de parte de la autoridad misma, y al mismo tiempo tener la oportunidad de dialogar con esa autoridad".

Un segundo objetivo, nos hace recordar el alcalde Navarrete, es la oportunidad que los alcaldes de todo el país encuentran en el congreso para exponer temas y opiniones. A los 342 alcaldes participantes se les preguntó qué temas querían tratar y, después de escuchar sus respuestas, se constituyeron tres

comisiones deliberantes y una subcomisión, según se informó ampliamente a través de nuestro suplemento en su edición del 28 de octubre. Esas comisiones fueron la económica y administrativa, la dedicada a educación, vivienda y salud, una referente a adelanto, ornato y obras públicas y una subcomisión de desarrollo rural.

### EL TRABAJO CUMPLIDO

"Hubo comisiones y hubo deliberaciones", señala Navarrete. "Cada alcalde iba a donde le interesaba especialmente. A mí me interesaba salud y educación, a mi vecino administración y finanzas, y así por el estilo. A nadie lo 'encajonaron'. Sencillamente les decían 'vaya a la comisión que quiera', y en todas las comisiones hubo una cantidad representativa de alcaldes. En la comisión relativa a adelanto, ornato y obras públicas estaban fundamentalmente los alcaldes de comunas chicas, esas que nadie recuerda o conoce, como Tirúa y Trehualemu, porque ellos tienen el gran problema de los caminos, la gran tragedia de su vida alcaldicia. Y los alcaldes de la Región Metropolitana teníamos, y tenemos, el gran problema del déficit de habitación. Y allí nos encontramos casi todos, porque este déficit existe más en la Región Metropolitana que en las provincias".

### RECARGANDO LAS PILAS

"Además es gratificante escuchar a la autoridad cuando a uno le da argumentos. El alcalde cotidianamente está expuesto a quejas, a exigencias, críticas negativas, protestas y denuncias. A veces es difícil tener argumentos para enfrentar a tanta gente negativa. Uno empieza de repente a dudar: '¿Estaremos tan mal, por Dios? ¿Qué es lo que pasa en este país si hay tanta gente que se lamenta? El alcalde empieza a sentirse un poco acorralado y, por qué no decirlo, angustiado con esta presión exterior'. Añade el alcalde Navarrete que después de escuchar a las autoridades superiores se experimenta la sensación de haber recargado las pilas. "La sensación de estar bien mandado por gente que tiene claro el camino a seguir. Así uno puede transmitir argumentos positivos a la comunidad". Por lo demás, considera que el "pasillo", la hora del café, la hora de almuerzo y todos los pequeños encuentros con los colegas conforman una convivencia muy valiosa. "El sólo hecho de juntarse ya es positivo".

### GRANDES CONCLUSIONES

El alcalde Navarrete resume para nosotros las grandes conclusiones alcanzadas en el VI Congreso Nacional de Alcaldes:

— Las municipalidades van adquiriendo cada día un papel más relevante. No hay nada que sea ajeno al rol del municipio.

— (Algo que dijo S.E. el Presidente de la República). La persona del alcalde tiene que estar por encima de las banderas políticas, los partidismos y los intereses de grupo. No debe identificarse políticamente con nadie.

— El alcalde es el líder de la comunidad y quien debe retransmitir todo lo importante y trascendental que se está haciendo a nivel central.

— Viene un préstamo BID de cerca de 200 millones de dólares para el desarrollo comunal, para lo cual los alcaldes tienen la gran tarea, que es un desafío, de presentar proyectos importantes y de alta rentabilidad social si quieren captar este beneficio.

— El financiamiento de la educación ya ha tocado fondo y corresponde al nivel central tomar una resolución.



Todos los Ministros de Estado estuvieron presentes en la ceremonia de inauguración del Congreso de Alcaldes, demostrando con ello la importancia que tuvo este encuentro. "Las reuniones fueron extremadamente positivas", asegura el jefe comunal de Ñuñoa.

## VIDA COMUNAL



MUNDO JOVEN

Una variedad de trabajos científicos, dibujo, pintura, escultura, artesanía y otras ciencias se presentaron en la III Exposición del Mundo Joven, realizada en Quinta Normal. En esta muestra participaron estudiantes de diversos establecimientos educacionales de la capital.



SEDE SOCIAL

El alcalde de Puente Alto, Miguel H. González Figueroa, inauguró la nueva sede social de la población Maipo, ubicada en calle Tocornal Grez con Genaro Salinas. Al mismo tiempo, los vecinos del sector recibieron un amplio campo deportivo, destinado a las prácticas de diversas disciplinas, entre ellas básquetbol y fútbol.



FESTIVAL COMUNAL

Como Festival Iberoamericano fue denominada la fiesta de la Hispanidad, en la comuna de La Granja. En este festejo participó personal del POJH, presentando un completo programa de los bailes y costumbres de los países del continente americano, en ceremonia presidida por el alcalde, Mario Messen.



EXPOSICIÓN DE TRABAJOS

Una exposición de trabajos de tejidos, carpintería, ropa de niños y adultos, entre otras labores manuales, elaborados por artesanos del Programa Ocupacional para Jefes de Hogar, se montó en la Municipalidad de Quinta Normal. La muestra se presentará nuevamente a fines de año.



NIÑO AYUDA AL NIÑO

Un programa especial denominado "Niño ayuda al Niño" se llevó a cabo en Quinta Normal. Este plan incluyó exposiciones y charlas, en las que participaron alumnos y profesores de la comuna. La iniciativa tiende a que los escolares de cursos superiores colaboren con los más pequeños.



DÍA DEL PROFESOR

Con un día recreativo se celebró en la comuna de La Florida el Día del Profesor. En esta ocasión se llevaron a efecto olimpiadas de básquetbol, tenis de mesa, fútbol y vóleibol, que contaron con la entusiasta participación de más de un millar de docentes, de 27 colegios del municipio.

## DESTACAMOS

La meta de la comuna de Renca este año fue, según los primeros cálculos, bastante optimista. Las autoridades se habían trazado como objetivo de su trabajo el superar las condiciones de vida de los habitantes del sector. Hoy, cuando falta sólo más de un mes para finalizar este año, la empresa se ha cumplido en casi su totalidad.

Para ello, se elaboró un completo plan de desarrollo comunal, a objeto de priorizar y racionalizar las inversiones municipales.

Es así como en 1983, por ejemplo, se efectuó una inversión contable municipal de \$ 77.800.000, en este aspecto, monto que se elevó en el presente año a \$ 272 millones.

Con estos fondos se atacó la carencia de vivienda, un problema relevante en el municipio.

De un total de 13 campamentos que existían en la comuna se erradicaron "El Alamo", "Las Palmeras", y se urbanizaron seis: "El Cobre", "El Damascal", "El Esfuerzo", "Apostol Santiago", "La Viñita" y "Caupolicán", en los que además se construyó una caseta sanitaria por sitio. En algunos de ellos se está llevando a cabo un programa de autoconstrucción promocionado y apoyado por este municipio. Además se ejecutarán las obras de urbanización y construcción de casetas sanitarias en los cinco últimos campamentos: "Robinson Rojas", "Manuel Rodríguez", Arturo Prat", "Villa Esperanza" e "Hirmas II".

En educación hay que resaltar la intensa labor desplegada por la corporación que atiende los establecimientos educacionales, especialmente en lo referido al avance experimentado en el estado general de la infraestructura material y en implementación de los locales escolares, lo que ha significado una inversión de \$ 14.436.826, distribuidos fundamentalmente en la reparación y compra de mobiliario, construcción de nuevas salas de clases, construcción de baños, reacondicionamiento de salas de clases, dotación de recursos y enseres.

La corporación municipal no sólo ha tenido preocupación por entregar un ambiente adecuado para su formación a los niños de la comuna, sino, que haciendo un gran esfuerzo económico y junto a los aportes de la Intendencia Metropolitana, entrega el beneficio de alimentación a 9.637 escolares de escasos recursos, de los cuales 5.245 reciben diariamente su desayuno y once, y 4.392 diariamente concurren a nuestras escuelas a almorzar.

Destaca también en este aspecto el esfuerzo extraordinario hecho en el verano pasado para beneficiar a 1.500 escolares que durante un mes y medio recibieron su almuerzo en el programa de alimentación complementaria. Paralelamente a todos estos planes, la corporación municipal ha efectuado un plan de atención dental que en el transcurso de un año ha podido beneficiar a 1.635 escolares quienes gratuitamente se atienden en la Escuela D-317 de la Población Huamachuco I.

Además debe mencionarse que los escolares pertenecientes a la corporación han sido beneficiados con vestuario. Es así como 483 escolares han recibido calzado y 280 el vestuario requerido para prevenir enfermedades y poder asistir normalmente a clases.

A lo anterior habría que agregar que con el objeto de dar al alumno mayores oportunidades de contar con un sano medio de entretenimiento y esparcimiento, se ha organizado una serie de actividades entre las que se cuentan la creación de una escuela de patinaje, un cine itinerante y paseos por el Parque Metro-

### Renca y su meta 1984

## MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA DE LA COMUNIDAD

Un completo plan de desarrollo comunal fue la base de este trabajo, que otorgó prioridad a la educación, a la acción social y a la salud



Los niños son la principal preocupación de la comuna de Renca. Mejorando su condición de

vida se pavimentó el pasaje El Zorzal, en el programa conjunto entre municipio y pobladores.

politano. Acreedores a estos beneficios fueron los alumnos que han obtenido el mejor rendimiento y la mayor asistencia mensual. Para ellos se han programado un campamento de invierno en "Las Cruces", lugar al cual concurrieron 90 mejores alumnos por cinco días totalmente gratuitos.

En materia social, este municipio, a través de su departamento respectivo ha desarrollado una efectiva labor de ayuda directa a los sectores más necesitados, a través de diversos programas y beneficios que se han otorgado.

En esta materia, se debe resaltar la valiosa labor que desarrolla el voluntariado.

En el transcurso de 1983, se logró una cobertura

de 8.432 casos sociales atendidos, de los cuales un 91,4% corresponden a personas de extrema pobreza. A los casos atendidos, corresponde la entrega de: mediaguas, pizarreños, frazadas, colchones, camarrones, raciones de alimentos, con una inversión real de \$ 8.000.000.

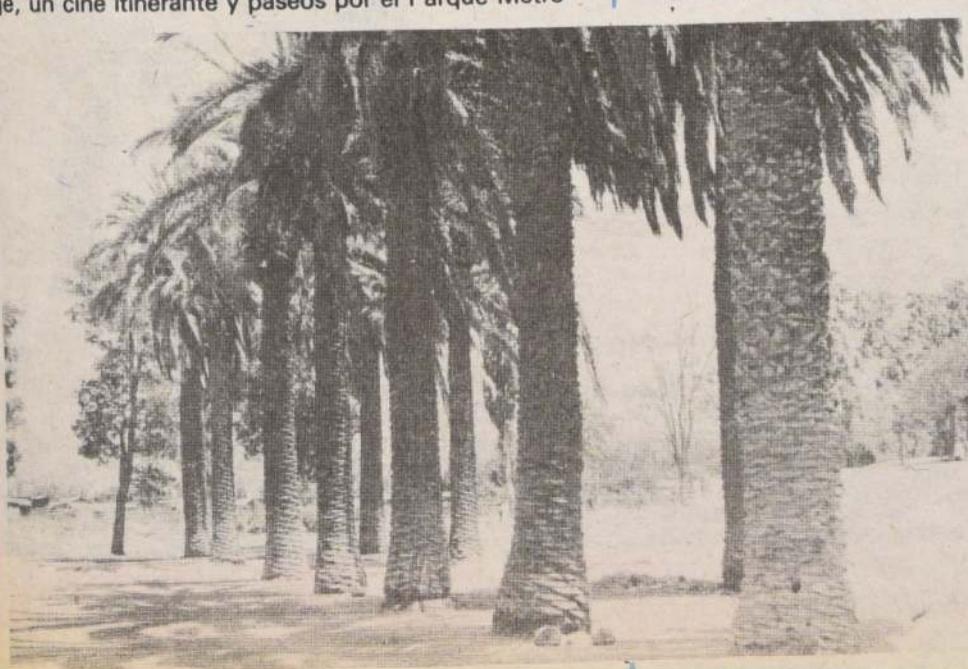
A lo anterior se deben agregar 19.984 personas beneficiadas con los operativos sociales y 315 personas capacitadas mediante los cursos de alfabetización realizados en diferentes lugares de nuestra comuna.

Al mismo tiempo, el Departamento Laboral está abocado a la obtención de nuevas fuentes de trabajo mediante contacto directo con empresas, llegándose a colocar a 820 personas en trabajos estables. Asimismo, se ha exigido a las empresas constructoras contratadas por el municipio para el desarrollo de sus obras, requerir mano de obra contra el uso de maquinarias, aunque signifique un atraso en el tiempo de ejecución.

Sin embargo, lo más trascendente ha sido la implementación de los Programas de Uso Intensivo de Mano de Obra a cargo de empresas privadas y donde los trabajadores tendrán todos los beneficios que la ley laboral exige. En la primera etapa este programa ha generado 700 vacantes, debiendo llegar a fines de año a 1.500 cupos. Si a ésto sumamos lo anunciado anteriormente en el sentido de que las obras públicas y privadas que están contempladas en Renca, generarán más fuentes de trabajo, estimamos las perspectivas laborales como buenas.

Finalmente en el sector justicia, se ha cumplido más de un año de funcionamiento de la Corporación de Asistencia Judicial, que otorga ayuda legal gratuita a los vecinos de escasos recursos.

Durante 1983 se atendieron 5.800 consultas, se han seguido 307 causas civiles y se han recibido 825 casos sociales, en los cuales se han logrado 413 avenamientos.



El hermoso parque Las Palmeras es una característica del Renca de hoy... una comuna que busca el servicio de sus vecinos.

# CENTRO COMUNITARIO PARA REUNIR LAS FUERZAS VIVAS



Entrada del Centro Comunitario Osvaldo Hirart Corvalán, nervio y motor de las actividades de las fuerzas vivas de Ñuñoa.

En Avenida Grecia, entre Juan Moya y Los Jardines, se levanta una obra construida por la Municipalidad de Ñuñoa, que es el orgullo de los habitantes de esta comuna. Se trata del Centro Comunitario que, prácticamente, es el centro de reunión de todas las fuerzas vivas ñuñoinas.

Cuenta con nueve módulos independientes y un salón auditórium que tiene una capacidad para trescientas personas. Todo esto significa 2.000 metros cuadrados de construcción y una inversión que alcanza los 45 millones de pesos.

En este moderno Centro Comunitario, que fue bautizado con el nombre del padre de la Primera Dama, señora Lucía Hirart de Pinochet, "Osvaldo Hirart Corvalán" se cobijan todas las organizaciones comunitarias y del voluntariado de Ñuñoa.

Es así como en esta moderna construcción tienen sus oficinas el Comité de Ayuda a la comunidad, Corporación de Ayuda al Menor, Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, Asociación de Industriales, Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Secretaría de la Mujer, Secretaría de la Juventud, Consejo Local de Deportes y Canales Deportivos.

Además de estas oficinas, está la sala de reuniones, que como señaláramos anteriormente tiene capacidad para recibir a 300 personas cómodamente sentadas y cuenta con estrado, camarines, duchas, baños y bodegas. Se utiliza para eventos de mayor envergadura, donde intervienen las fuerzas vivas de Ñuñoa.

Esta moderna sala de reuniones está ubicada a un costado del Centro Comunitario y tiene una superficie construida de 489 metros cuadrados. Toda esta obra se encuentra en-

marcada por jardines interiores, que permiten trabajar a las organizaciones de Ñuñoa en un ambiente grato y de gran comodidad.

De esta manera, la Municipalidad entregó a la comunidad un valioso

elemento que le permitirá desarrollar sus actividades y es, literalmente hablando, un monumento a la participación de las fuerzas vivas de la comuna, en las obras de progreso y crecimiento, accediendo de esta ma-

nera en forma adelantada, al deseo que recientemente expresara el Jefe del Estado, en el sentido que era necesario que los habitantes de las comunas tomaran parte activa en el quehacer de la vida diaria de la zona en que residen.

Se trata en total de 2.000 metros cuadrados de construcción, que no sólo han significado un importante adelanto urbanístico para el sector donde se encuentra instalado, sino además un bulliciente centro de actividades, tanto que quienes conforman las distintas organizaciones que allí operan, sino un punto de concurrencia para miles de personas que tienen relación con dichos organismos.

La obra, así, ha venido a significar un importante aporte para el progreso de Ñuñoa, que ha dado un ejemplo en tal sentido, al apoyar en forma decidida a las fuerzas vivas de la comuna con un centro comunitario de tan espléndidas condiciones. El nombre del padre de la Primera Dama dado al Centro Comunitario se justifica ampliamente, ya que en vida realizó una notable labor de bien público. No sólo como abogado, que era su profesión, sino también como parlamentario —fue senador por Tarapacá y Antofagasta entre 1937 y 1945— Ministro del Interior y del Trabajo durante el gobierno del Presidente Juan Antonio Ríos. Además, desempeñó diversos altos cargos públicos, como lo fueron: Director de ENDESA y fiscal de la CORFO, cargo que ocupó por más de treinta años. Dejó un recuerdo de prestancia y honorabilidad que ahora se ha visto revivido al ser bautizado con su nombre una obra que sin lugar a dudas tendrá honda trascendencia en el progreso y desarrollo de la comuna de Ñuñoa.



El salón de reuniones, con capacidad para trescientas personas, ha sido testigo de importantes eventos ocurridos en la comuna.